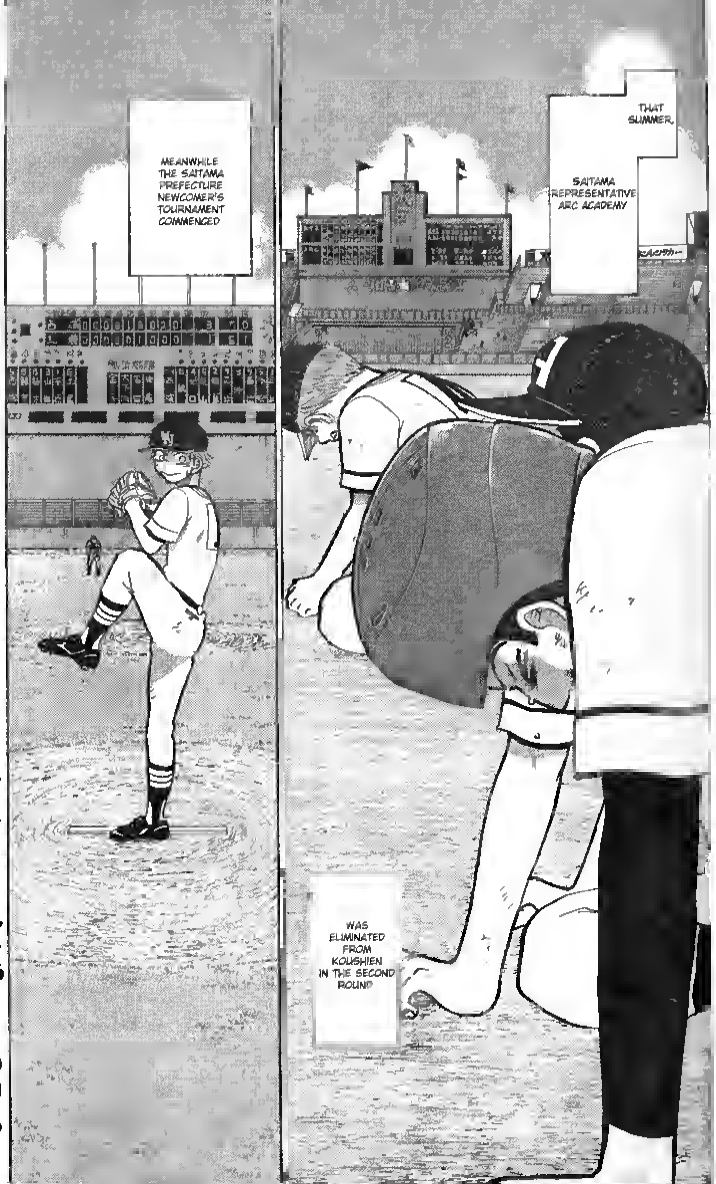
AFTERNOON
MONTHLY
月刊
超付録
四季賞
AKITA JUNE 2011秋
JANUARY
2012
1
オレらの秋
開幕!!
Nishiwa
祝!連載再開ハンドタオル
超付録
連載再開!!
おおきく振りかぶって
ひぐちアサ
最新単行本18巻絶賛発売中!!
2大新連載
『APPLESEED XIII』
『ヒストリエ』岩明 均
プロ棋士とマケドニア将棋 床上対決

chapter 05

振りかぶって

Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhalforte



1年めの「夏」が終わり、彼らの季節がまた始まる！

おおきく振りかぶって

かぶって

―第85回「秋大抽選会」

ひぐちアサ

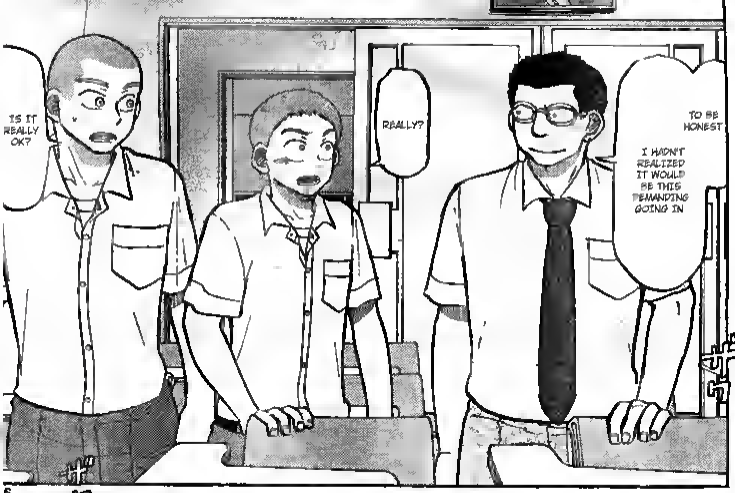
AND EARNED THE RIGHT TO BE SEEDED IN THE AUTUMN TOURNAMENT
Nishiura
ついに！ 待ちに待ってた連載再開！
おおきく振り

SAITAMA PREFECTURE AUTUMN TOURNAMENT SOUTHERN DISTRICTS ASSEMBLY DRAWING
SPORTS TRAINING CENTER

AAH-
WE REALLY MADE IT IN!
IT'S NICE TO SEE IT IN WRITING
4．大会要
5．申し合わせ事
1）シード校　1
大宮第
西浦・市立
2）大会使用球はバインボール
3）日程の都合上、球場を変更する
連絡する。
4）試合中紛争が起こったときは、その試合
ただし、判定に依らず、試合の続行ができ
相手チームの勝利とする。
進行を早めるため、捕手が一球ごとに
出されたボールを内野手が投
準備ができ
に出場
ご

AH
SO YOU GOT WHAT YOU WANTED?
SENSEI YOU REALLY DON'T KNOW MUCH ABOUT HIGH SCHOOL BASEBALL DO YOU?
NOPE.
THIS KIND OF THING ISN'T EXACTLY AN EASY JOB
YET YOU STILL KEEP BEING OUR ADVISER

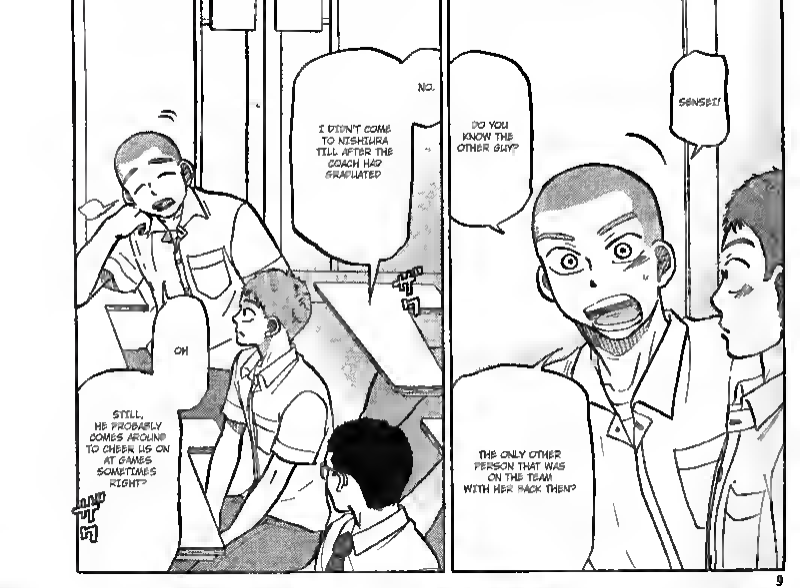
ISN'T IT KINDA A LOT TO TAKE ON?
IT TAKES UP ALL YOUR WEEKENDS AND IT'S GOTTA COST YOU SOME MONEY, TOO.
ザワ
ザワ
大寺


IS IT REALLY OK?
REALLY?
TO BE HONEST
I HADN'T REALIZED IT WOULD BE THIS DEMANDING GOING IN

PRETTY MUCH
SHE ASKED ME TO BE THE ADVISER SO I AGREED!
OH, SO THEN IT REALLY ALL STARTED WITH THE COACH?
ORIGINALLY WE'D HEARD IT WAS THE TWO OF YOU BUILDING IT UP TOGETHER

WHY NOT FOR THE SAME REASON YOU ALL DID?
DID THE COACH THROW HERSELF INTO IT LIKE THAT ANYWAY?
WHY
IT'S NOT REALLY THE SAME THING!
7
NO WAY TO REALLY KNOW WHAT YOU'D DO UNLESS IT ACTUALLY HAPPENED RIGHT?
IF MY MIDDLE SCHOOL BASEBALL CLUB HAD DIED OUT
IT WOULDN'T EVEN HAVE OCCURRED TO ME TO TRY TO REVIVE IT LIKE SHE DID
NO
I THINK YOU WOULD!

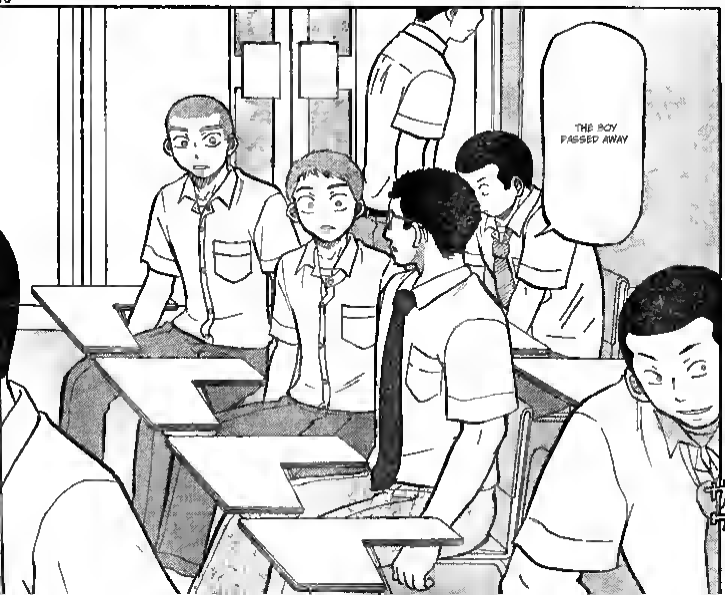
IF I WANTED TO PLAY THAT BAD, I'D JUST SET UP A SANDLOT TEAM.
BUT THAT'D BE QUITE A BIT HARDER FOR A GIRL, RIGHT?
WELL YEAH
BUT STILL...
BUT OF ALL THE WAYS TO PLAY BASEBALL, "HIGH SCHOOL BASEBALL" IS KINDA SPECIAL RIGHT?
AND ALL THE COACH COULD DO WAS PRACTICE BATTING AN' PITCHING AND DOING THE KNOCK FOR THREE YEARS WITHOUT ANY MATCHES
SHE MUST HAVE BEEN GOING NUTS FOR SOMETHING TO DO WITH IT BY THEN.
WELL IN THAT CASE THE OTHER GUY THAT WAS WITH HER SHOULD HAVE...

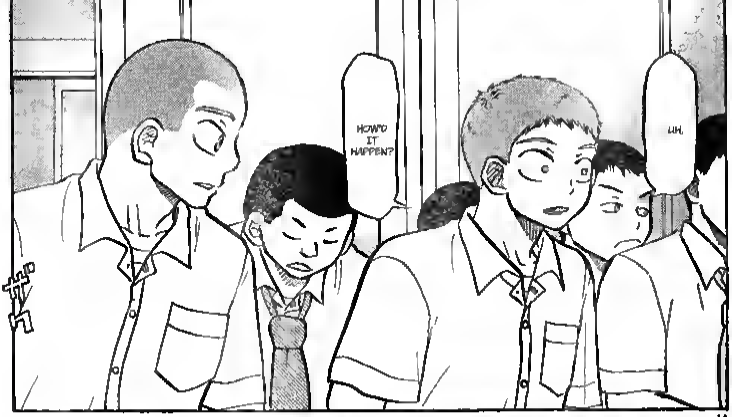

SENSEI!
DO YOU KNOW THE OTHER GUY?
THE ONLY OTHER PERSON THAT WAS ON THE TEAM WITH HER BACK THEN?
NO.
I DIDN'T COME TO NISHIURA TILL AFTER THE COACH HAD GRADUATED
OH
STILL, HE PROBABLY COMES AROUND TO CHEER US ON AT GAMES SOMETIMES RIGHT?

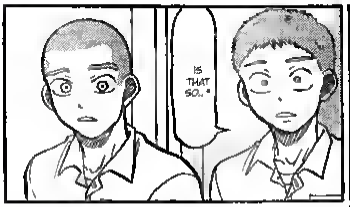
NOT REALLY
HUH?
NO?
WELL
ACTUALLY
MAYBE
MAYBE HE COMES TO WATCH OVER MOMOE.

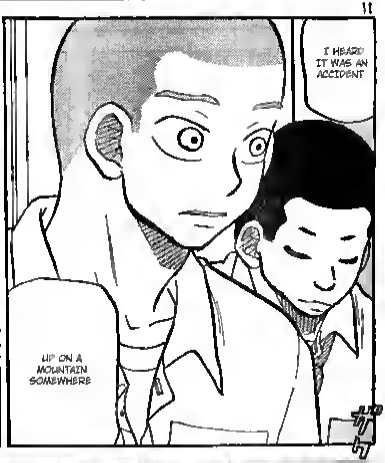
WHAT'S THAT ABOUT?
YOU MAKE IT SOUND LIKE A GHOST OR SOMETHING
THAT'S EXACTLY WHAT I MEAN
EH?

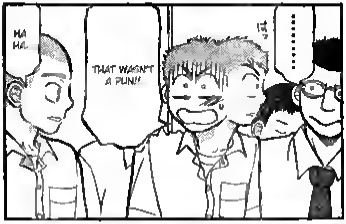
10


THE BOY PASSED AWAY



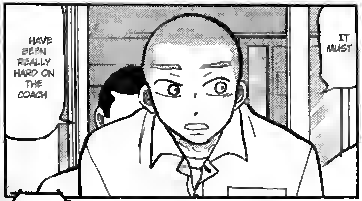






* This is a wordplay
Accident = saiman
Is that so = sounanda

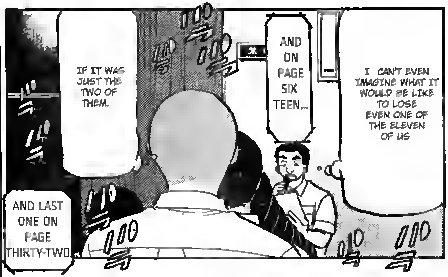
THE DRAWINGS FOR THE SOUTHERN DISTRICTS WILL NOW BE STARTING
THANK YOU FOR YOUR PATIENCE


HAVE BEEN REALLY HARD ON THE COACH
IT MUST

THAT WAS A SURPRISE HUH?
BUT FIRST WE HAVE SOME SMALL CORRECTIONS TO MAKE IN YOUR GUIDE BOOKLETS.

IE YOU'LL TURN TO THE SECOND PAGE...
YEAH HER ONLY OTHER TEAMMATE.

PLEASE COME UP TO THE FRONT
THE TEN CHAMPION SCHOOLS FROM THE NEWCOMER'S TOURNAMENT WILL BE FIRST TO DRAW

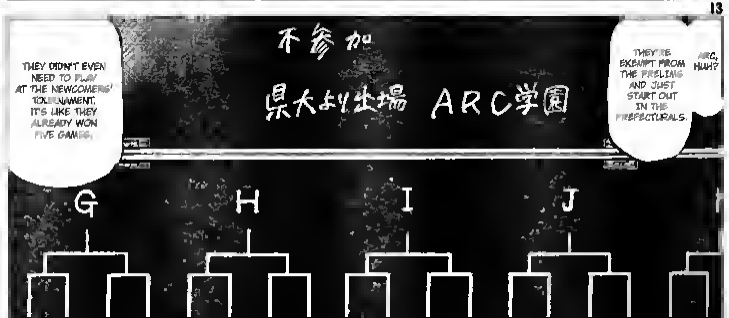

AND LAST ONE ON PAGE THIRTY-TWO
IF IT WAS JUST THE TWO OF THEM.
AND ON PAGE SIX TEEN...
I CAN'T EVEN IMAGINE WHAT IT WOULD BE LIKE TO LOSE EVEN ONE OF THE ELEVEN OF US

LEVEL OF EFFORT CAN'T BE APPLIED TO A DRAWING
DO YOUR BEST!

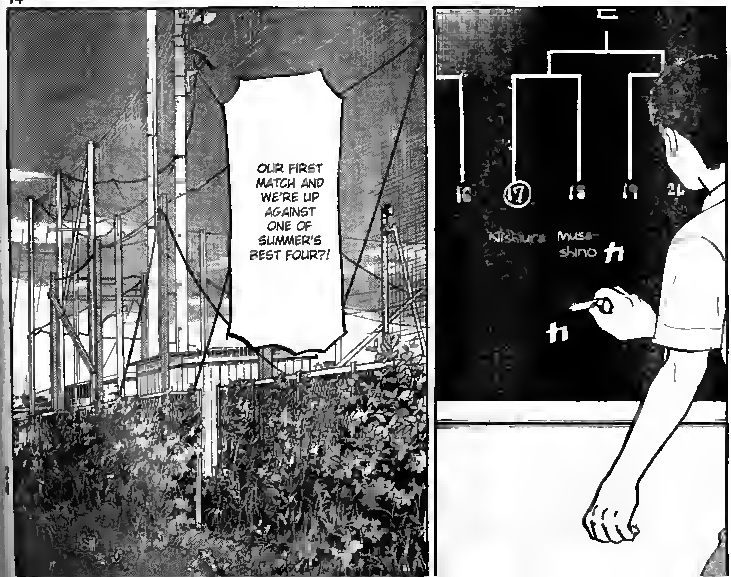
13
14
15
16
17
市立朝霞
キカ
西浦

THOUGH THE GUYS WE'RE REALLY AFTER...
ABSN'T EVEN HERE TODAY

AH!! IT MEANS YOU WON'T HAVE TO PLAY ANY OTHER SEEDED SCHOOLS AT FIRST
EVEN IF IT DOESN'T AFFECT THE NUMBER OF MATCHES THIS TIME
IT'S DEFINITELY A GOOD FEELING
BEING SEEDED IS AWESOME


不参加
県大より出場 ARC学園
THEY DIDN'T EVEN NEED TO PLAY AT THE NEWCOMERS' TOURNAMENT. IT'S LIKE THEY ALREADY WON FIVE GAMES.
THEY'RE EXEMPT FROM THE PRELIMS AND JUST START OUT IN THE PREFECTURALS.
ARC. HUH?
G
H
I
J

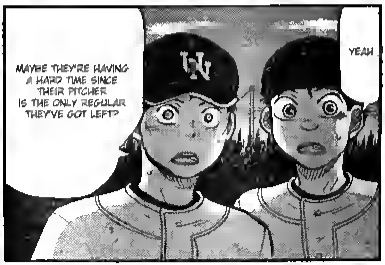
WOW...
OH
HOW'S IT WORK FOR THEM IN THAT?
THEY'RE IN THE FOUR CITY TOURNAMENT LEAGUE TODAY TOO, RIGHT?
OH
THEY SKIP THE PRELIMS AND STEP IN FOR THE FINALS.
THE SAME

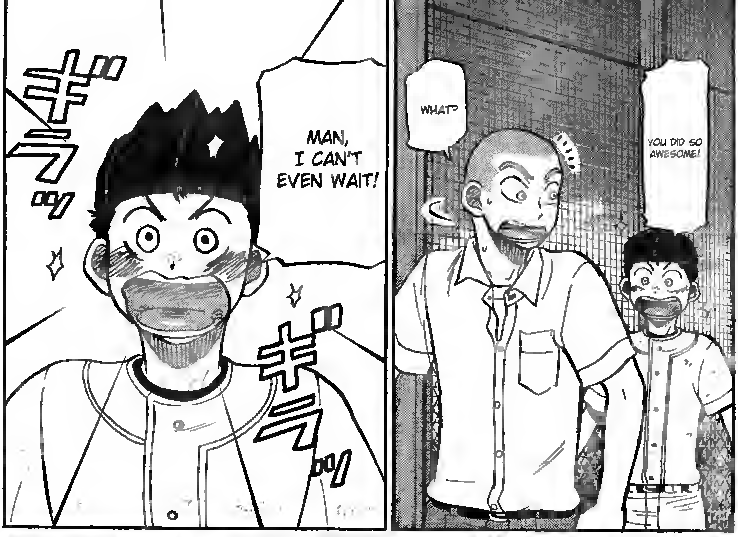

OUR FIRST MATCH AND WE'RE UP AGAINST ONE OF SUMMER'S BEST FOUR?!
16
17
18
19
20
Kitakura
Musa-shino
h
h

EH?!
MUSASHINO DAICHI.
WHO?
YOUR LUCK WITH DRAWINGS IS STILL CRAP.
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH LUCK AND THEY'RE THE ONES WHO PULLED UP NEXT TO US!

THEY MAY HAVE HAD TROUBLE PULLING THEMSELVES TOGETHER FOR NEWCOMERS BUT THAT JUST MEANS WE HAVEN'T SEEN THEIR REAL STRENGTH.
LET'S NOT UNDERESTIMATE THESE GUYS

BUT THEY AREN'T SEEDED AND THEY LOST IN NEWCOMERS


MAYBE THEY'RE HAVING A HARD TIME SINCE THEIR PITCHER IS THE ONLY REGULAR THEY'VE GOT LEFT?
YEAH

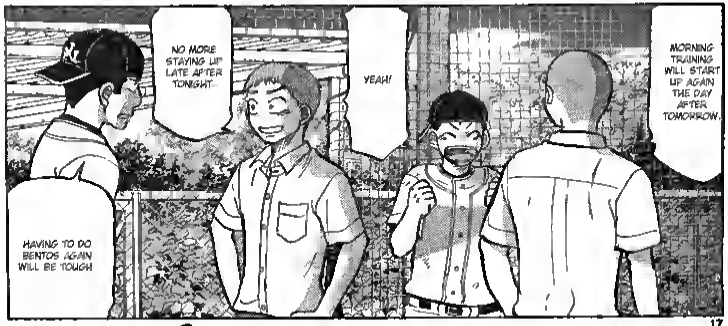

MAN, I CAN'T EVEN WAIT!
WHAT?
YOU DID SO AWESOME!

AND ONLY 120 FOR LEFTIES
THE BATTING CENTER ONLY GOES UP TO 130
COME ON, LET'S GO TO THE BATTING CENTER!

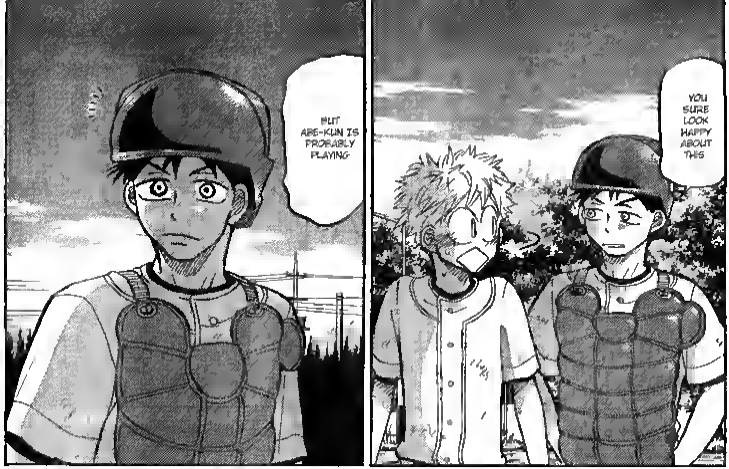
16

UM,
DOES THIS MEAN WE DON'T GET OUR BREAK TOMORROW?
WHAT?
JUST DO IT WITH THE MACHINE!
HANA! YOU PITCH AT ME FROM 5M AWAY. OK?!
I KNOW!

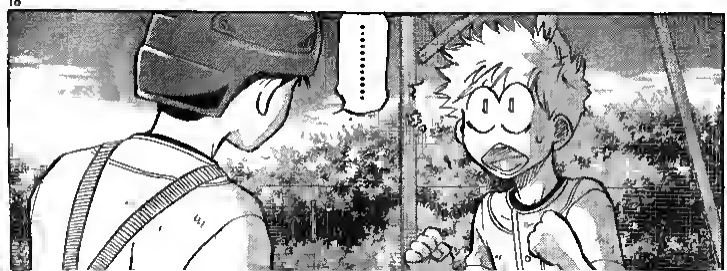
WE PLANNED MONDAY'S BREAK SPECIFICALLY TO BE ON THE DAY OF THE CULTURAL FESTIVAL
SO WE STILL TAKE TOMORROW OFF
NO BREAKS!
WE NEED TO GET STARTED ON A HARUNA COUNTER-PLAN!
NO DEAL
WE NEED AT LEAST ONE BREAK PER WEEK.


NO MORE STAYING UP LATE AFTER TONIGHT...
YEAH!
MORNING TRAINING WILL START UP AGAIN THE DAY AFTER TOMORROW.
HAVING TO DO BENTOS AGAIN WILL BE TOUGH

YEAH!
DON'T FORGET MORNING TRAINING EVERYONE!
HUH?
WH?
THE FIRST THING YOU THINK OF IS BOTHERING YOUR PARENTS?
AW SUYAMA!
A MAN'S A V KID'S OWN WAY O


BUT ABE-KUN IS PROBABLY PLAYING
YOU SURE LOOK HAPPY ABOUT THIS

...CAN WIN!
SO I—


.....

THOUGH HE REALLY MEANS IT SO WHAT CAN YOU DO?
PROBABLY THE SAME AS HE DOES WITH TAJIMA AND HARUNA.
THERE HE GOES AGAIN.
...IS
WHAT I THOUGHT.
BUT I WON'T DEPEND ON YOU.
I'LL DO
MY BEST TOO.
BURROWING HIS WAY INTO PEOPLE'S HEARTS WITH PRAISE...

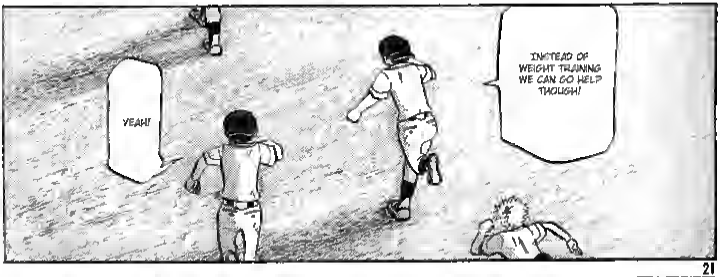
YOU DON'T EVEN KNOW?!
WE'RE DOING A...
I DUNNO WHAT WE'RE DOING EITHER.
OH, HEY WHAT ARE YOU GUYS DOING FOR THE CULTURAL FESTIVAL?
HM.
I DUNNO
?

I DIDN'T FORGET BUT I FIGURED PRACTICE WAS THE PRIORITY
USUALLY ALWAYS IS
YEAH...
RIGHT MIZUTANI? JUST AFTER PRACTICE TODAY?
OH, RIGHT WE WERE GOING TO HELP SET UP TODAY
I DON'T WANNA LIFT HEAVY STUFF
I'LL PASS
YEAH
PLUS THE GIRLS ARE STARTING TO LOOK PISSED
THEY COME TO CHEER FOR US SO WE SHOULD HELP THEM OUT
NO WE BETTER GO
20
WE SHOULD PROBABLY HELP OUT TOO
WE WON'T MAKE YOU DO ANY HEAVY LIFTING JUST COME WITH US!
YOU REALLY JUST DO YOUR OWN THING DON'T YOU?
JUST TELL THEM WHATEVER EXCUSE

I DUNNO
SO WHAT ARE WE DOING?

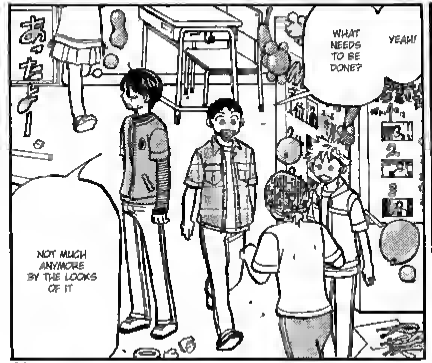
YEAH, LET'S GO
SHOULD WE GO TOO?

YEAH
HAMADA SAID THEY DIDN'T NEED OUR HELP ANYWAY RIGHT?
BUT


YEAH!
INSTEAD OF WEIGHT TRAINING WE CAN GO HELP THOUGH!

Mr. & Miss Nishiura
Cast your vote
1. 坂本 智
2. 林 秀輔
3. 小暮 秀二郎
4. 吾郎 晋樹
5. 片山 明
A. 新道 花
B. 小林 香織
C. 幸田 千明
D. 三原 洋子
E. 松尾 ゆかり

WHOA.
You are MACHO!!
1位


NOT MUCH ANYMORE BY THE LOOKS OF IT
WHAT NEEDS TO BE DONE?
YEAH!

YOU GUYS CAME!
OH!

ALL THE CUTTING AND WIRE ANT STUFF COULD BE DANGEROUS!
MIMASHI-KUN CAN SIT OUT, THOUGH!

BASEBALL CLUB SHOWED!
HEY.
SURE
WELL
MAYBE WE CAN CLEAN UP.

I'M BACK FROM THE STORE!
GREAT!

YEAH.
2位
RIGHT?

WANNA SWEEP UP?
I'D BE BAD IF HE GOT HURT, BUT
NOW HE'S EVEN GOT GIRLS IN CLASS WORRYING ABOUT HIS HANDS?
Mukash

応援参加ありが

3-5 石井
3-6
1位
3-6 濱 春浦

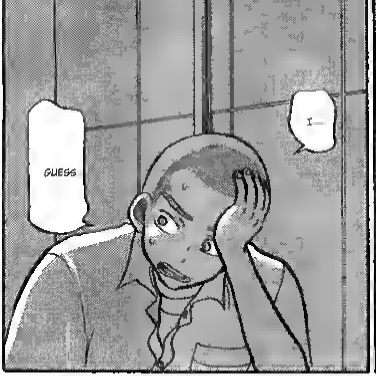
WHOA, IT'S ALL THE CHEER GUYS!
NICE JOB GUYS!
THAT'S NOT
WE DIDN'T EVEN DO ANY-THING!
2
3

THERE SHOULD HAVE BEEN A MR. HELD BACK
THERE'D ONLY BE
ONE CHOICE!
YEAH
But that's really how the votes came out!

AH
HEY
1-7

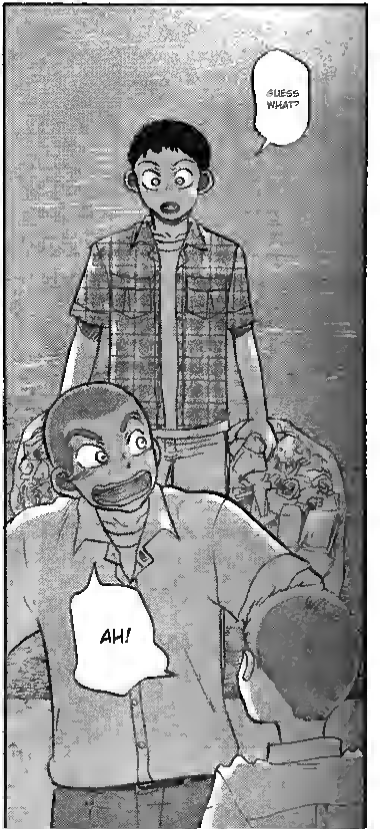
204
I DON'T KNOW HOW I FEEL ABOUT KEEPING IT A SECRET EITHER.
IT'S NOT LIKE I WANNA GO GOSSIPING TO THE WHOLE TEAM, BUT...
WHAT DO YOU THINK?
GUESS WE SHOULDN'T HAVE EVEN BOTHERED
IT'S KINDA HARD TO REALLY HELP WHEN WE'RE JUST HERE FOR ONE DAY
HM?
THAT STUFF ABOUT MOMOKAN.
MAYBE HE WAS EXPECTING WE'D BE DISCREET
IF SHIGAPO TALKED ABOUT IT THEY CAN'T REALLY BE TRYING TO KEEP IT SECRET RIGHT?
YEAH STILL

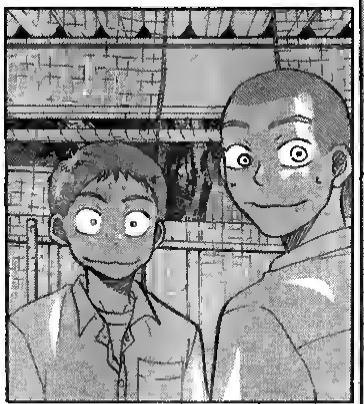
GOSH
SAYING IT MAKES ME NERVOUS
...WHEN DID I SAY THAT?
SO WAIT
HANA!
YOU MEAN...
ER.
HOW TO PUT IT...
AND THAT GUY WERE...
MAYBE MOMOKAN
WELL,
IF THEY WERE JUST FRIENDS, SHE WOULDN'T BE SO AFFECTED BY IT
SHE WOULDN'T?
26
I KNOW BUT WHEN LOSING SOMEONE'S SAD ENOUGH YOU DON'T EVEN WANT THE SUBJECT BROUGHT UP.
USUALLY IT'S CAUSE IT WAS SOMEONE REALLY CLOSE TO YOU.
RIGHT?


I...
GUESS

SO I FIGURED THAT'S WHAT YOU MUST BE THINKING
I
UH

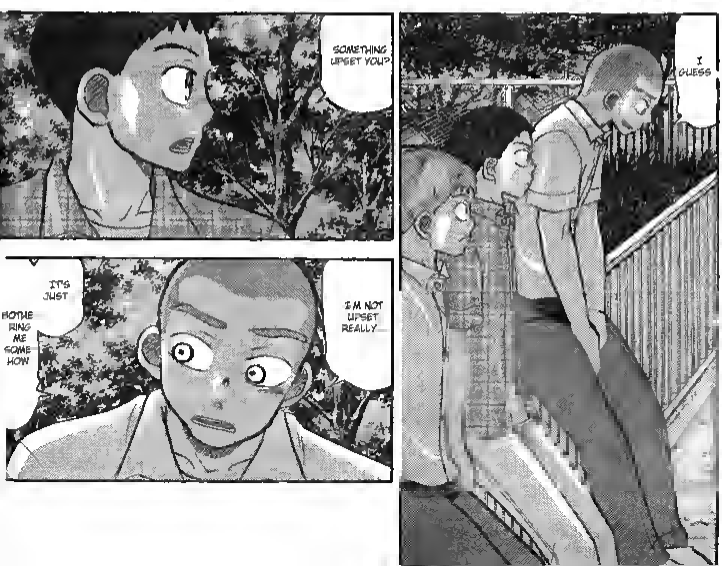
WHAT DO YOU GUESS?


GUESS WHAT?
AH!



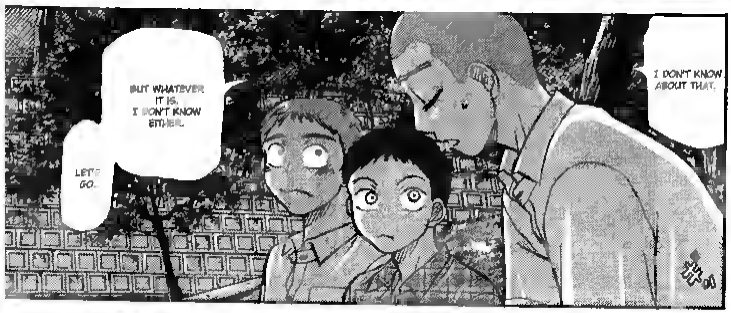
KOUSHIEN WAS THEIR SHARED DREAM.
SO THEN

REALLY?
IT DOESN'T SOUND TOO FAR OFF THE MARK TO ME
WE DON'T KNOW THAT


SOMETHING UPSET YOU?
IT'S JUST
HOME RING ME SOME HOW
I'M NOT UPSET REALLY
I GUESS

CAUSE HE DIED?
WHAT ABOUT IT?
HOW'S IT BOTHER YOU?
HOW...
WON'T EVERY-THING WE DO
REMIND HER OF HIM ALL THE TIME?
YEAH, PROBABLY BUT...
...I
GUESS
YEAH
WHEN YOU LOSE SOMEONE,
MAYBE SHE MEANS IT TO?
SOME PEOPLE CAN TAKE HEART IN THAT KIND OF THING, EVEN IF IT'S HARD FOR OTHERS.

AND YOU'RE JUST A CARING GUY, YOU KNOW?
MAYBE IT BOTHERS YOU
JUST BECAUSE IT WAS SPRUNG ON US SO SUDDENLY?
IF SHE WEREN'T DOING THIS, NONE OF US COULD BE HERE, EITHER.
IT'S NOT THAT I THINK IT'S BAD


I DON'T KNOW ABOUT THAT.
BUT WHATEVER IT IS, I DON'T KNOW EITHER.
LET'S GO.

第69回

LET'S GO TO CLASS 7 FIRST
WHAT ARE THEY DOING?
THE GREEN TEA CAFE.
SOUNDS LIKE THEY MIGHT HAVE FOOD
TIME TO MAKE OUR WAY THROUGH ALL THE CLUB GUYS!
YEAH
IT'S SHINGOKA!
A YUKATA!
WITH AN APRON! SO COOL!
PHEW.
WHOA, AWESOME!
AAH!
AH

CAN WE GO IN?
YES, PLEASE!
DON'T CALL HER "COOL." SHE'S CUTE.
THANKS.
YEAH.
HUH
I'M FINE.
ME?
MIHASHI, YOU'RE BEET RED.
YOU OK?
OH
2
AND MIZUTANI-KUN'S ON THE REGISTER.
ABE-KUN'S ON TEA DUTY NOW...
HANAI-KUN'S ON EVENING DUTY
IS HANAI AROUND?
WE GIVE YOU TICKETS FOR THE DANGO, RIGHT?

SHINOOKA'S CUTE TODAY HUH?
IS THAT SOME SORT OF COMMENTARY ON THE MERITS OF YUKATA OVER SWEATS?
WHAT? GO YOU SO TOUCHY? I'M TALKING THE WHOLE PACKAGE, CONTENTS INCLUDED.
SHE COMES OFF KINDA MOM-ISH TO ME WHEN SHE'S WEARING SWEATSUITS.
YEAH. SAME HERE.
SHE IS NOT MOM-ISH!
RIGHT MIHASHI?
A MOM.
WHOA.
YOU'RE RED
DO YOU HAVE A FEVER?
NO FEVER.
NO?
OK.
HERE'S YOUR DANGO AND TEA.

THEY SAID HE DIDN'T HAVE TO?
NOPE.
YOU GUYS DON'T HAVE ANY DUTIES WITH YOUR CLASS?
WE JUST DID A DISPLAY
YOU GUYS WANNA GO OVER HARUNA'S PITCHES TOGETHER THEN?
THEY SAID I DON'T EVEN HAVE TO SINCE I'M SO GRUFF
HEY, ARE SO YOU'RE GOOD WITH BEING TEA BOY?
YEAH!
Y-
SURE BUT
HUH?
YEAH!
THIS IS ALWAYS HOW CLASS IS WITH HIM
IS THIS REALLY OK?
OH...
Shinooka, let me see your notes!
おわり

野球部!

NISHIURA BASEBALL CLUB SCRAP BOOK

行くぜ、てっぺん! オレらがチーム西浦だ!

Member Information

三橋 廉 ①
西浦のエース　自分に自信がなくオドオドしがちだが　投げることへの執着は人一倍。

阿部隆也 ②
二橋とハナリーを務める強気な捕手。基本的に冷静だが　イライラすると大声に。

田島悠一郎 ③
明朗気で野球センス抜群。「一試合やって行てなかった」時はない」という4番。三塁手。

花井 梓 ④
面倒見のいい　頼れる主将。5番を打つことが多く　時折ライバル意識がある。外野手。

栄口勇人 ⑤
穏やかな気配りができる落ち着いた性格の副主将。バントが得意。二塁手。

水谷文貴 ⑥
明るく見せる間の抜けた言動やプレーは愛きょうか。二塁手外野手。

沖 一利 ⑧
内気な性格だが実は強い。チーム唯一のサウスポーで頼もしい存在。一塁手。

西広辰太郎 ⑩
野球初心者で補欠だったが驚異的な運動能を誇って　ぐんぐん上達中。

東山尚志 ⑦
プレーも性格も落ち着きがある　頼もしい実力派。頭脳手三塁手。

轟 孝介 ⑨
クールな言動が頼立つが内には秘めた熱い闘志が　1番を打つことが多い。外野手。

橋岡千代 ⑪
頭良で対戦校のデータを誰へ上げるなど　献身的なマネージャー。

百枝まりあ
明朗　通称モモカン。指導力と采配力に長け　ナインからの信頼も厚い。

志賀前司
数学教師　通称シガポ。頭脳をなぐ「学んだトレーニング論で部員を導く。

アイちゃん
モモカンの愛犬。

ご愛読御礼! グッズプレゼント!

連載応援を続けていてくださった皆様に「ありがとう」の気持ちを込めて、「お盆り」グッズをプレゼント!

H. 「でぶおもmini お盆り~夏の大会編~」 10名

西浦のメンバーがデフォルメされたマスコットキーチェーン。どれか1種をプレゼント。

I. 「お盆り~夏の大会編~ ストラップ」 10名

西浦、桐青、帝丞大京山、三星学園、武蔵野第一をイメージしたストラップ。どれか1種をプレゼント。

J. 「お盆り~夏の大会編~ クリアファイル」 5名

A4サイズの入るクリアファイル。どちらか1種をプレゼント。

・賞品の選択は抽選順に。お届け先は、クーズ賞品　ムービング　ひびもアツ　風旗社　お盆り編作係　係

★詳しい応募方法は、P.070からの「プレゼント応募方法」をご覧ください!★

コレを読めば「おお振り」がわかる!!

大解剖! 西浦高校

NISHIURA BASEBALL CLUB SCRAP BOOK

挑め!!～激戦の記録

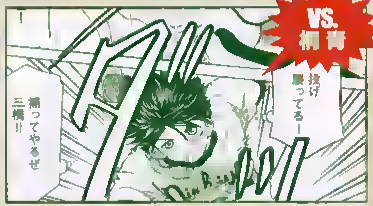
監督は女性、選手は全員1年生。新設で無名の西浦高校野球部。だが、1年目にして夏の高校野球・埼玉大会ベスト16という快挙を成し遂げた。現在、甲子園優勝を目指しグングン成長中！彼らのこれまでを振り返ろう。

「オレはここでホントのエースになる!」

VS. 三星学園

中学時代、「コイキのエース」とチームメイトに無視され、自分に自信が持てない三橋。モモカンは三橋の性格改善のため、彼の仲間が進学した三星学園と練習試合を組む。阿部のリードと打線の後押しで、西浦は三星に勝利。三橋は皆への未練を断ち切り、西浦のエースとなった。

「お前の投げる球なら誰も文句ねェから!!」



夏の高校野球・埼玉大会が始まった。2戦の相手は前年の優勝校・桐青。西浦は、三橋の決め球「まっすぐ」と、9分割で投げられるというズバ抜けた制球力を武器に、強敵に立ち向かう。雨の中、底力を発揮する桐青との息詰まる試合を制し、初戦を突破した!

「オレ達ゲンミツに研究されてンぞ」

VS. 美丞大狭山

第2戦の埼玉戦はコールドで大勝。さらに甲南高校を破り、5回戦に進んだ西浦。対戦校は強豪・美丞大狭山。彼らに徹底研究されていたナインは、序盤から苦戦を強いられる。阿部の負傷退場もあり、善戦むなしく西浦は敗退。1年目の夏が終わった。

「あと2年しかねェ――って考えたことあっか?」

敗北後、チームの目標を「甲子園優勝」に定めた部員たち。目指す場所を胸に刻むため、甲子園観戦に赴く。さらに、全国的な知名度を誇る関西勢と愛媛の高校と練習試合を実施。古豪・航学高校との対戦を通じ、多くの発見をしたナインは、次なる公式戦へ挑む!

西浦敗退後の埼玉大会は…

中学時代に阿部とバッテリーを組んで、花巻関連名門である武蔵野第一が、幾々大勝で春日部市立を撃破。準決勝では、優勝候補・ARC学園と対決!!

いよいよ本編スタート!

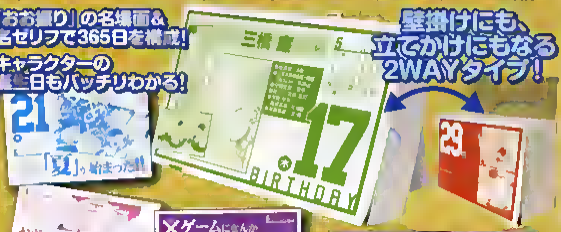
「2年目」開幕! 全力で戦う西浦ナインを、ぜひ応援してください!!

予約しないと手に入らない!!

お申し込みいただいた数だけ製造する、完全受注生産品!!

おおきく振りかぶって 日めくり名場面カレンダー

西浦ナインと365日を一緒に過ごそう!



超豪華!
別冊フルカラー月めくりカレンダー付き!!

単行本未収録のカラーイラストから厳選。ミニ画集としても楽しめる、「おお振り」ファンにはたまらない一冊!

2012.4〜2013.3

申し込み締め切り 2012年1月10日(火)

今すぐご予約ください!!

発売予定 2012年2月下旬
サイズ A6判変形(142×99ミリ)
価格 1,575円(税込)

おお振り 初の公式グッズ 絶賛予約受付中!!

ご注文方法は以下の3種類です。

1. 書店で注文→以下の注文票に必要事項を記入し、切り離して、お近くの書店にお申し込みください。
2. インターネットで注文
「講談社BOOK倶楽部」http://shop.kodansha.jp/bc/yoyaku/comics/
3. 電話で注文→ブックサービス(株)
フリーダイヤル 0120-29-9625 [受付時間 9:00〜18:00] ※インターネットおよび、期間予約の場合 ご購入時に所定の手数料 送料がかかる場合があります

(キリトリ線)

ご注文票(客注専用)

「おおきく振りかぶって」日めくり名場面カレンダー 2012.4〜2013.3

お客様申し込み締め切り⇨2012年1月10日(火)

講談社

販売店印

お申し込みの方の記入欄です	注文個数 価格1,575円(税込)	部
(ふりがな) お名前		年齢 歳
電話番号 (○で囲んでください) 1 自宅 2 呼出 3 勤務先 4 携帯		
(ふりがな) ご住所	郵便番号 都道府県 市区町	

書店様へ ご注文はお早めに、販売会社商品搬入窓口までご注文ください。【書店様 締め切り:2012年1月16日(月)必着】

●販売条件 買い切り ●扱い マルチメディア ●お問い合わせ 講談社コミック販売部03-5395-3608 ●価格 サイズ デザイン その他は変更になる場合があります。

●お客様の個人情報データは 本商品発売に関する作業以外に使用いたしません。また 作業終了後は速やかに廃棄いたします。

●ISBN 978-4-06-356901-5

chapter 96

振りかぶって

Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhaltorte

連載再開第2回!!

おおきく振りかぶって

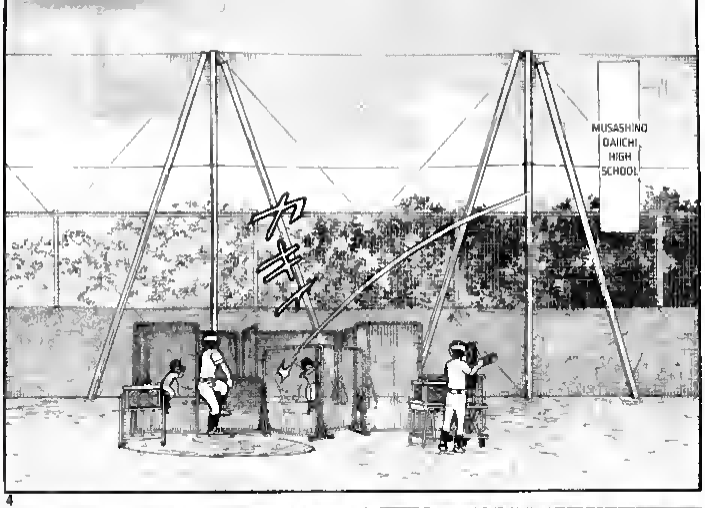
秋季大会を目前に、文化祭で作戦会議!

ひぐちアサ

おおきく振りかぶって

野球中心になりがちな球児たちの高校生活。文化祭くらい羽目はずすか？

HE'S JUST CHOOSING FROM GOING OVER HARUNA'S PITCHES AND SEEING WHAT THE OTHERS ARE DOING FOR THE FESTIVAL.
WE'VE GOT SOME VIDEO TOO CAN WE WATCH IT OVER AT YOUR PLACE?
FINE, I GUESS IT CAN WAIT TILL AFTER YOU'RE THROUGH.
I THINK SO.
AS FAR AS I KNOW.
HE'S THE ONLY ONE PLAYING HOOKER FOR YOUR CLASS NOW, RIGHT?
They can see that he works hard anyway.
IT'S NOT HARD TO GUESS WHAT HE'S GOING ON ABOUT SO I GUESS THEY JUST LET IT BY?
AWFULLY FORGIVING.
CAN HE REALLY JUST HOLD COURT LIKE THAT RIGHT IN THE MIDDLE OF CLASS?
SO...
I'LL CALL MOM.
Are you going home?
Yeah.



4

NICE BALL!
ドゴ
YOSHIZAWA! FUJIMAKI!
TIME FOR SOME ROAD WORK!
YES SIR!
YES SIR!
ALRIGHT, THAT'S ENOUGH!
YES SIR!
MAKE SURE TO TAKE YOUR TURN AT BATTING!

YEAH HE'S A REAL GO-GETTER.
SHIMIZU ISN'T SCARED OF HARUNA'S PITCHES AT ALL, HUH?

N-
NO
I'LL DO IT I WILL
YOU TALK LIKE IT DOESN'T EVEN CONCERN YOU.
I GUESS AS FAR AS I KNOW
BUT YOU'LL STILL BE CATCHER THIS FALL RIGHT?

HUH?
I REALLY DON'T GET YOU.
.....

BUT
ALL THAT TIME YOU'RE SUPPOSEDLY JUST CASUALLY CATCHING HARUNA'S PITCHES?
IT DOESN'T SEEM POSSIBLE
I GET THIS SENSE YOU JUST KIND OF FELL INTO STILL DOING THIS NOW
AFTER DOING IT AS A KID
OH
YOU MEAN BASE BALL?

YEAH
THE PAIN OF CATCHING YOUR FIRST HARDBALL FROM HIM MUST HAVE SHOCKED YOU IF NOTHING ELSE?
THOSE PITCHES THEY'RE TERRIFYING

EASY AS THAT HUH?
SO I KEPT ON PLAYING
I JUST LIKE BASEBALL!
M

SHIMIZU!
THIS FALL WE'RE UP AGAINST NISHIURA, RIGHT? OPINIONS?
WELL...
THE TEAM IS MADE OF NOTHING BUT FIRST YEARS...
I DEFINITELY DON'T WANT TO LOSE TO THAT

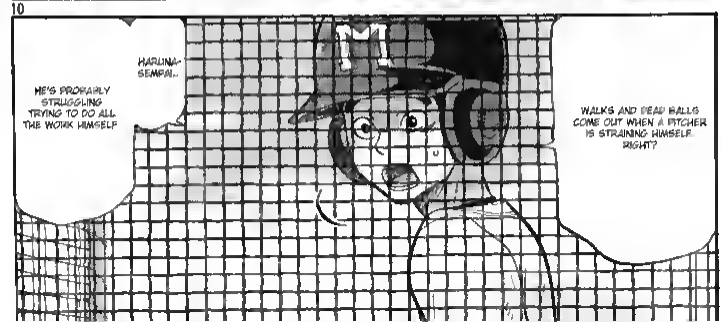
YEAH.
THAT'S RIGHT!
WE GAVE UP RUNS WITH WILD PITCHES IN NEWCOMER'S
BUT EVEN IF WE GIVE UP ONE OR TWO AGAIN, IF WE KEEP STRONG WE CAN MAKE THAT UP WITH OUR OWN BATTING

YOU DON'T THINK THAT'S LETTING YOUR PITCHER OFF A LITTLE TOO EASY?
WALKS AND DEAD BALLS ARE NEEDLESSLY LOST RUNS
.....

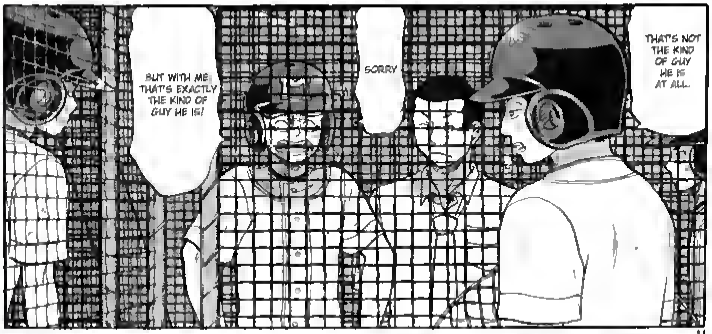
WELL, IT WOULD BE POINTLESS
THERE'S NO WAY HE'D EVER PITCH HOW I...
!
WHY DON'T YOU GIVE ANY SIGNS?
AKIMARU-SEMPAI
ME?
AH!
COME ON!
9
.....
HEY!
BUT
HE'LL JUST CHEW ME OUT FOR BUTTING MY NOSE IN..

THAT'S WHY HAKAMADA-SAN COMPLAINS IT'S SO TOUGH CATCHING HIS STRONG FASTBALLS AND FORKS SINCE YOU CAN'T TELL WHAT'S COMING
MURATA CHOUJI-SAN DOESN'T LIKE THEM.
SURE THERE ARE.
YEAH OK...
DENYING IT WON'T MAKE IT ANY LESS TRUE...
THERE'S NO SUCH THING AS A CATCHER THAT DOESN'T GIVE SIGNS

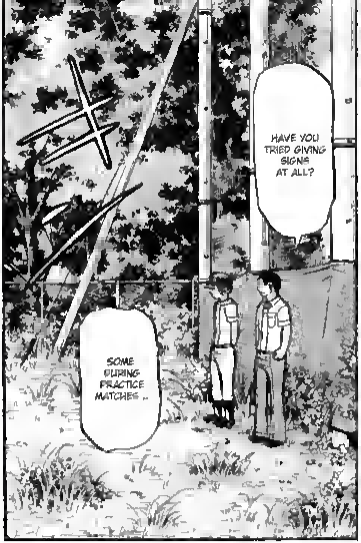
HUH?
HARUNA-SEMPAI WANTS TO GET SIGNS FROM YOU AKIMARU-SEMPAI
I THINK


HE'S PROBABLY STRUGGLING TRYING TO DO ALL THE WORK HIMSELF
HARUNA-SEMPAI..
WALKS AND DEAD BALLS COME OUT WHEN A PITCHER IS STRAINING HIMSELF. RIGHT?

IF YOU GIVE HIM SIGNS, I'D BE A HUGE WEIGHT OFF HIS SHOULDERS
WELL, NO I MEAN COME ON.. WITH HIS PERSONALITY?
HAVING ME TRY TO HELP WHEN HE'S HAVING A TOUGH TIME WOULD JUST PISS HIM OFF WORSE.


THAT'S NOT THE KIND OF GUY HE IS AT ALL.
SORRY
BUT WITH ME, THAT'S EXACTLY THE KIND OF GUY HE IS!

ALRIGHT, ALRIGHT
YOU'VE ALL SAID YOUR PIECE
THAT'S ENOUGH.
OK!

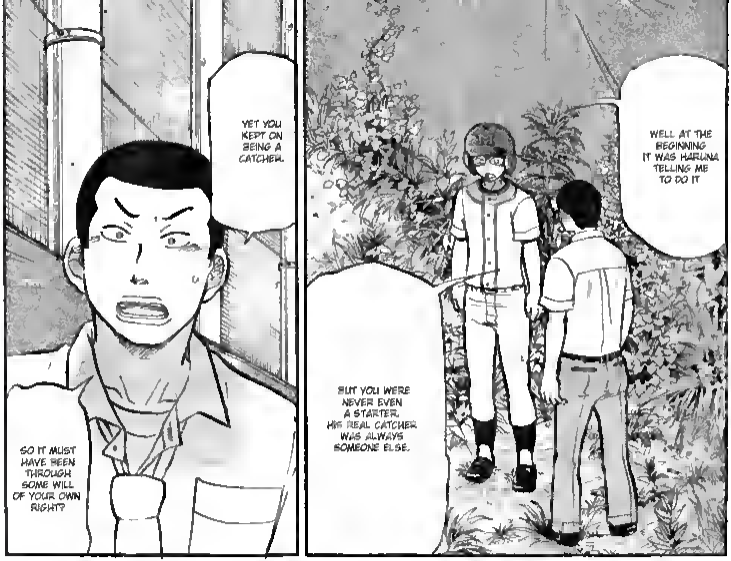

HAVE YOU TRIED GIVING SIGNS AT ALL?
SOME DURING PRACTICE MATCHES ..

HAA...
.....

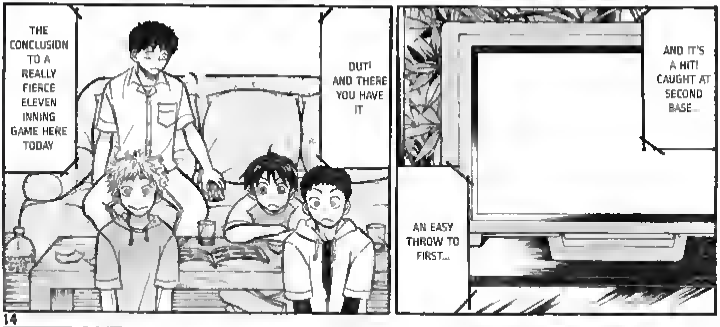
HE SAID SHAKING HIS HEAD SO MUCH WAS TIRING AND TO CUT IT OUT
SO HOW'D IT GO?

WHY DID YOU EVEN BECOME A CATCHER IN THE FIRST PLACE?

.....
IT'S TRUE THERE'S NO POINT TO MAKING SIGNS AT HIM WHEN HE'S PLANNING OUT EVERYTHING IN HIS OWN HEAD ANYWAY


YET YOU KEPT ON BEING A CATCHER.
SO IT MUST HAVE BEEN THROUGH SOME WILL OF YOUR OWN RIGHT?
WELL AT THE BEGINNING IT WAS HARUNA TELLING ME TO DO IT
BUT YOU WERE NEVER EVEN A STARTER. HIS REAL CATCHER WAS ALWAYS SOMEONE ELSE.

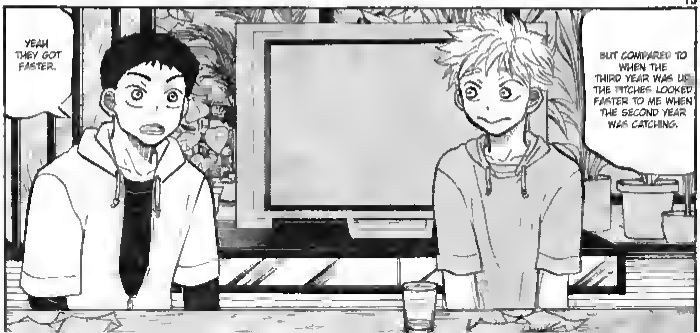
YOU HAVEN'T CHANGED SINCE SPRING.
I NEVER REALLY THOUGHT ABOUT IT...
WELL...


THE CONCLUSION TO A REALLY FIERCE ELEVEN INNING GAME HERE TODAY
OUT! AND THERE YOU HAVE IT
AN EASY THROW TO FIRST...
AND IT'S A HIT! CAUGHT AT SECOND BASE...

IT REALLY DID LOOK LIKE HE WASN'T GIVING ANY SIGNS
THE ONE THAT GOT SWAPPED IN MID-GAME?
WHAT'D YOU GUYS THINK OF THAT SECOND YEAR CATCHER THAT CAME OUT IN THE ARC MATCH?
MUSASHINO DAIICHI HAS WON THE MATCH.

IF HE THOUGHT A FASTBALL WAS COMING AND GOT READY TO CATCH THAT, IF IT TURNS OUT TO BE THAT BREAKING BALL HE'D STILL BE ABLE TO GRAB HOLD OF IT.
THERE'S THIS SECOND WHEN HE'S PITCHING WHERE YOU CAN TELL HE'S ABOUT TO DO A FASTBALL.
THAT'S WHAT IT LOOKED LIKE, YEAH.
HOW SO?
IT'S NOT IMPOSSIBLE.

WELL, IT DOESN'T REALLY MATTER ONE WAY OR THE OTHER WHETHER OR NOT HE'S USING SIGNS
YOU MEAN THERE'S A SECOND WHERE YOU CAN TELL.


YEAH THEY GOT FASTER.
BUT COMPARED TO WHEN THE THIRD YEAR WAS UP, THE PITCHER LOOKED FASTER TO ME WHEN THE SECOND YEAR WAS CATCHING.

THE THIRD YEAR CATCHER FUMBLED SOME FASTBALLS IN THE SPRING TOURNAMENT.
YEAH?
TRUE.

I THOUGHT THE SAME THING WHEN WE WERE WATCHING IN THE STADIUM.
MAYBE HE'S A CATCHER THAT SPECIALIZES JUST IN CATCHING?

SO HE CAN PITCH ALL-OUT A LOT EASIER WITH THE SECOND YEAR CATCHING.

SO THAT'S WHY IN FALL THE PITCH SPEED INCREASES!
BUT EVERYTHING WITH THE CATCHER WENT DOWNHILL OUTSIDE THE ACTUAL CATCHING.

BUT SINCE HE CAN'T BAT AND HE'S CRAP WITH CLOSE PLAY AND THROWING,
THE THIRD YEAR'S THE STARTER

AND THERE'S THE BREAKING BALL THAT MOVES JUST A LITTLE.
HE THREW IT QUIT A BIT MORE WHEN THE SECOND YEAR WAS CATCHING.
IT POPPED UP A LOT OF BALLS.

HOW ABOUT ERRORS?
THEY LOST ALMOST ALL THEIR STARTERS AFTER SUMMER, RIGHT?
OOMIYA KOTOBUKI
HOW FAR DID THEY MAKE IT IN NEWCOMERS?
FROM WHAT I COULD TELL FROM THE KOTOBUKI PARENTS' ASSOCIATION BULLETIN BOARD, THEY GOT A GOOD HANDFUL OF RUNS FROM WALKS OR DEAD BALLS.

SERIOUSLY?!
BUT THE SCORE WAS THREE TO TWO SIX HITS NO ERRORS.
I SNAPPED A PICTURE OF THE BOARD.

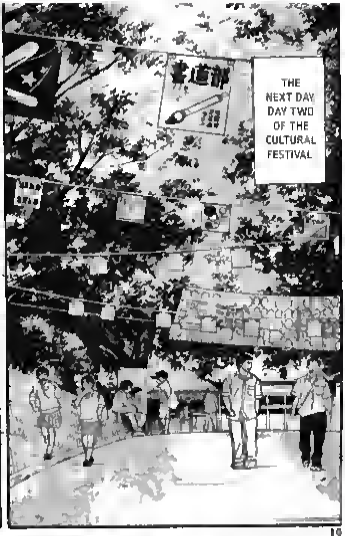
IT'S POSSIBLE
WERE THEY WAITING FOR WALKS?

MAKIMA IS A DEATHBLOW BUT WE CAN'T GET STRESSED OVER THAT
PUT ON THE PRESSURE, GET ON BASE WITH WALKS AND ERRORS
AND WITH THAT CATCHER RUNNING THE BASES SHOULDN'T BE A PROBLEM.

THAT'S LIKE HALF AN HOUR AWAY BY TRAIN RIGHT?
KUSA?
IF YOU CAN GET YOUR EYES USED TO IT YOU SHOULD BE ABLE TO MAKE CONTACT LET'S GO!
THERE'S A BATTING CENTER IN KUSA WHERE YOU CAN DO UP TO 150K
WE COULD MAKE IT THERE AFTER PRACTICE

ラヒ!
YEAH.
WE CAN USE OUR ALLOWANCE AND GET EVERYONE TO COME!

THE BASEBALL CLUB HAS A PRACTICE MATCH AT ANOTHER SCHOOL

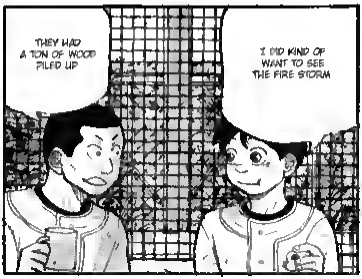

THE NEXT DAY, DAY TWO OF THE CULTURAL FESTIVAL

BREAK TIME
IT'S HARD TO IMAGINE WE'RE STILL IN THE MIDDLE OF THE CULTURAL FESTIVAL.

THEY RETURN AT 4 IN THE AFTERNOON FOR REGULAR PRACTICE

DID YOU WANT TO GO TO THE PARTY?
SINCE WE'RE ALL GOING TO KUSA.
GUESS WE WON'T MAKE IT TO OUR CLASS'S AFTER PARTY EITHER.
YOU'RE REALLY TOUGHING IT OUT.

SHINOOKA'S JUST DOING LIKE ALWAYS TOO.


THEY HAD A TON OF WOOD PILED UP.
I DID KIND OF WANT TO SEE THE FIRE STORM.

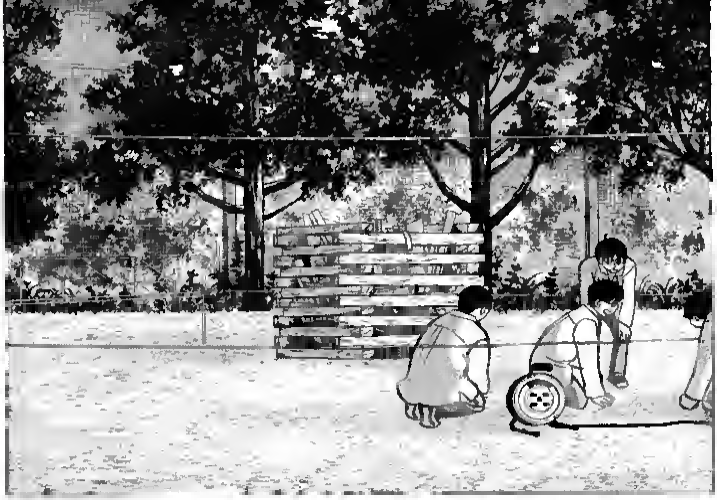
YEAH.
OH.
DON'T WANNA GET CAUGHT IN ANY TROUBLE.
IT SEEMED LIKE THERE MIGHT BE STINKING AND STUFF.
NOT REALLY.

FOR OUR CLASS?
THE PARTY?
!!
IS SHINOOKA GOING TO THE PARTY?

NO, NOT ME
IT'S KINDA HARD TO SAY WHAT EVERYONE COULD GET UP TO WITH ALL THE CRAZY FESTIVAL SPIRIT GOING AROUND
EVEN IF I DON'T WANNA DRINK MYSELF
IT'S HARD TO MAKE EXCUSES WHEN EVERYONE ELSE AROUND YOU IS.
YEAH...
AND YOU'LL GET LUMPED IN WITH THE REST OF THEM IF THEY GET CAUGHT.

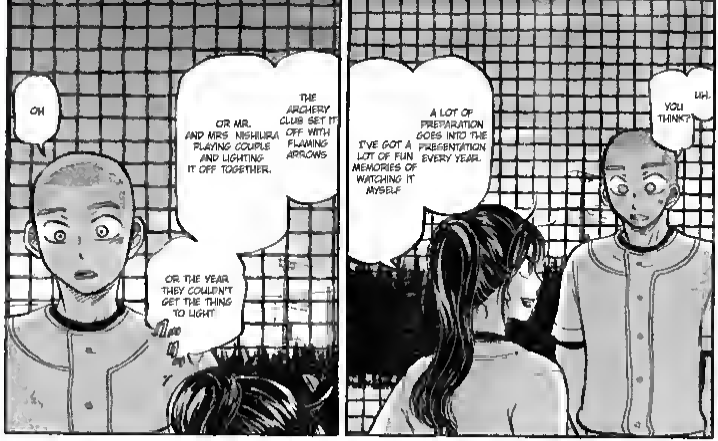
EASIER JUST NOT TO GO.

YES MA'AM!
DO YOU HAVE A MINUTE?
HANAI-KUN.



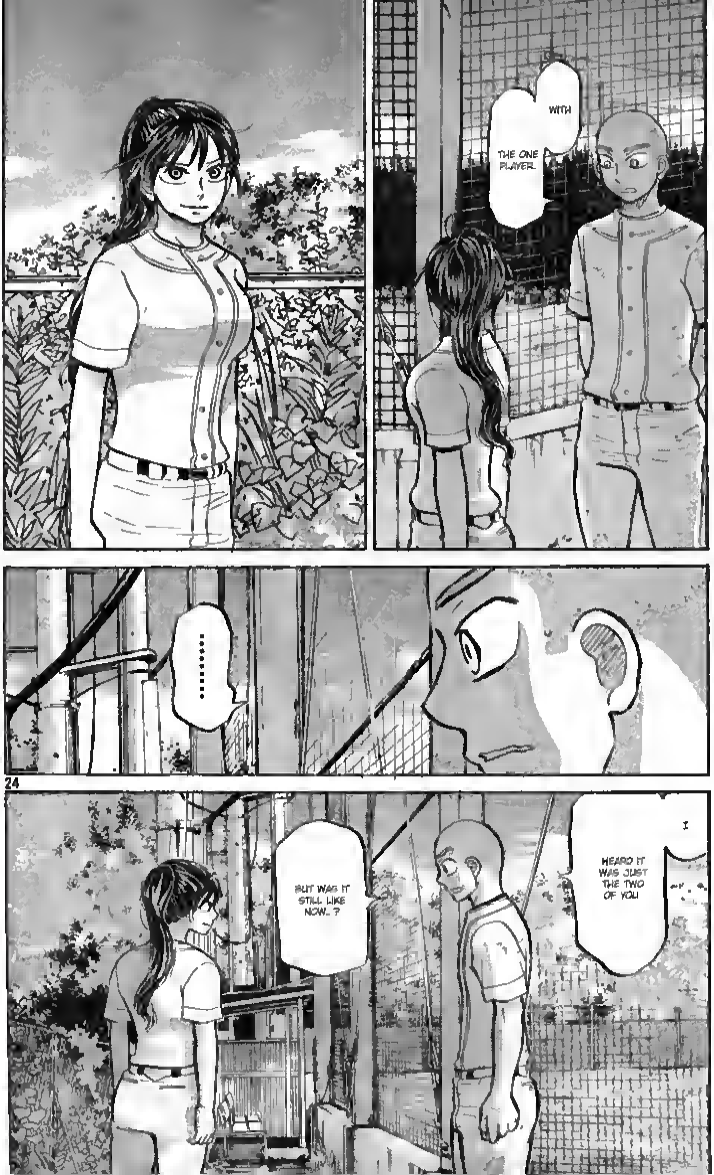
EH?
AH
NO.
YOU'RE NOT GOING TO THE BONFIRE?

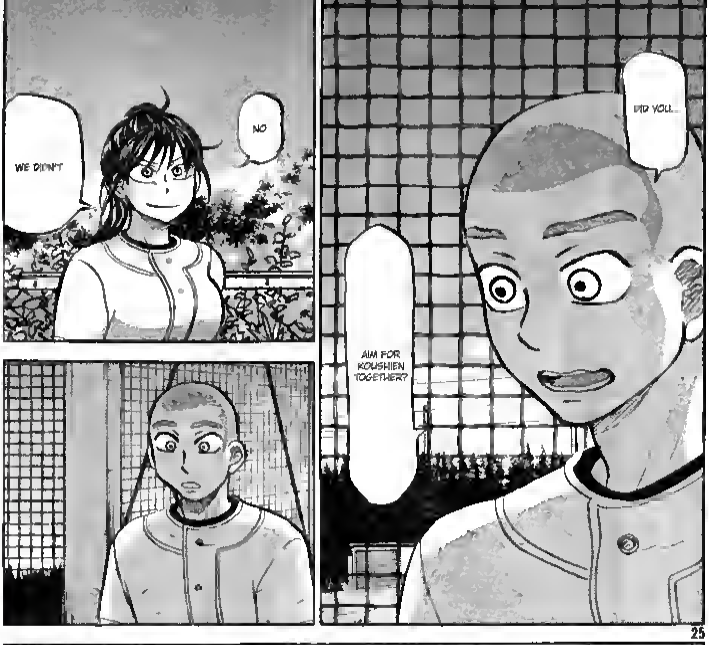
BUT YOU COULD AT LEAST WATCH THE FIRE LIGHTING FROM THE WATCHTOWER, RIGHT?
IT'S TRUE STAYING FOR THE FIREWORKS AND DANCE MIGHT BE PUSHING IT A BIT LATE,


OH
OR MR. AND MRS. NISHIURA PLAYING COUPLE AND LIGHTING IT OFF TOGETHER.
THE ARCHERY CLUB SET IT OFF WITH FLAMING ARROWS
OR THE YEAR THEY COULDN'T GET THE THING TO LIGHT
A LOT OF PREPARATION GOES INTO THE PRESENTATION EVERY YEAR.
I'VE GOT A LOT OF FUN MEMORIES OF WATCHING IT MYSELF
UH. YOU THINK?

OH?
HARD TO IMAGINE YOU IN HIGH SCHOOL I GUESS...
NO, IT'S JUST
NO INTEREST?

IN THE BASEBALL CLUB, EVEN
BUT YOU WERE A STUDENT ONCE TOO.

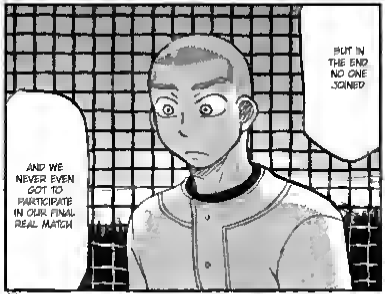

WITH
THE ONE PLAYER.
.....
24
I
HEARD IT WAS JUST THE TWO OF YOU
BUT WAS IT STILL LIKE NOW..?


WE DIDN'T
NO
DID YOU...
AIM FOR KOUSHIEN TOGETHER?

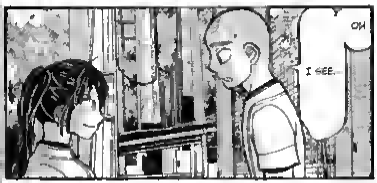
WE DIDN'T REALLY HAVE ANY PARTICULAR AIM BEING SOFTBALL
BUT THEN
BACK THEN, ALL THE OTHER SOFTBALL CLUBS IN THE PREFECTURE WERE DYING OUT
NOT A SINGLE NEW MEMBER JOINED THE CLUB AFTER US.

SO,
AFTER A BIG FIGHT WITH OUR OLD SEMPAIS, WE FINALLY REGISTERED THE CLUB AS HARDBALL.

THEN, IN MY LAST YEAR,
WE SENT OUT AN INVITATION TO ALL THE NEW STUDENTS WITH BASEBALL EXPERIENCE.
EVERYONE THEY'D ONLY JOIN IF THE CLUB WAS HARDBALL.


BUT IN THE END NO ONE JOINED!
AND WE NEVER EVEN GOT TO PARTICIPATE IN OUR FINAL REAL MATCH.

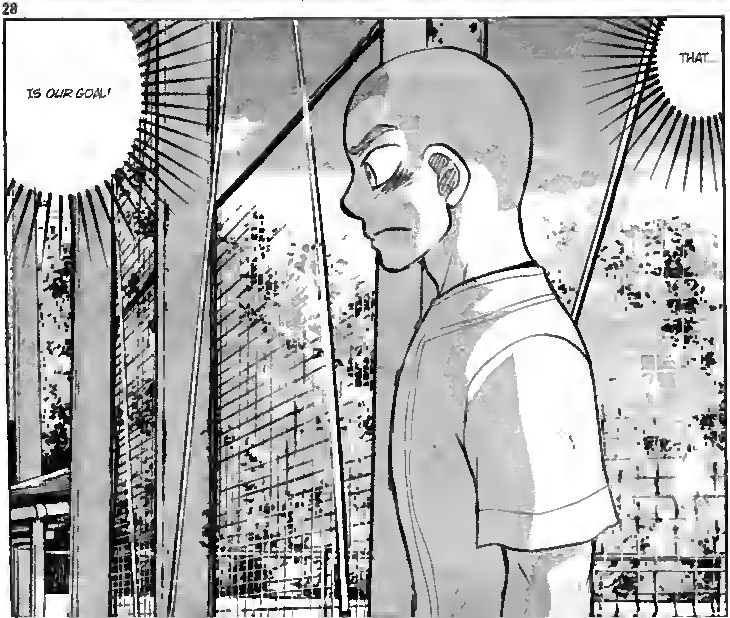
ER...
UH...
WELL...
HM?
WHAT ARE YOU REPEATING YOURSELF FOR?


OH
I SEE...

OH!
I SEE!
AH
ER.

HER MOTIVATION
MIGHT ALL BE IN HIM
THAT'S PROBABLY
THE REASON SHE DOES THIS, THEN.
STILL.
27
IS YOUR FIRST TIME AIMING FOR KOUSHIEN TOO COACH?
SO THEN, THIS.

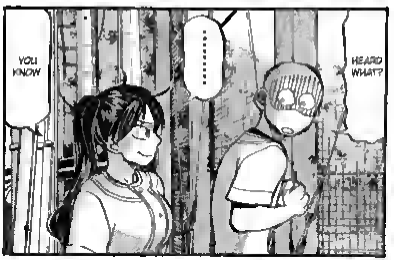
THAT'S RIGHT.

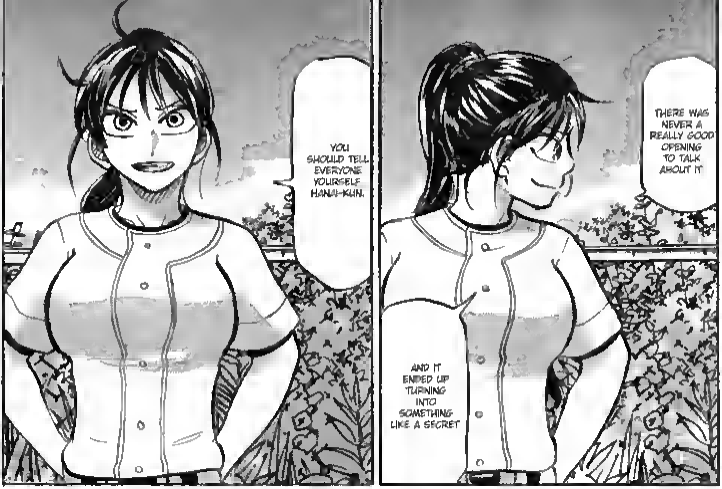

IS OUR GOAL!
THAT...

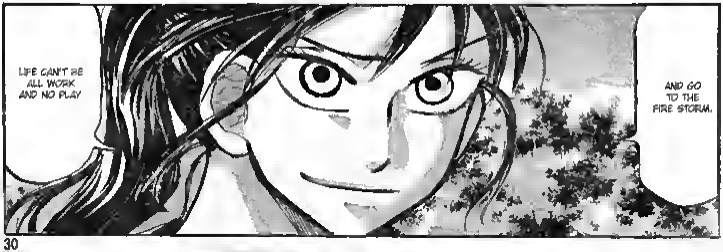
SO YOU HEARD FROM SHIGA-SENSEI?

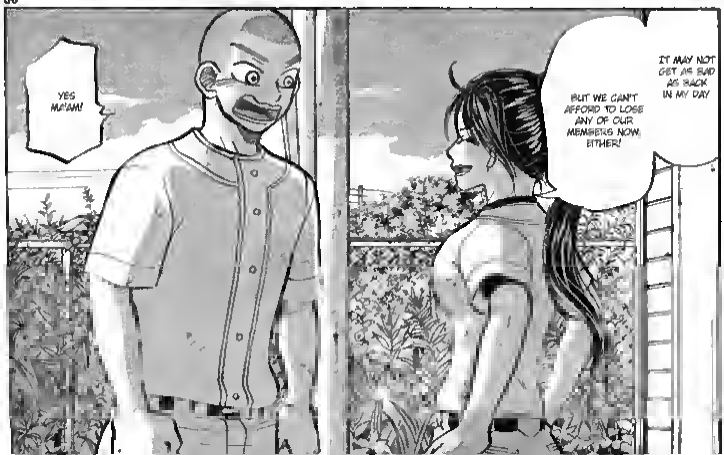
I'LL TELL THEM LATER.
TAJIMA AND SAKAEGUCHI WERE JUST THINKING TOO MUCH
COUGH
COUGH

THANK YOU FOR BEING CONCERNED

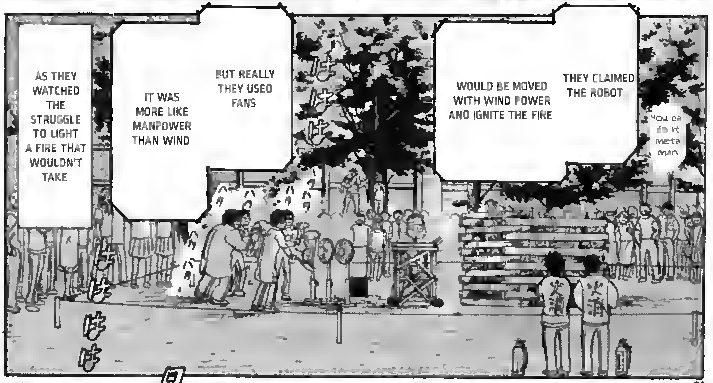

YOU KNOW
.....
HEARD WHAT?

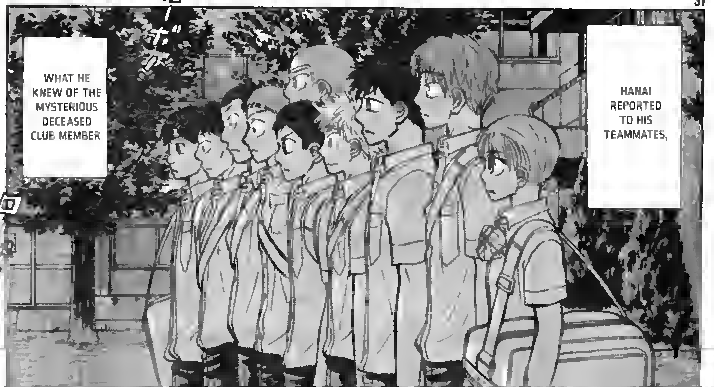

YOU SHOULD TELL EVERYONE YOURSELF, HANJI-KUN.
THERE WAS NEVER A REALLY GOOD OPENING TO TALK ABOUT IT.
AND IT ENDED UP TURNING INTO SOMETHING LIKE A SECRET.

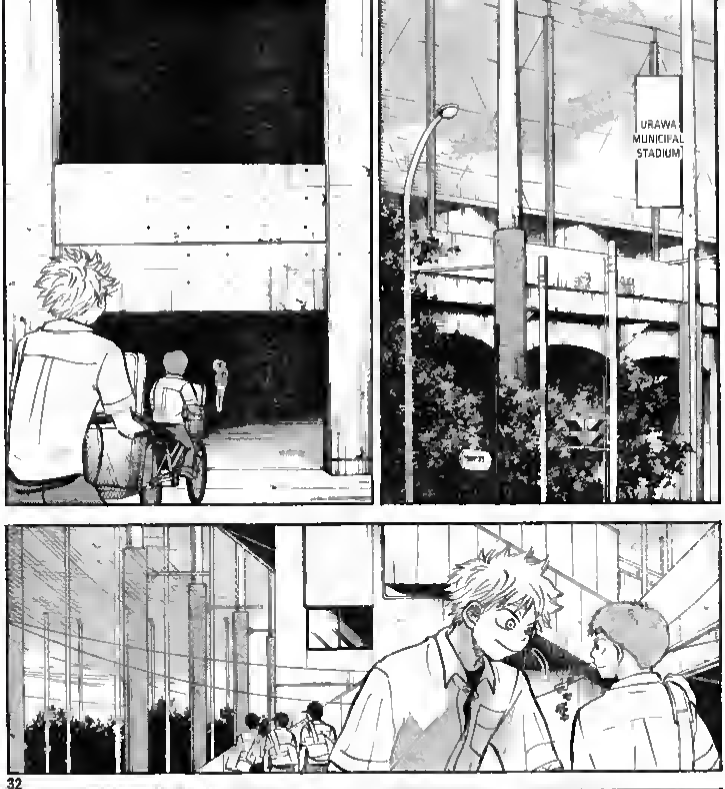

LIFE CAN'T BE ALL WORK AND NO PLAY.
AND GO TO THE FIRE STORM.


YES, MA'AM!
IT MAY NOT GET AS BAD AS BACK IN MY DAY.
BUT WE CAN'T AFFORD TO LOSE ANY OF OUR MEMBERS NOW, EITHER!

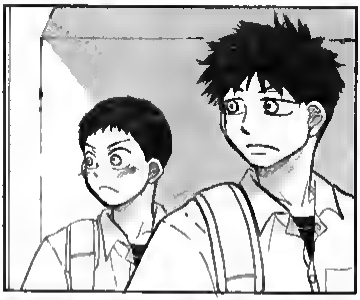
ALRIGHT! TO START OFF THE FESTIVITIES TONIGHT
WE PRESENT THE FIRE STORM BONFIRE LIGHTING!
NOW TO EXPLAIN THIS YEAR'S LIGHTING PROCEDURE HANDLED BY THE CHEMISTRY CLUB!


THEY CLAIMED THE ROBOT
WOULD BE MOVED WITH WIND POWER AND IGNITE THE FIRE
BUT REALLY THEY USED FANS
IT WAS MORE LIKE MANPOWER THAN WIND
AS THEY WATCHED THE STRUGGLE TO LIGHT A FIRE THAT WOULDN'T TAKE


HANAI REPORTED TO HIS TEAMMATES,
WHAT HE KNEW OF THE MYSTERIOUS DECEASED CLUB MEMBER


URAWA
MUNICIPAL
STADIUM

!!



Greeting!

...IS A NICE PERSON!
HARUNA-SAN.

WE'LL HAVE A GOOD MATCH TODAY

AND THEN,
WE'LL WIN!

chapter 97

振りかぶって

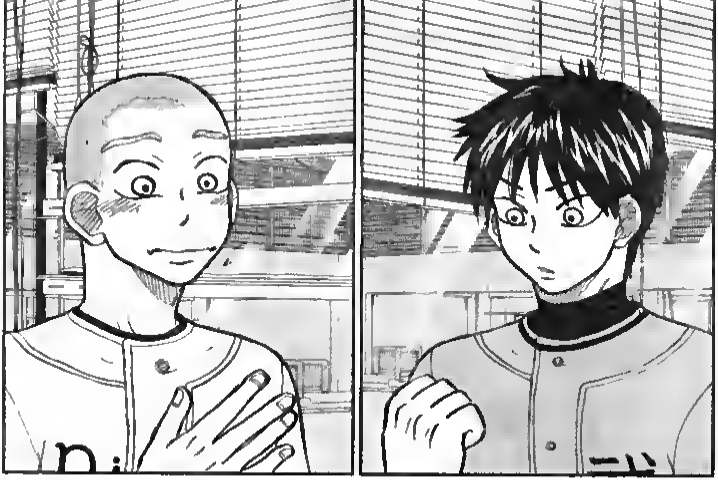
Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhaltorte

秋季大会、
ついに開幕！
初戦の相手は
武蔵野第一!!

ROCK,
PAPER,

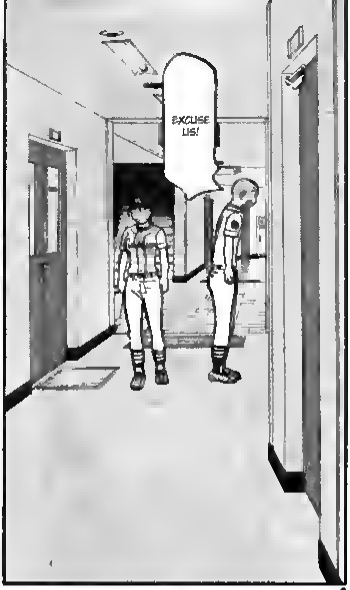
SCISSORS.
ひぐちアサ
おおきく振りかぶって
第87回「秋季・地区大1回戦」
単行本①～⑱巻、絶賛発売中！



HERE'S OURS.
THANKS
WE'LL TAKE THE FIELD FIRST HERE'S OUR LINEUP

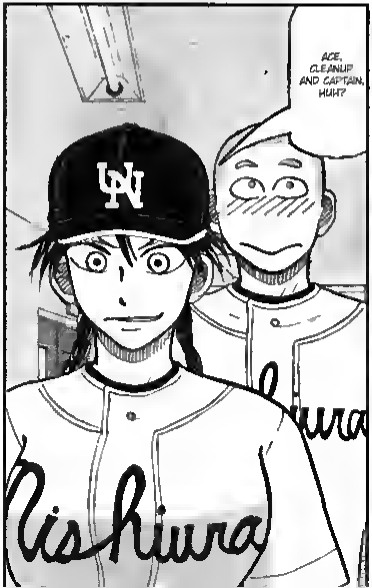
GOOD GAME.
YEAH.
LET'S HAVE A GOOD GAME!

COULD BE SORT OF LIKE A GOOD OMEN RIGHT?
THIS...

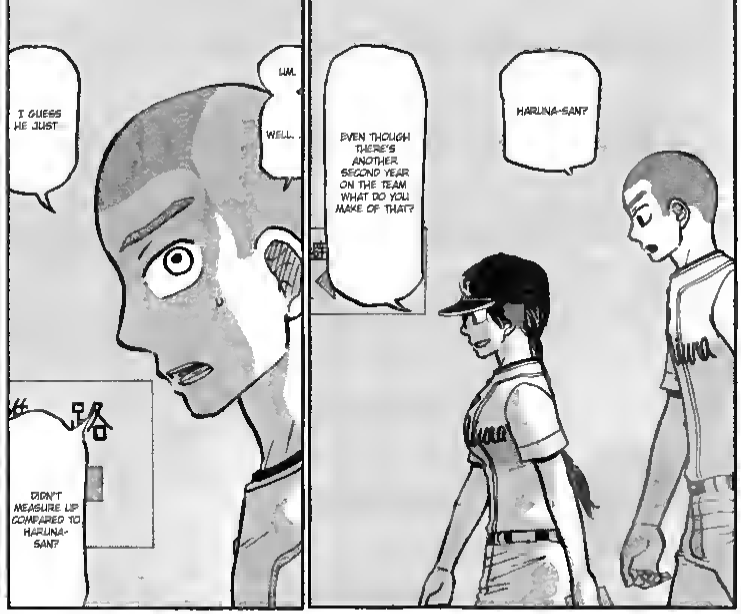

EXCUSE US!

スク
アム

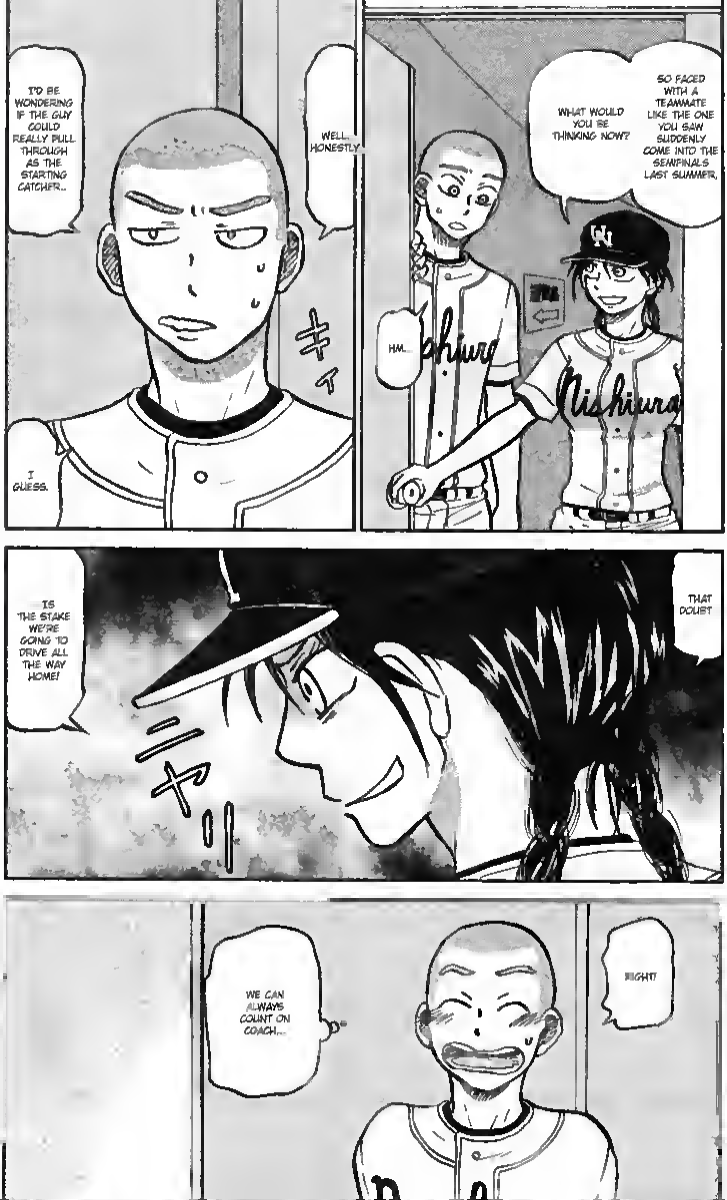
3


ACE, CLEANUP AND CAPTAIN, HUH?
Nishiura

OUR COACH
SHE'S...
Nishiura

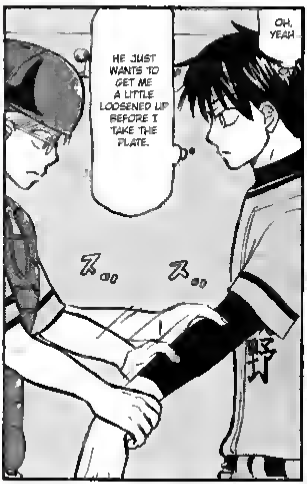

I GUESS HE JUST
UM.
WELL...
DIDN'T MEASURE UP COMPARED TO HARUNA-SAN?
EVEN THOUGH THERE'S ANOTHER SECOND YEAR ON THE TEAM WHAT DO YOU MAKE OF THAT?
HARUNA-SAN?

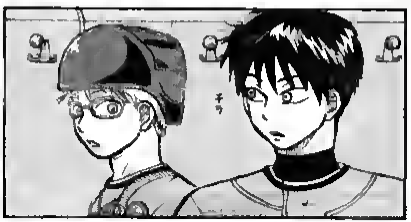
THIS GUY CAN'T COMPARE TO?
MAYBE IT'S NOT JUST HARUNA...
OH, YEAH
CATCHER, YET HE DOESN'T EVEN SEEM TO GIVE SIGNS
AND HE'S LAST IN THE BATTING LINEUP

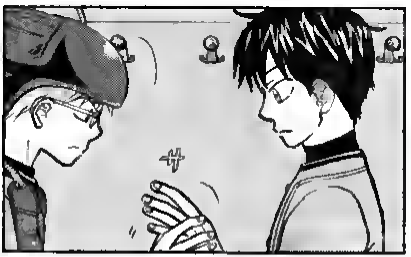

I'D BE WONDERING IF THE GUY COULD REALLY PULL THROUGH AS THE STARTING CATCHER...
WELL... HONESTLY...
I GUESS.
SO FACED WITH A TEAMMATE LIKE THE ONE YOU SAW SUDDENLY COME INTO THE SEMIFINALS LAST SUMMER,
WHAT WOULD YOU BE THINKING NOW?
HM...
Nishiura
IS THE STAKE WE'RE GOING TO DRIVE ALL THE WAY HOME!
THAT DOUBT
WE CAN ALWAYS COUNT ON COACH...
RIGHT!

NICE BALL!
AH.
武蔵野

NICE BALL!
WHOA... THAT SURE TAKES ME BACK...


OH, YEAH
HE JUST WANTS TO GET ME A LITTLE LOOSENED UP BEFORE I TAKE THE PLATE.



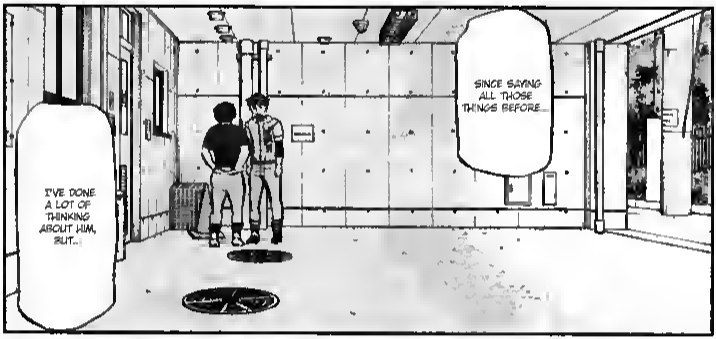


THE ONLY THING HE REALLY CAN DO FOR ME
YET THAT'S ALSO...

WHO CAN GET STUFF LIKE THAT THROUGH TO ME WITHOUT SAYING A SINGLE WORD.
HE'S THE ONLY ONE...

YES SIR!
AND
THANK YOU FOR THE FIELDING PRACTICE!
I'LL BE WATCHING FROM THE STANDS! GIVE 'EM HELL OUT THERE!
6
3
武蔵野
武蔵野

I UNDERSTAND THAT NOW.
MUSASHINO NEEDS THIS GUY TO GET SOME REAL MOTIVATION!
武蔵野


I'VE DONE A LOT OF THINKING ABOUT HIM, BUT...
SINCE SAYING ALL THOSE THINGS BEFORE...

WHAT'S SO SCARY?
HUH? YOU MEAN AKIMARU?
SOMETHING REALLY SCARY OCCURRED TO ME...
武

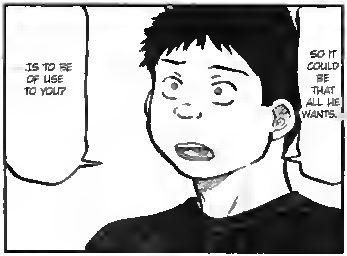
YOUR WORDING IS A LITTLE HARSH BUT..
I KNOW WHAT YOU MEAN.
IT MAKES YOU WONDER WHY HE'S EVEN ON THE TEAM.
HIS LACK OF DRIVE.
FOR EXAMPLE. HE DOESN'T FEEL EVEN A BIT FRUSTRATED THAT ONE OF HIS JUNIORS GETS THE REGULAR POSITION IN HIS PLACE. IT'S JUST NOT NORMAL.
OH! SO HE'S REALLY GOT ONE?!
BUT HIS REASON FOR BEING HERE.
WHAT IF—
HE'S ALREADY DOING EVERYTHING HE REALLY WANTS ?
IT'S JUST I COULDN'T HELP THINKING

EVERY THING
.....
YOU MEAN LIKE MASSAGING YOUR ARM,
OR PLAYING CATCH WITH YOU IN THE BULL PEN WITHOUT EVER PLAYING IN GAMES?
EVERYTHING LIKE THAT?
OH, MAN!
LOOK AT THE EGO ON YOU!
NOTHING WOULD MAKE ME HAPPIER THAN TO KNOW IT REALLY WAS JUST MY EGO TALKING
武蔵
11
THERE'S NO SUCH THING AS A BASEBALL PLAYER THAT WOULDN'T BE UPSET TO LOSE HIS POSITION!
YEAH
MAYBE HE'LL FINALLY GET SOME DETERMINATION THE SECOND SHIMIZU TAKES HIS PLACE

YEAH
THAT REALLY IS A SCARY THOUGHT

I MEAN EVEN AKIMARU...
YEAH.

.....


IS TO BE OF USE TO YOU?
SO IT COULD BE THAT ALL HE WANTS.

HOW SO?
THE SITUATION'S SORT OF TRICKEY.

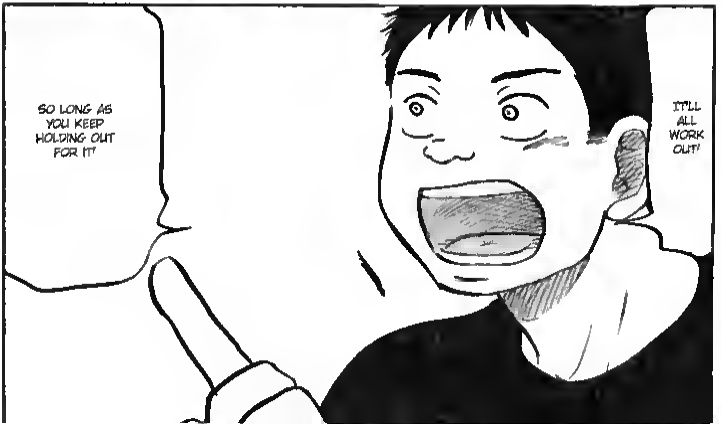
PROBABLY NOT.
LIKE, HE DOESN'T WANT TO BE A TRAINER?
HE DOESN'T MASSAGE ANYONE ELSE'S ARM OR ANYTHING RIGHT?

ARE YOU SAYING HE'S GOT LIKE PARENTAL AFFECTION?
YOU KNOW HOW OUR PARENTS COME AND SUPPORT US FROM THE STANDS BUT IT'S NOT LIKE THEY HAVE ANY DESIRE TO ACTUALLY PLAY IN THE GAME WITH US?
THE WAY HE COULDN'T CARE LESS ABOUT BEING A STARTER
NOT LIKE THAT IN HIS CASE
IT'S MORE LIKE..
IT FEELS A LOT LIKE THAT
.....
LIKE MY OWN PERSONAL STAGE HAND
JUST AN EXTENSION OF MY BODY
LIKE THAT'S WHAT HE WAS BORN TO DO.
FOR SOMEONE TO SETTLE INTO SUCH A HENCHMAN MENTALITY TO SUCH AN EXTENT...
STILL...
WATCHING HIM IT DOES REALLY SEEM LIKE THAT...

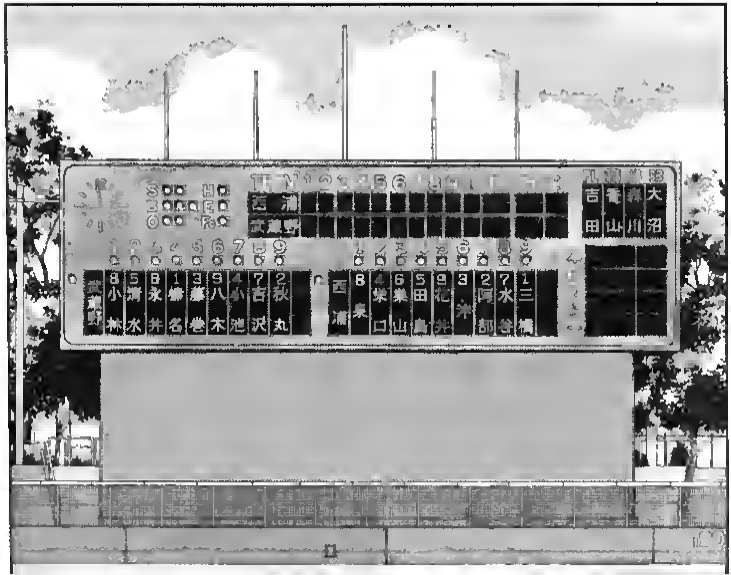
...IT'S IMPOSSIBLE! RIGHT?!
...NO. PEOPLE LIKE THAT DO EXIST.
BUT...
EVEN AKIMARU'S GOT TO REALIZE HE'S NOT JUST AN EXTENSION OF YOUR BODY AT SOME POINT.
.....
.....
SO WE EITHER WAIT FOR HIM TO REALIZE THAT OR SHIMIZU TO MAKE IT TO MACHIDA'S LEVEL.
.....
BUT... WHICH OF THOSE IS WHAT YOU WANT?

IT'S SUCH A SLIM HOPE I CAN HARDLY SAY IT...
SORRY

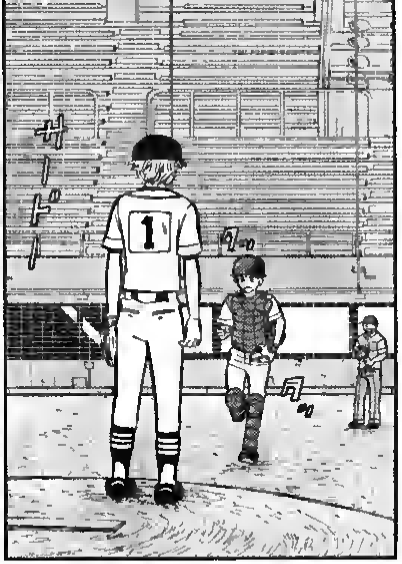
AH!


SO LONG AS YOU KEEP HOLDING OUT FOR IT!
IT'LL ALL WORK OUT!

...RIGHT.
武蔵野
SHIMIZU CAN BE CATCHER NEXT YEAR
AND IF IT DOESN'T

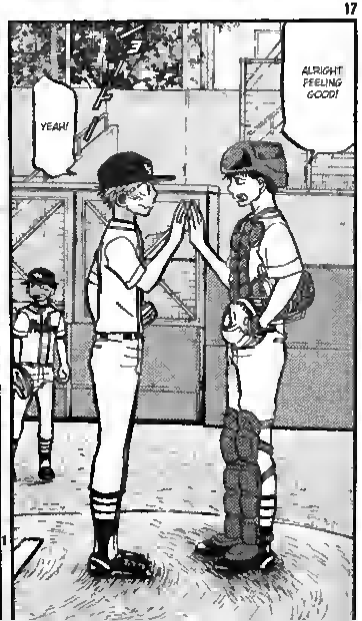

吉田
青山
緑川
大沼
武蔵野
西浦

GIMMIE YOUR HAND


1

17

JUST TO MAKE SURE WE'RE CLEAR
WE'VE GOT NO DATA ON THESE GUYS SO WE'RE GOING TO BE FEELING THEM OUT THROUGH EVERY AT-BAT


ALRIGHT FEELING GOOD!
YEAH!

KEEP ON THE LOOKOUT!
IF ANYTHING LOOKS OFF YOU SHAKE YOUR HEAD!
Y-
YEAH!
Shiva

THIS GUY WOULD NEVER DO ME WRONG

...NOT GOING TO DO HIM WRONG EITHER!
AND I'M...

LET'S GO!
FIRST INNING!
おっ
おっ

PLAY!
HEY!
武蔵野
ウウウ
FIRST BATTER, CENTER FIELD, KOBAYASHI-KUN.
IN THE OOMIYA KOTOHIKI MATCH,
HE BATTED FOUR TIMES AND MADE ONE SAFE HIT. NO RUNS BATTED IN.
武蔵野
山川
小林
吉池
阿部
水

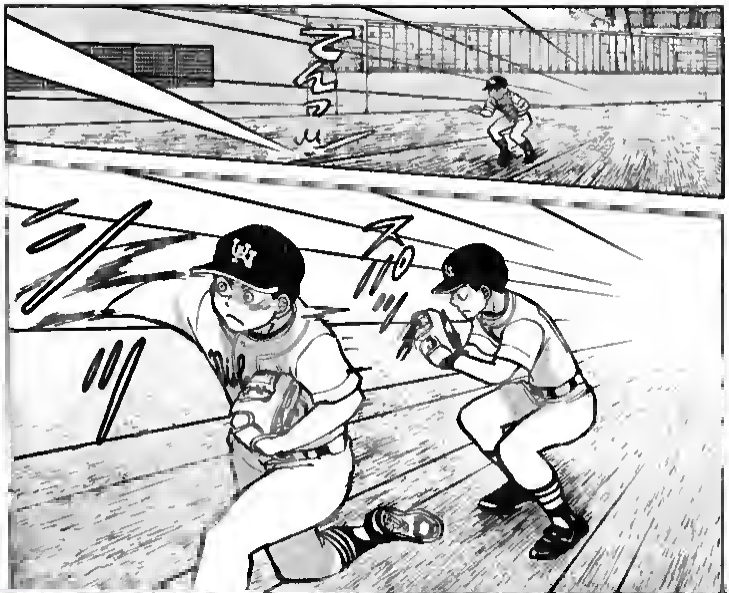
OK

GOT IT

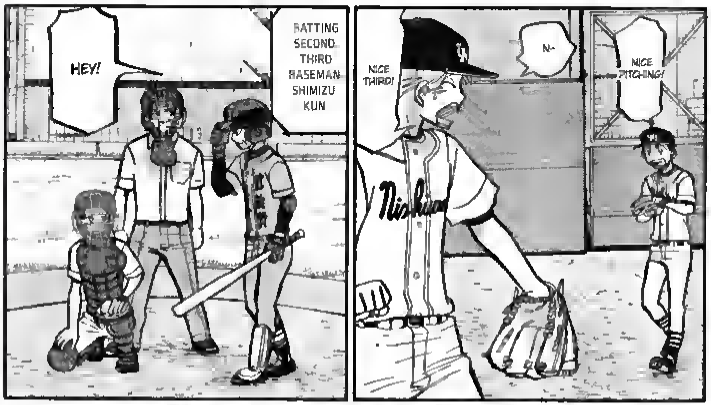
TOP OF THE FIRST INNING BATTING FIRST FOR MUSASHINO DAIICHI HIGH SCHOOL
HE'S FIRST BATTER AND CENTER FIELDER WE CAN PRETTY MUCH ASSUME HE'S QUICK ON HIS FEET
THERE'S A CHANCE HE'LL GO FOR A SAFETY ON THE FIRST PITCH

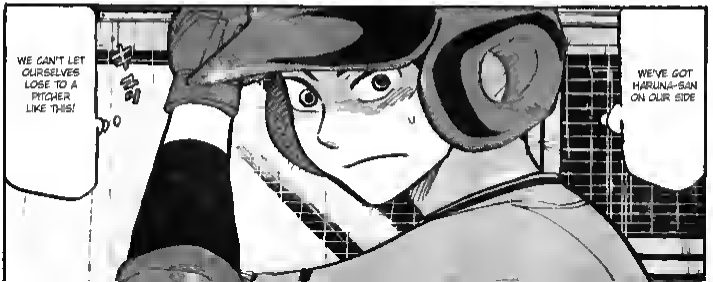
DOWN THE MIDDLE AND RUNNING OUT...
CENTER FIELDER KOBAYASHI KUN
NOT THE SORT OF GUY YOU TOSS BALLS AT TO FEEL HIM OUT
LET HIM HIT A HIGH ONE!

IT'S IN THE MIDDLE! I CAN HIT IT!
A SHOOT!
HUH?!



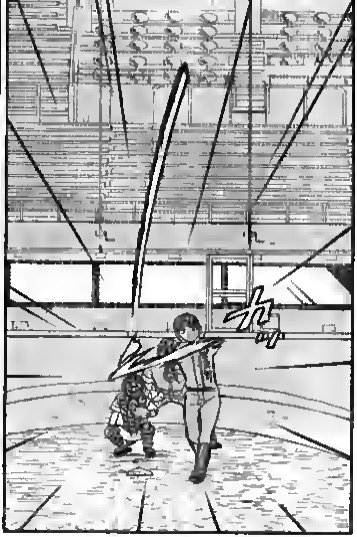
OUT!


HEY!
BATTING SECOND, THIRD BASEMAN SHIMIZU KUN
NICE THIRD!
N-
NICE PITCHING!

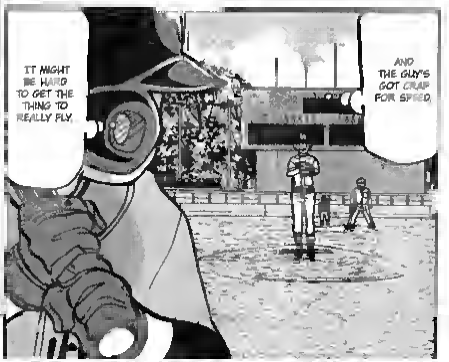

WE CAN'T LET OURSELVES LOSE TO A PITCHER LIKE THIS!
WE'VE GOT HARUNA-SAN ON OUR SIDE

AGAIN...
BUT I'D RATHER NOT SHOW OFF TOO MANY PITCHES THIS EARLY ON.
SECOND BATTER AND A REAL SOLID STANCE.
A SHOOT!
DOWN THE MIDDLE!
CRAP!

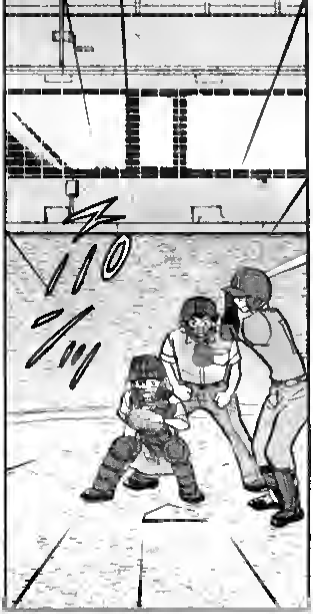
NICE CATCH!

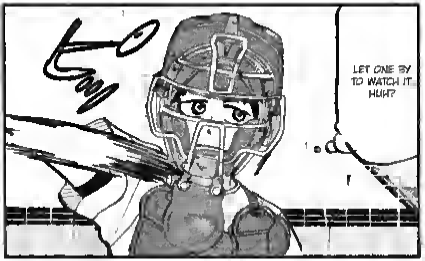


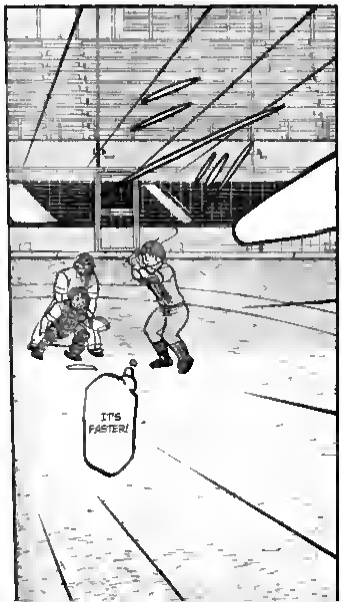
TWO BREAKING BALLS IN A ROW?
READY!
BATTING THIRD SHORTSTOP NAGAI KUN

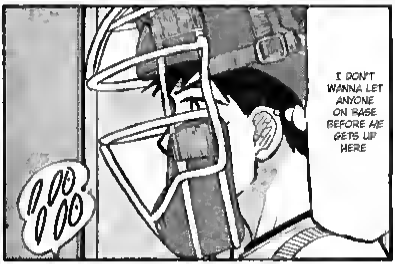

IT MIGHT BE HARD TO GET THE THING TO REALLY FLY.
AND THE GUY'S GOT CRAP FOR SPEED.

THAT WHAT HE GOT THE OTHER GUYS TO HIT BEFORE?
A SHOOT, HUH?
STRIKE!




LET ONE BY TO WATCH IT, HUH?

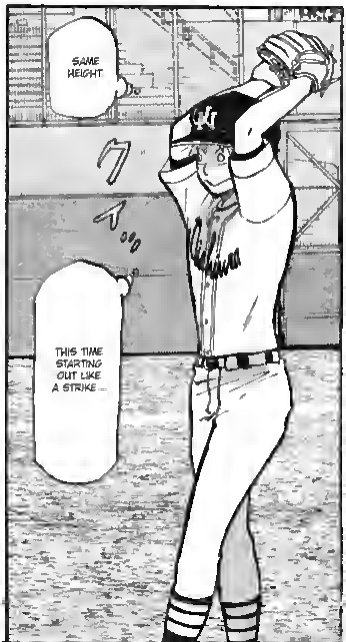

IT'S FASTER!

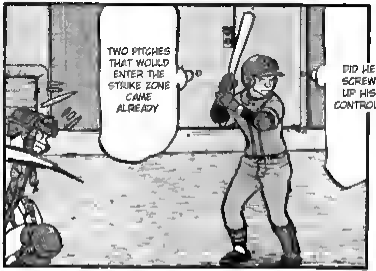

I DON'T WANNA LET ANYONE ON BASE BEFORE ME GETS UP HERE

ONE MORE

BALL.

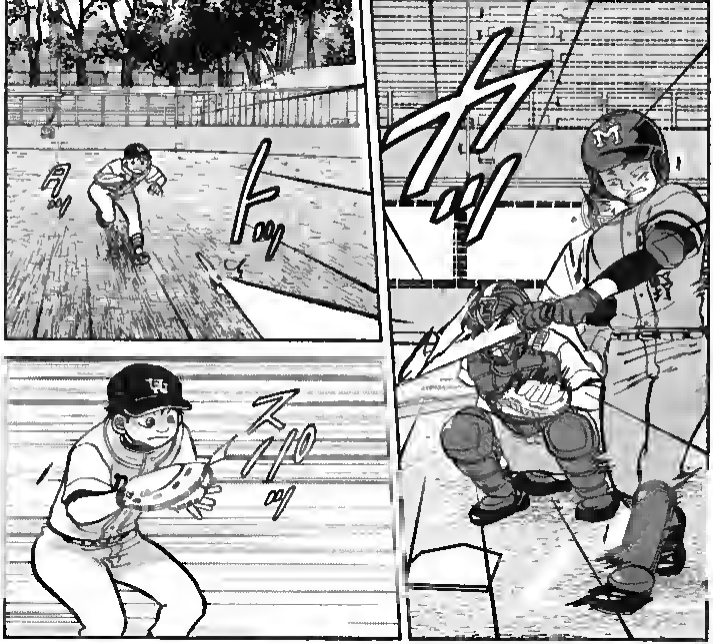
IS IT COMING IN...?
NO.


SAME HEIGHT
THIS TIME STARTING OUT LIKE A STRIKE...


TWO PITCHES THAT WOULD ENTER THE STRIKE ZONE CAME ALREADY
DID HE SCREW UP HIS CONTROL?

NEXT...
SINCE THAT ONE TURNED OUT A BALL...

IT'S GOING TO BE IN!
AT THIS RATE.
IT'LL BE RIGHT DOWN THE MIDDLE...



NICE FIRST!
NICE PITCHING!
OUT!

SEVEN PITCHES!
M

武蔵野

THEY MANAGED IT EVENTUALLY, BUT...
THE BATTING CENTER ONLY USES RUBBER BALLS, SO IT'S NOT REALLY THE SAME.
I DID HEAR THEY WENT TO THE BATTING CENTER IN KUSA TO TRY HITTING AGAINST 150K PITCHES...
OH...
HAVE HIS PITCHES GOTTEN FASTER SINCE SUMMER?
HE AND HIS DAD DRAGGED OUT ALL THEIR OLD VIDEOS AND STAY UP TILL GOD KNOWS GOING OVER THEM.
THEY KEEP EATING SHUN-CHAN'S PORTIONS AND THEN GOING BACK FOR MIDNIGHT SNACKS. THEY EAT ENOUGH FOR THREE PEOPLE EVERY DAY!
JUST HOW MANY TIMES DO THEY EXPECT ME TO COOK EACH DAY?
DON'T EVEN MENTION IT!
IS TAKA ALL FIRED UP?
YEAH
WHENEVER YOU GET SNACKS AND DESSERTS IT'S ALWAYS ENOUGH FOR THE KIDS PLUS ONE MORE
YOU CAN'T REALLY FEED THE TWO KIDS WITHOUT GIVING SOME TO BIG DADDY TOO.
MUCH AS I'D LIKE TO TRY IT.
IT MAKES SENSE FOR A GROWING BOY BUT CAN HIS DAD'S BELLY REALLY TAKE ALL THAT?

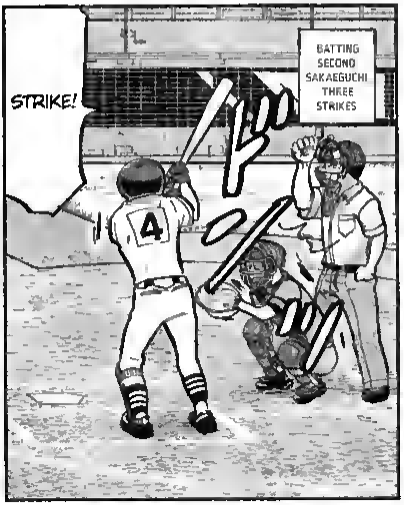
IF SPEED'S THE ONLY ISSUE I CAN DO THIS!
READY!
CENTER FIELDER IZUMI KUN
BOTTOM OF THE FIRST INNING BATTING FIRST FOR NISHIURA HIGH SCHOOL
ドゴ
ーン

DON'T GET OVER-WHELMED!
STRIKE!
8
M
M
武蔵野
武蔵野

ドン
2
8
AGAIN ALREADY!
……
WAS I TOO LATE?
ナ

STRIKE!

BATTING
THIRD
SUYAMA
THREE
STRIKES
STRIKE!


BATTING
SECOND
SAKAEGUCHI
THREE
STRIKES
STRIKE!
4

SEEMS LIKE YOU'RE BEING REALLY CAUTIOUS WITH YOUR PITCHING TODAY
HE'S NOT THE GUY FROM MIDDLE SCHOOL ANYMORE IT'S BEST TO KEEP THAT IN MIND.
ABOUT 80% OF HIS PITCHES HAVE A CLEARLY DISTINGUISHABLE COURSE
I LEARNED MY LESSON IN NEWCOMER'S.
COME ON!
HAHA HA.
WHAT" IS IT?
REALLY? SO WHAT NO DEAD BALLS OR WALKS TODAY?
ER. I GUESS I SHOULDN'T BE LAUGHING
なんすか…？
THAT'S THE PLAN.

BUT... THERE'S NO WAY YOU'D BE ANY MATCH FOR HIM THERE.
ARE YOU TALKING ABOUT TAKAYA?
TODAY HE'S GOING TO SEE JUST HOW WELL I CAN USE MY HEAD
DO YOU HAVE ANY IDEA JUST HOW MUCH HIGHER NISHIURA'S TEST STANDARDS ARE THAN OURS?
?
WHY ARE YOU ACTING SO CREEPY?
YOU CAN DO IT MAN!
BUT I ALSO GET THE FEELING THAT GUY'S WRITTEN ME OFF AS A TOTAL IDIOT
I'VE LEARNED MY LESSON.
LIRIK
HUH?
HOW MUCH?
Why is he saying this?!
?
WHY DO YOU KEEP DOING THAT?
TOTALLY DO IT! MAYBE
BUT IF YOU TRY YOU CAN
You're going too far.
IT CAN BE TOUGH SETTING YOUR EXPECTATIONS FOR YOURSELF TOO HIGH, THOUGH...
WHAT?
HUH?
おおきく振りかぶって 第87回 おわり
初回の攻防は互角。次号、早くも三橋対４番・榛名!!

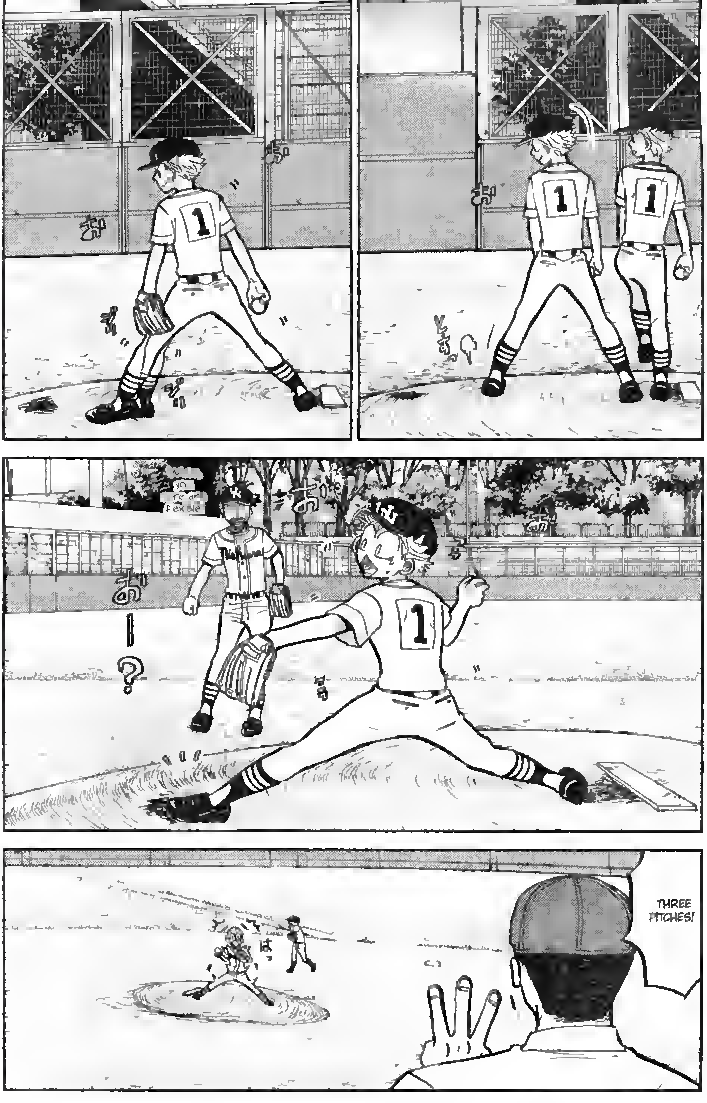
chapter 11

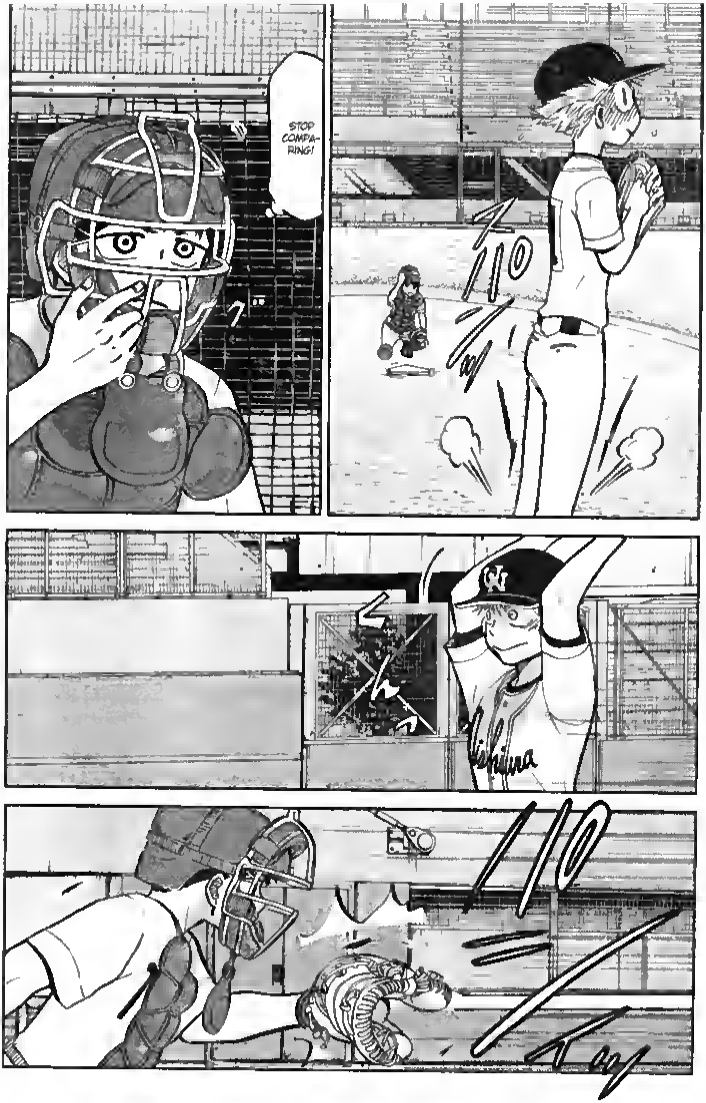
振りかぶって

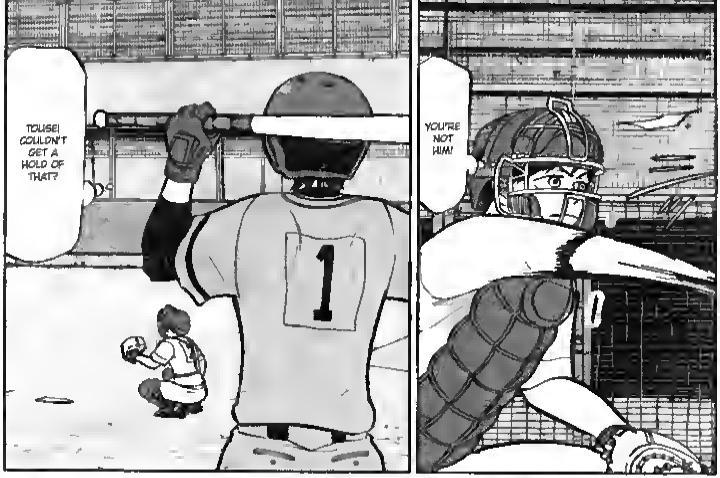
Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhaltorte

Nishiura
1
ひぐちアサ
第68回「秋季・地区大1回戦 2」
おおきく振りかぶって


1
1
1
1
1
THREE PITCHES!


STOP COMPA-RING!


TOUSEI COULDN'T GET A HOLD OF THAT?
YOU'RE NOT HIM!

STILL...
I GUESS VETTRAN PLAYERS HAVE TROUBLE TIMING ABNORMALLY SLOW PITCHES SOMETIMES BUT...

TOI OF THE SECOND INNING, BATTING FOURTH FOR MUSASHINO DAIICHI HIGH SCHOOL,
HE SURE LOOKS PUMPED TODAY.
READY!
LET'S GO!
SECOND INNING!

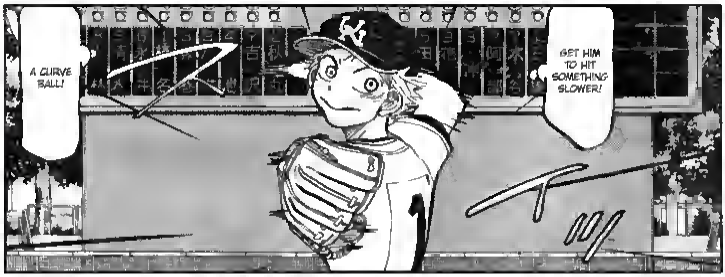
PITCHER, HARUNA KUN UNIFORM NUMBER 1.

HARUNA-SAN LOOKS SO COOL

THE FIRST INNING WAS NOTHING BUT BREAKING BALLS.
THEY DID THE EXACT SAME THING IN THE TOUGH GAME DIDN'T THEY?

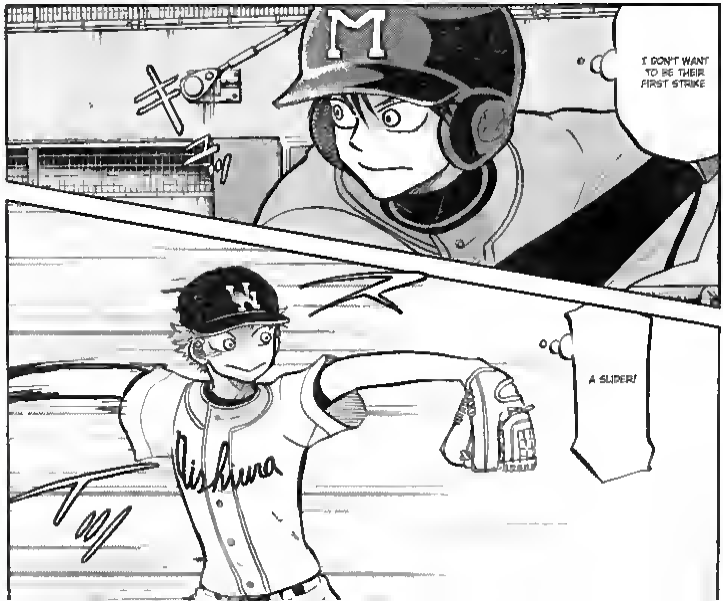
HIS LOWER HALF LOOKS EVEN MORE SOLID THAN BEFORE
HE ALWAYS WAS A TOTAL MUSCLEHEAD.

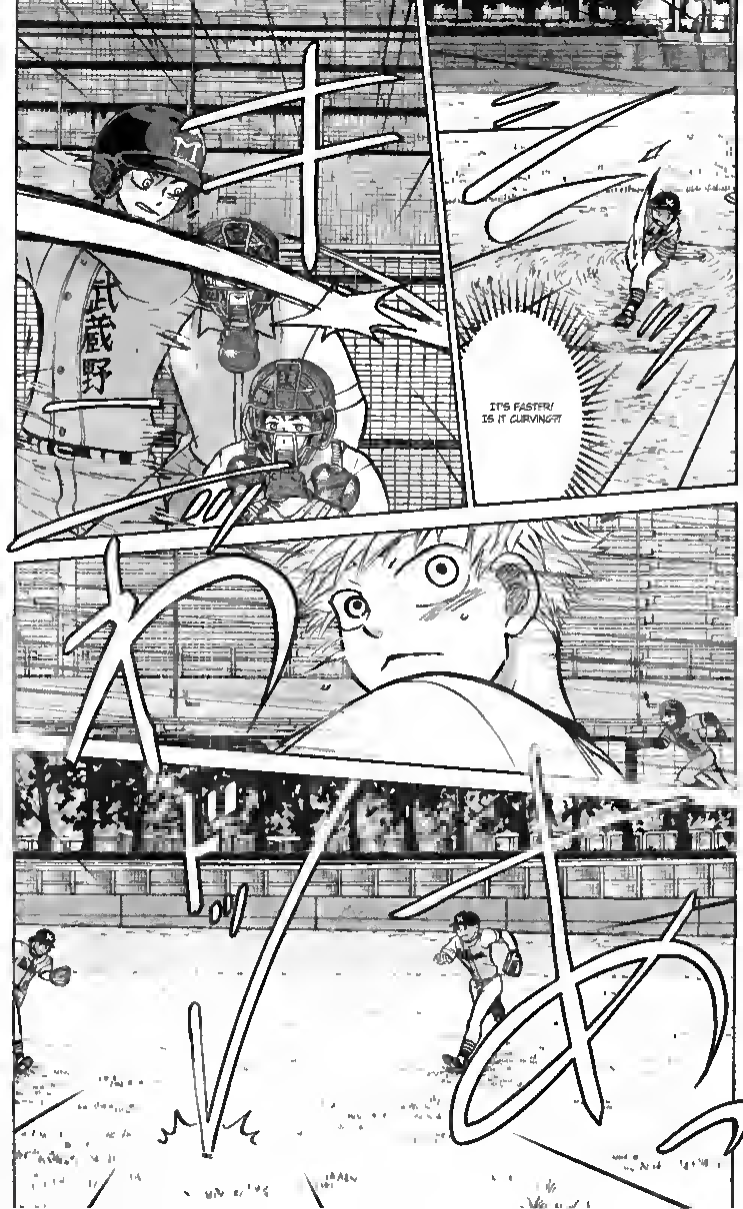
WE CAN'T LET HIM MAKE IT TO THE OUTFIELD
HE'S GOT A GOOD SENSE FOR BATTING AND HAD HIS SHARE OF HOME RUNS IN SUMMER
HE'S NOT ONE TO GO FOR MINDLESS WALLOPS EITHER THOUGH


A CURVE BALL!
GET HIM TO HIT SOMETHING SLOWER!

THAT'S GOT A PRETTY NICE BEND TO IT.
STRIKE!

THE SAME PLACE.
CONSIDERING THE WAY THIS GUY THINKS A STRIKE ON THE FIRST PITCH OF MY FIRST AT BAT...
BUT THIS TIME...
PROBABLY MEANS HE'S RESOLVED TO JUST LET ME HIT

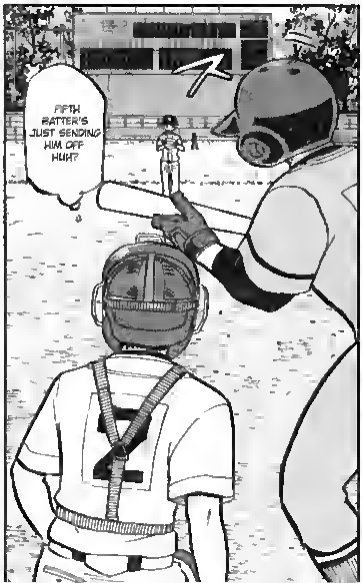

I DON'T WANT TO BE THEIR FIRST STRIKE
A SLIDER!


武蔵野
IT'S FAST!?
IS IT CURVING!?

I WAS PREPARED TO GIVE UP A SINGLE IN HIS CASE.

FOLLOWING UP A CURVE BALL WITH A SLIDER, HUH?
TRUE, THERE'S THE SPEED DIFFERENCE TO ADJUST TO...
BUT REACTING STILL ISN'T REALLY A PROBLEM WHEN THE FASTER ONE'S ONLY 110K.

THE IMPORTANT THING IS NOT LETTING BY MY RUNS!


FIFTH BATTER'S JUST SENDING HIM OFF HUH?

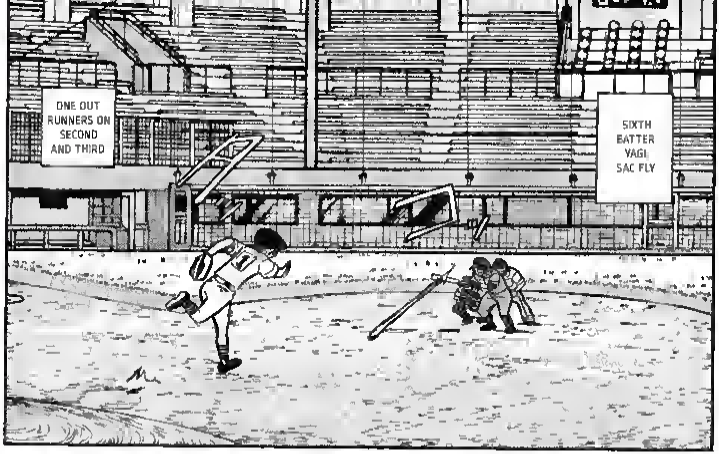
READY!
BATTING FIFTH, FIRST BASEMAN FUJIMAKI KUN

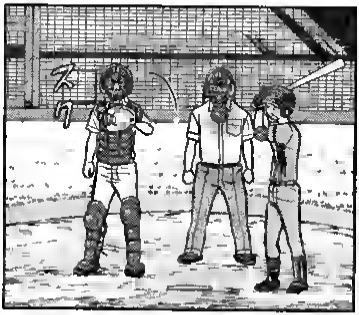
THE GUY WAS ACE AND CLEANUP BACK IN MIDDLE SCHOOL...
YET THE SIXTH BATTER GETS THE REAL HEAVY LIFTING?
NOTHING FANCY
JUST DON'T LET HIM MAKE IT?
FASTBALL!
...NO!

HE LAID IT RIGHT DOWN!
TO FIRST!

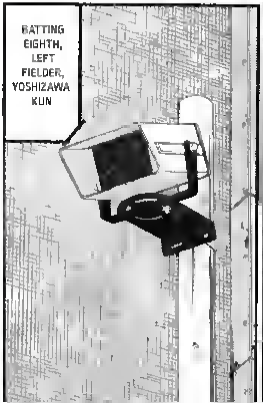
1
!?
SAFE!
SAFE!

READY!
BATTING SIXTH RIGHT FIELDER, YASHI-KUN.
HE'S FAST!
WITH THE LOOK OF HIM, I DIDN'T EVEN CONSIDER IT!
わ
ま
WE STILL DON'T KNOW WHAT ELSE THEY MIGHT HAVE UP THEIR SLEEVE. SO NO SHOWING THEM OUR TRICKS EITHER.
NO WAY THIS GUY'S GOT THAT KIND OF SPEED TOO, RIGHT?
BASICALLY TELLING ME TO KEEP AWAY FROM THE "FASTBALL" FOR NOW.
LET HIM BUNT AND BRING IT TO ONE OUT WITH RUNNERS ON SECOND AND THIRD.

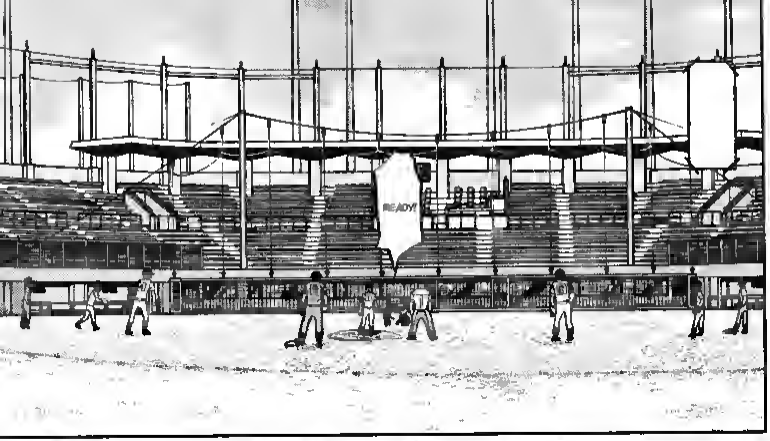

ONE OUT RUNNERS ON SECOND AND THIRD
SIXTH BATTER YAGI SAC FLY



BATTING SEVENTH SECOND BASEMAN KOIKE KUN


BATTING EIGHTH, LEFT FIELDER, YOSHIZAWA KUN

THOUGHT WE COULD GET A RUN IN WITH A SQUEEZE PLAY.
BUT I GUESS I'LL JUST LEAVE IT UP TO YOSHIZAWA.
LOADING THE BASES, HUH?


READY!

CAREFUL OF YOUR GLOVE TOSS TRAJECTORY!

BUT EVEN WITH THREE RUNNERS THERE COULD STILL BE A SQUEEZE!
NO MORE CHANCE FOR A TAG PLAY

STRIKE HIM OUT!

AN OUT-FIELD FLY
OR
OR
AN INFIELD GROUNDER FOR A DOUBLE PLAY

4
STRIKE!
LOOKS LIKE THE BUNT WAS JUST A SHOW!
THAT'S ONE STRIKE FOR US!

BALL!
AND OUT?
AWAY
HE SURE CAN KEEP UP THOSE FREAKING BALLS.
TURNING IT RIGHT ONE MINUTE THEN LEFT THE NEXT
TIME TO MAKE MY MOVE BEFORE I GET CORNERED.
ANYWAY, I'VE GOT ORDERS TO HIT.

A CURVE BALL!
1

WE'VE STILL GOT ROOM IN THE COUNT TO SPARE.
AIM RIGHT FOR THE EDGE!
FOUL!
NOW MAKE THE NEXT ONE FAIR!
YOU GOT LURED INTO THAT ONE.
ANY SAFE INFIELD HIT SHOULD DO IT, RIGHT?
"HIT" HE SAYS.
WITH HARUNA-SAN'S LEGS, EVEN A SAFETY BUNT SHOULD MAKE IT!
AWAY AND LOW AS YOU CAN
A SHOOT

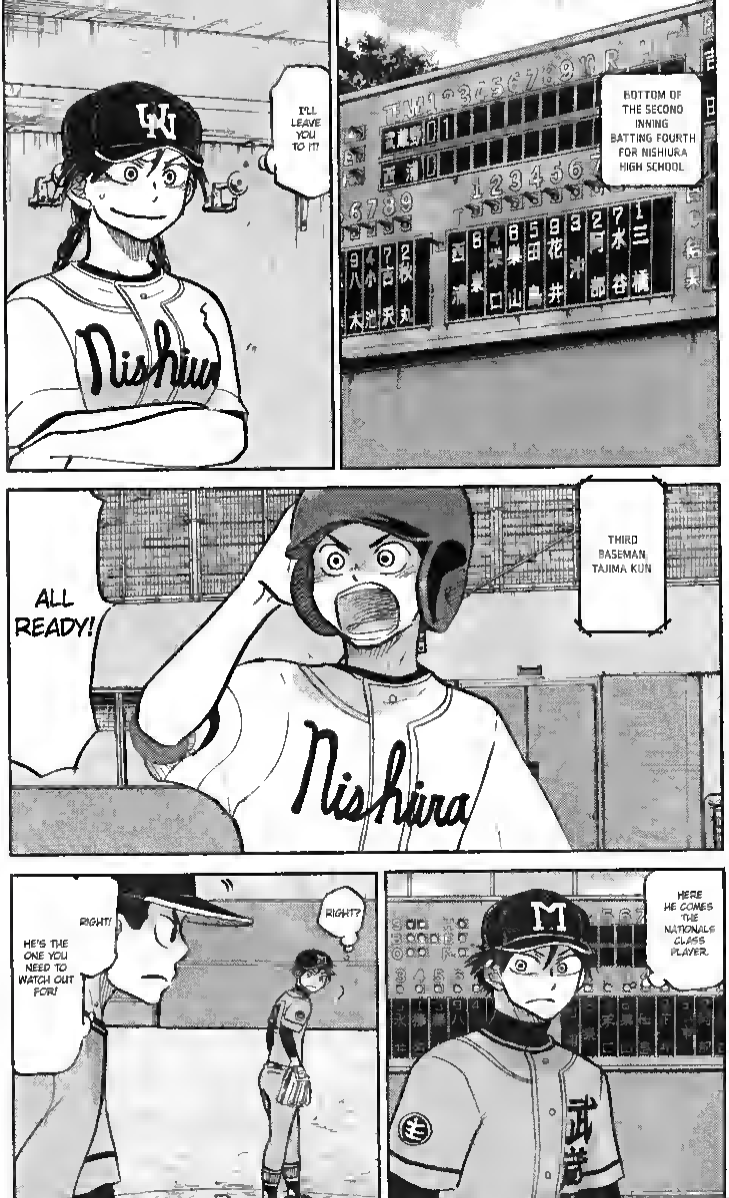
BRING IT ON!
A SAFETY SQUEEZE!
IT'S GETTING AWAY!
OH!!

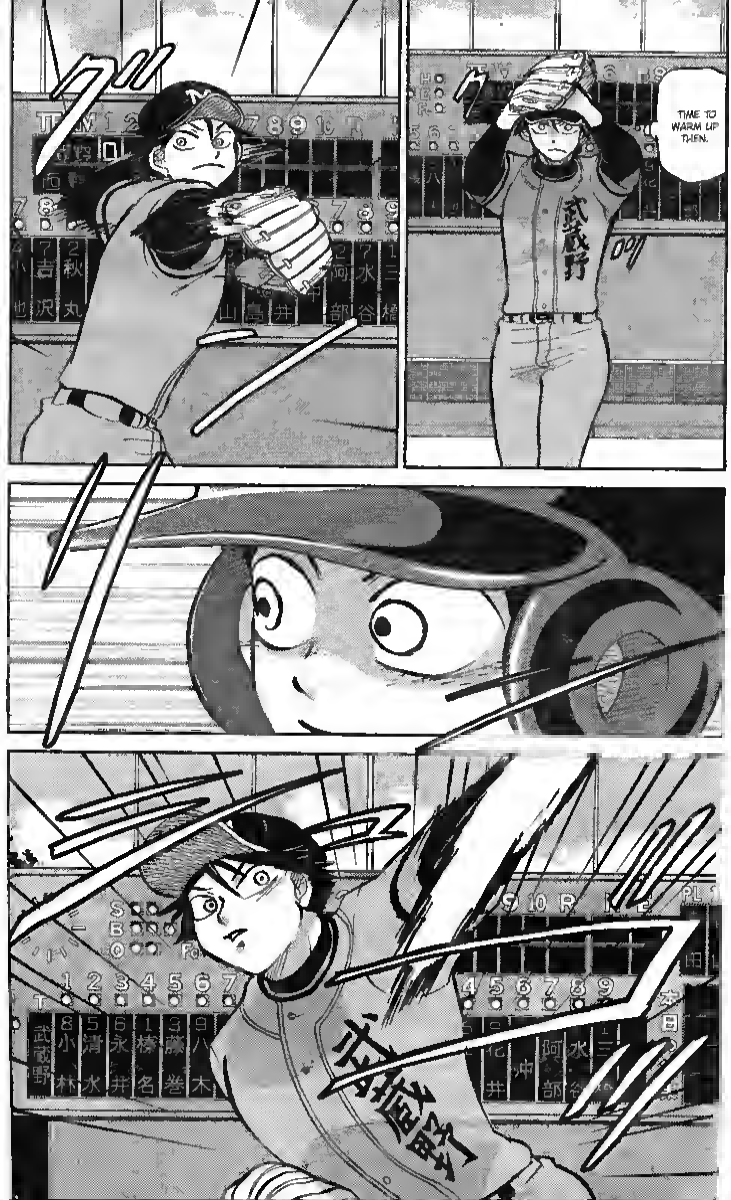
THERE
POP
DAMN!
IT WON'T MAKE IT HOME IN TIME!
JUST BARELY IN?

SECOND'S OUT TOO
TO FIRST
!!

SAFE!
WHAT?!
.....
O-
ONE RUN...

4-4-3 DOUBLE PLAY
AKIMARU BATTING NINTH GROUNDER TO SECOND
A GUY WHO CAN BUNT AND RUN THAT CLOSE TO THE END OF THE LINEUP?
IS EVERY SINGLE ONE OF THESE FIRST YEARS A GOOD SOLID PLAYER?
ALL WE NEED TO DO IS MAKE TWO RUNS OURSELVES!
IT'S OK.
IF WE STOP THEM HERE.

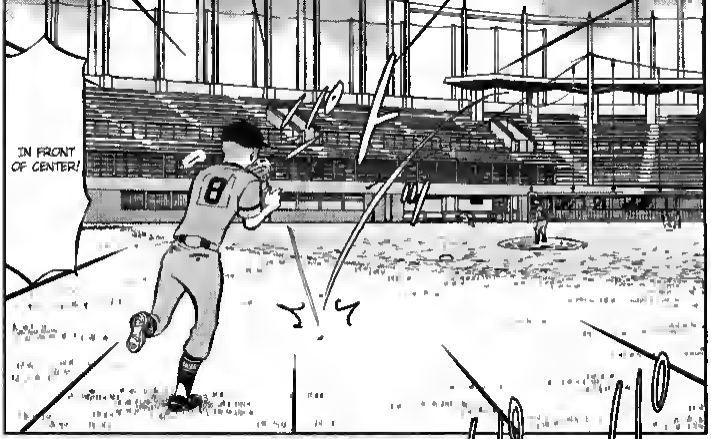

I'LL LEAVE YOU TO IT!
Nishiura
BOTTOM OF THE SECOND INNING BATTING FOURTH FOR NISHIURA HIGH SCHOOL
ALL READY!
Nishiura
THIRD BASEMAN, TAJIMA KUN
RIGHT!
HE'S THE ONE YOU NEED TO WATCH OUT FOR!
RIGHT?
HERE HE COMES THE NATIONALS CLASS PLAYER.

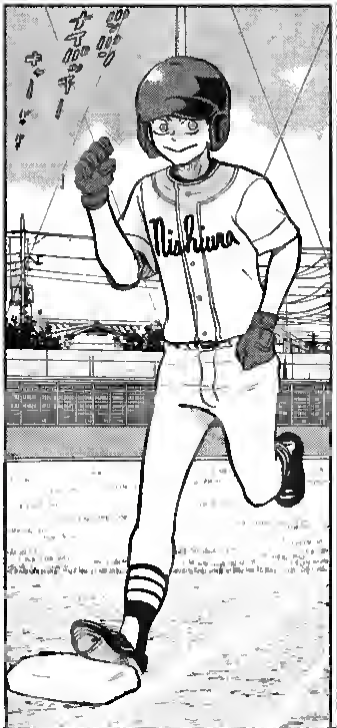

TIME TO WARM UP THEN.

BALL!
HE'S REVVING UP HIS ENGINE!
YOU'VE JUST TRIPPED OVER YOUR OWN FEET
YOU JUST GAVE TAJIMA EVEN MORE CHANCE TO FIGURE OUT YOUR TIMING!
IT SURE IS FAST
AND THE TRAJECTORY'S TOTALLY DIFFERENT THAN AT THE BATTING CENTER.
BUT BESIDES THAT

HE'S GOT ONE MEAN PRESENCE.
YOU JUST TRY AND TOUCH THIS FIRST YEAR!
WHAT IS HE LOOKING SO EXCITED ABOUT?
武蔵野

ズドドド


IN FRONT OF CENTER!
8


Nishiura

NICE BATTING!

TIME OUT!
YOU CAN'T BEAT THAT BEAMING MENTAL FORTITUDE!
BUT THAT BOY SURE DOESN'T LACK FOR GUTS EITHER
HE'S GOT THE SKILLS

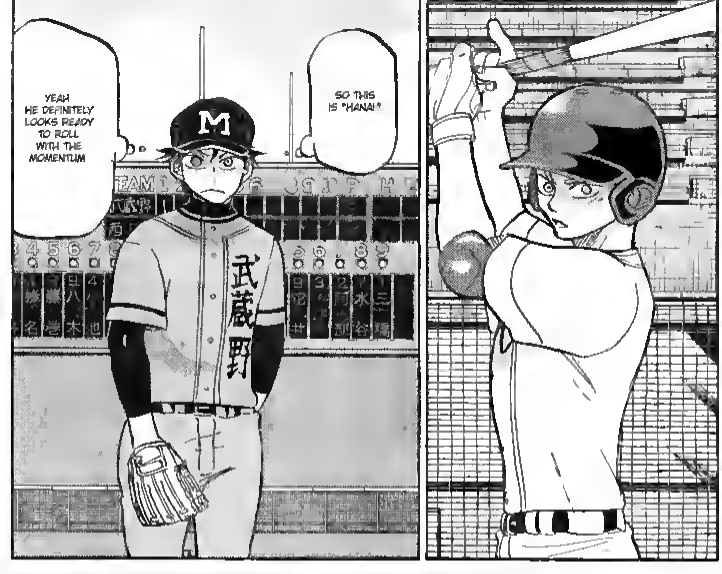
SORRY
I SHOWED YOU HIS LITTLE LEAGUE STATS DIDN'T I?!
HIS BATTING AVERAGE IS OFF THE CHARTS!
YOU CAN'T COAST THROUGH WITH THAT GUY!
WHAT DID I TELL YOU?!

YEAH
HARUNA-SAN, HANAI'S UP NEXT!
GEEZ JUST SHAPE IT UP ALRIGHT?

YES! OKAY!
WE NEED TO FIGHT THEM THINKING IT'S AT LEAST THE FIFTH MATCH OF THE SUMMER TOURNAMENT!!
I GET IT!
PLEASE DISCOURAGE HIM FROM THE BEGINNING WITH FIGHTING SPIRIT!
I'LL TELL YOU HOWEVER MANY TIMES AS IT TAKES, THESE GUYS HAVE A BEAT M REPUTATION.

THESE GUYS SURE DO A 180 WHEN THE THIRD YEARS AREN'T AROUND

READY!
BATTING FIFTH RIGHT FIELDER HANAI KUN


YEAH HE DEFINITELY LOOKS READY TO ROLL WITH THE MOMENTUM
SO THIS IS "HANAI"
M
武蔵野

I'M GONNA GET MYSELF TO THIRD BASE
AND BRING YOU IN AN RBI!
HANAI
JUST GIVE ME A LITTLE TIME OK?

chapter 99

あおきて振りかぶって

Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhaltorte

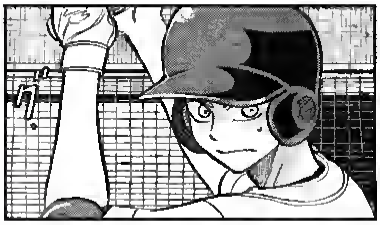
LOOK AT THAT HE GOT HIT!
WHEN YOU SAY IT LIKE THAT YOU SOUND ALMOST HAPPY ABOUT IT
WELL I SORT OF AM IN A WAY.
IT'S PROOF HE CAN'T HANDLE DOING EVERY-THING ALONE
BUT...
IT'S NOT LIKE JUST BEING GIVEN A LEAD WOULD SOLVE THE PROBLEM.
THAT KID'S GONNA RUIN.
WELL YEAH.
THE LEAD WOULD NEED SOMETHING TO IT TO ACTUALLY DO HIM ANY GOOD.
夏の大会で、棒名を
準決勝まで支えた武蔵野第一のOBも観戦中！

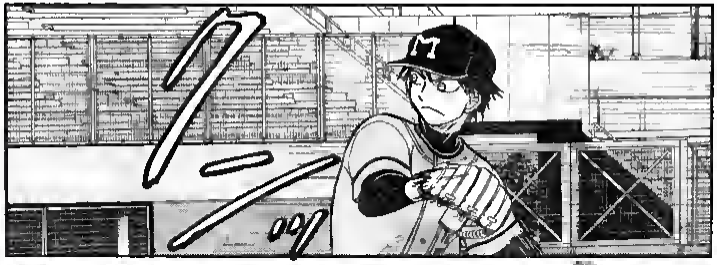
THESE GUYS SAW WHAT HAPPENED IN THE SEMI-FINALS.

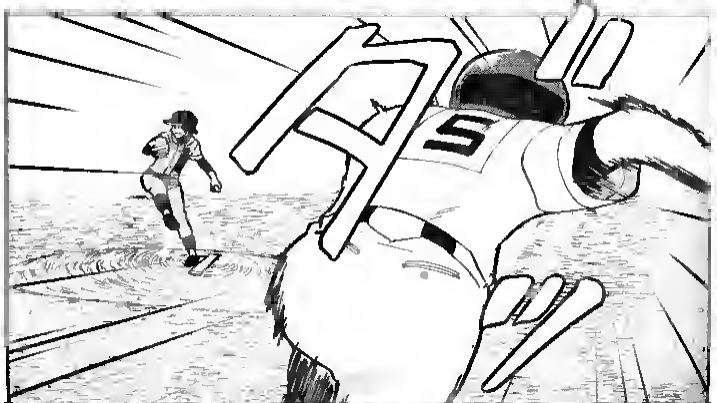
HE'S NOT TAKING A PARTICULARLY BIG LEAD.
BUT I DEFINITELY GET THE FEELING HE'S GOING TO RUN.
THEY'VE PROBABLY FIGURED OUT AKIMARU'S NO GOOD.
ひぐちアサ
第89回「秋季・地区大1回戦 3」
おおきく振りかぶって

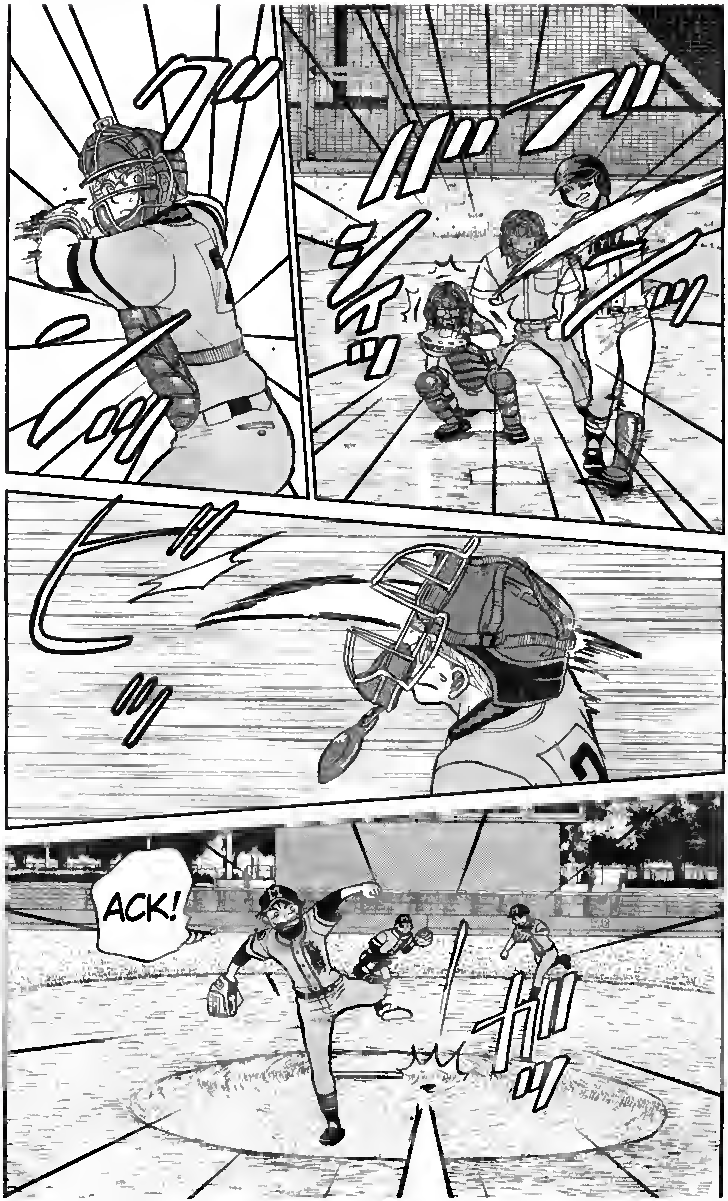
ARE ABOUT YOU AND THE BATTER!
TIMES LIKE THIS.

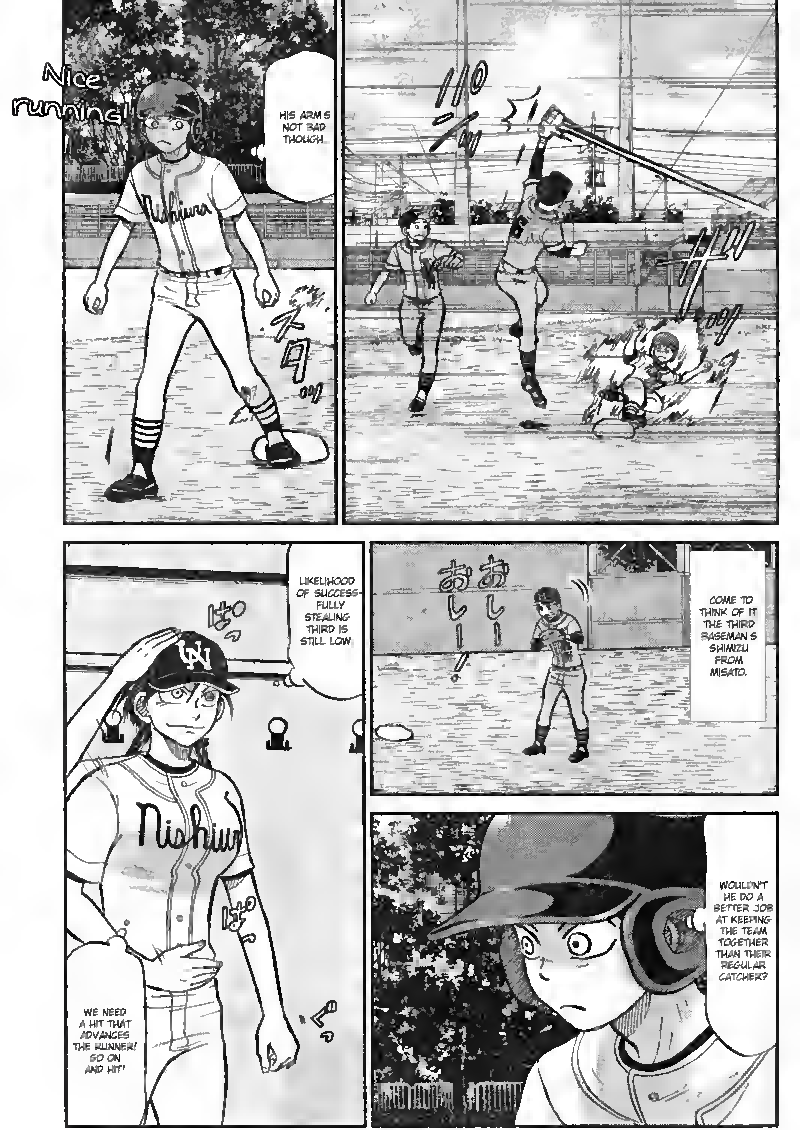
I DON'T LIKE IT WHEN I CAN'T CONCENTRATE ONLY ON THE RUNNERS








ACK!


Nice running!
HIS ARM'S NOT BAD THOUGH.
Nishiura
LIKELIHOOD OF SUCCESSFULLY STEALING THIRD IS STILL LOW.
WE NEED A HIT THAT ADVANCES THE RUNNER! GO ON AND HIT!
おしい！
COME TO THINK OF IT THE THIRD BASEMAN'S SHIMIZU FROM MISATO.
WOULDN'T HE DO A BETTER JOB AT KEEPING THE TEAM TOGETHER THAN THEIR REGULAR CATCHER?

I'M PROBABLY THE ONLY ONE ON THE TEAM...
WHO CAN COME CLOSE TO MATCHING THIS GUY FOR POWER.
MY PROTECTION SWING WAS WAY LATE
NOT GONNA WAIT FOR ME, HUH?
WHEN THERE'S NO REASON TO STOP, YOU GO!
I'M GOING TO HAVE TO REALLY WALLOP THAT THING!
A HALF-ASSED SWING ISN'T GOING TO CUT IT

WHAT?!
バシィ
!

GO!

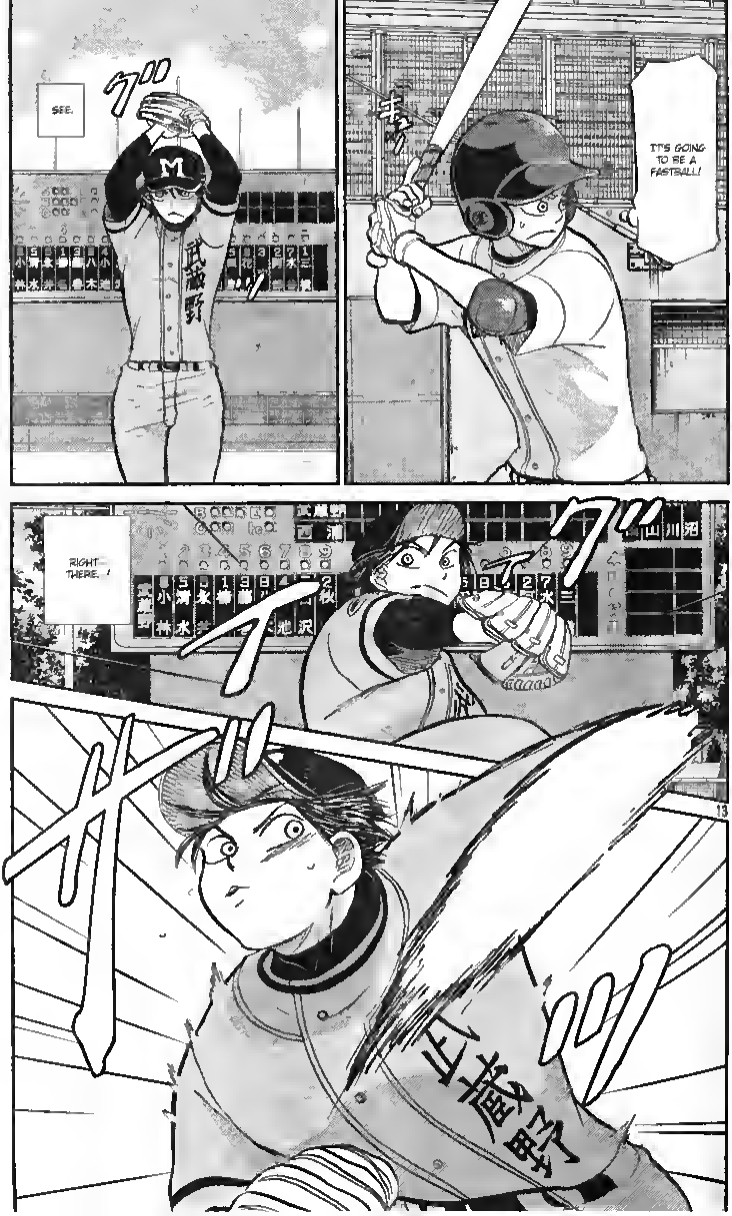
SLIDE!
INSIDE, INSIDE!
GAH!
SAFE!

N-
NICE RUNNING!
I'VE BEEN COMPLETELY CORNERED.
NICE RUN!
HA HA!
I MADE IT ALL THE WAY!
EEP...
LOOM
QUIVER
QUIVER

DON'T SWEAT IT!
JUST MAKE SURE TO KEEP THOSE THROWS MEASURED!
I'LL CATCH THE NEXT ONE, MAN!
AH
YEAH!
TCH

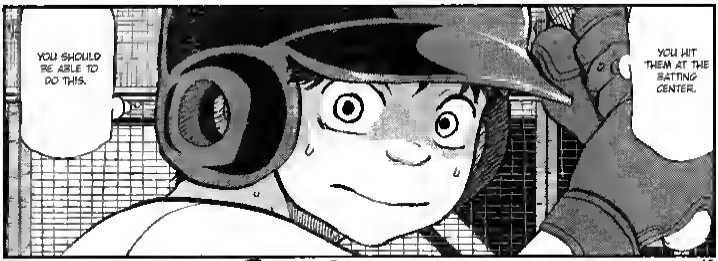
W
WOW
ABE-KUN
YOU EVEN KNOW WHAT HE'S PITCHING?
IT'S GONNA BE A SLIDER!
IF IT LOOKS TOUGH JUST FOUL IT OFF!
YOU DUMMY
IF I SAY THIS HE WON'T PITCH A SLIDER, IT'S OBVIOUS
IT'S GONNA BE A FASTBALL
I'M SAYING WE SHOULD HIT THAT SINCE HE'S STILL NOT THROWING AT FULL FORCE!

SOMEWHAT MORE CONE
SO AMAZING!
S-
S-
DON'T SIT THERE SAYING THAT WHEN YOU DON'T EVEN UNDERSTAND WHAT I'M SAYING!
AH
SOR-
SO-
MORE IMPORTANTLY, DID HANJI GET IT?
A SLIDER?
EVEN SO I SHOULD BE PREPARED FOR A FASTBALL OR IT'LL BE TOUGH
THERE ARE NO MORE RUNNERS NOW, EITHER.
THE PITCHER WILL BE FEELING A LOT MORE FREED UP

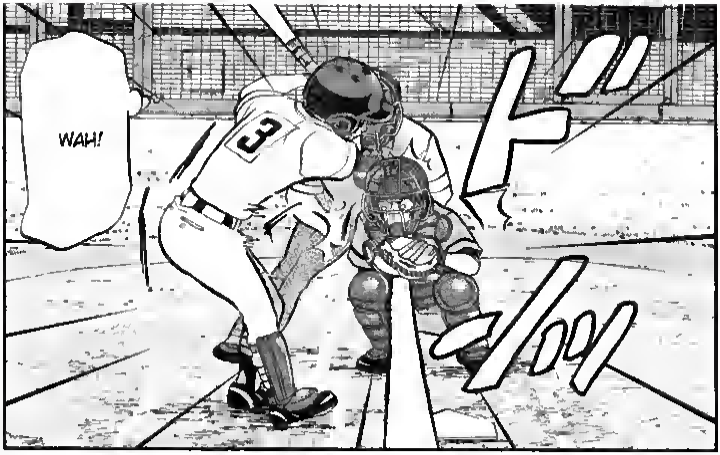

SEE.
IT'S GOING TO BE A FASTBALL!
RIGHT THERE...!

ドゴーン
ドゴーン
I KNEW IT WAS A FASTBALL!

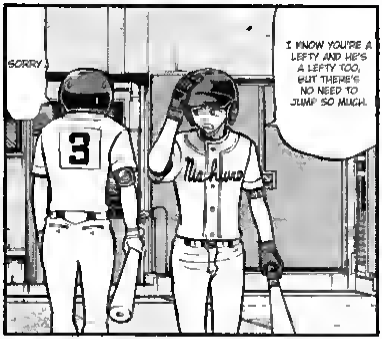
武蔵野
BATTING SIXTH FIRST BASEMAN OKI KUN
READY!
DON'T BE SCARED YOU


YOU HIT THEM AT THE BATTING CENTER.
YOU SHOULD BE ABLE TO DO THIS.

STRIKE!
STRIKE!

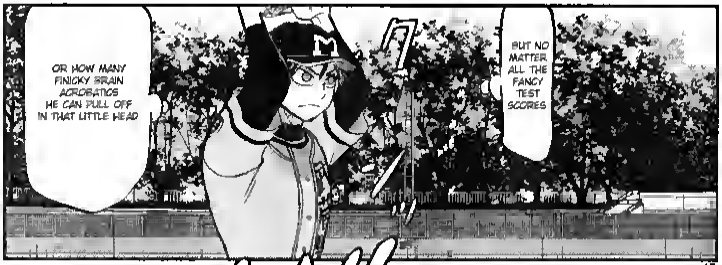

WAH!
3

THE FACT HE CAN HIT THE INSIDE CORNER LIKE THAT MEANS HE DOES HAVE SOME CONTROL.
STILL


SORRY
I KNOW YOU'RE A LEFTY AND HE'S A LEFTY TOO, BUT THERE'S NO NEED TO JUMP SO MUCH.
3
Ma-Kuma

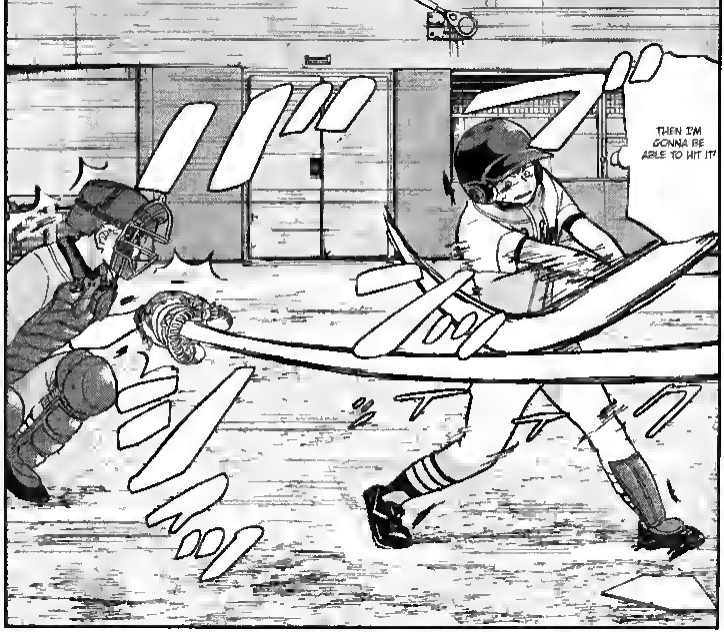
BUT EVEN SO IT'S A PITCH THAT I USED TO RECEIVE FOR A YEAR?
READY!
BATTING SEVENTH CATCHER ABE-KUN
2

THIS GUY
LOOKING AT HIM AGAIN NOW, HE'S GOT A PRETTY NASTY LOOK TO HIS EYES.
HITTING ONE SHOULD HARDLY BE A STRETCH!


OR HOW MANY FINICKY BRAIN ACROBATICS HE CAN PULL OFF IN THAT LITTLE HEAD
BUT NO MATTER ALL THE FANCY TEST SCORES

I'LL GET RID OF YOU WITH JUST 80% FORCE!!

STRIKE.
IT'S GOT FORCE. THAT'S FOR SURE.
ドン
ストン
PUT IF ALL YOU THROW IS FASTBALLS.
武蔵野


THEN I'M GONNA BE ABLE TO HIT IT!

THIS GUY REALLY DOES THINK I'M A TOTAL IDIOT
A SLIDER!

SO LONG AS I CAN PREDICT IT'S A BREAKING BALL COMING, I CAN HIT THAT, TOO.
THAT'S HIS FIRST BREAKING BALL TODAY!
YEAH!
BEFORE THIS GUY GETS REALLY SERIOUS.
WE NEED TO GET AT LEAST ONE MORE RUN IN.

A FASTBALL!
HERE IT COMES...
ヒュン
ガキン

KE HE HE.
STRIKE!
武蔵野

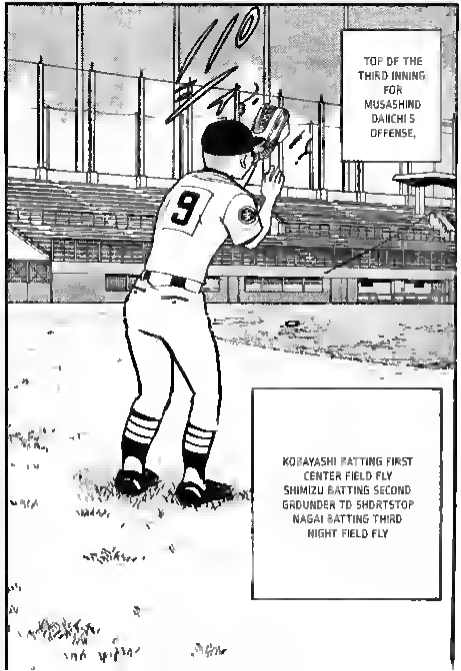
Let's go!
HE'S GETTING TO BE QUITE THE PITCHER.
PITCHING WITH STRUTE FORCE BUT STILL PUTTING SOME TECHNIQUE TO THE MIX TOO..

WE'RE TIED.
WE'RE NOT GOING TO LOSE!
ぐぐぐ
おお

DAMN!!

I GOT DONE OVER WITHOUT EVEN FACING HIS FULL STRENGTH.
A CATCHER LIKE ME GETTING OUT READ BY THAT PITCHER.

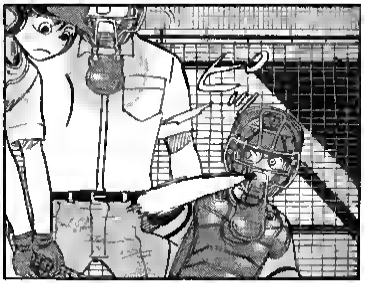
SINCE THE DEFENCE IS SUCH A HEAD-ON FIGHT,
WE CAN STILL HAVE EASE DURING DEFENSE


TOP OF THE THIRD INNING FOR MUSASHINO DAIICHI'S OFFENSE,
KOBAYASHI BATTING FIRST
CENTER FIELD FLY
SHIMIZU BATTING SECOND
GROUNDER TO SHORTSTOP
NAGAI BATTING THIRD
NIGHT FIELD FLY

THOUGH WE'RE NOT PUTTING UP MUCH OF A FIGHT EITHER...
Nishiura
BOTTOM OF THE THIRD INNING FOR NISHIURA'S OFFENSE.
MIZUTANI BATTING EIGHTH THREE STRIKES
MIHASHI BATTING NINTH THREE STRIKES
MAKE IT ON BASE. THAT'S WHAT IT ALL COMES DOWN TO.
READY!
BATTING FIRST, CENTER FIELDER IZUMI KUN.

ドーン
GAH!

FIRST BASE
THIRD BASE
HOME

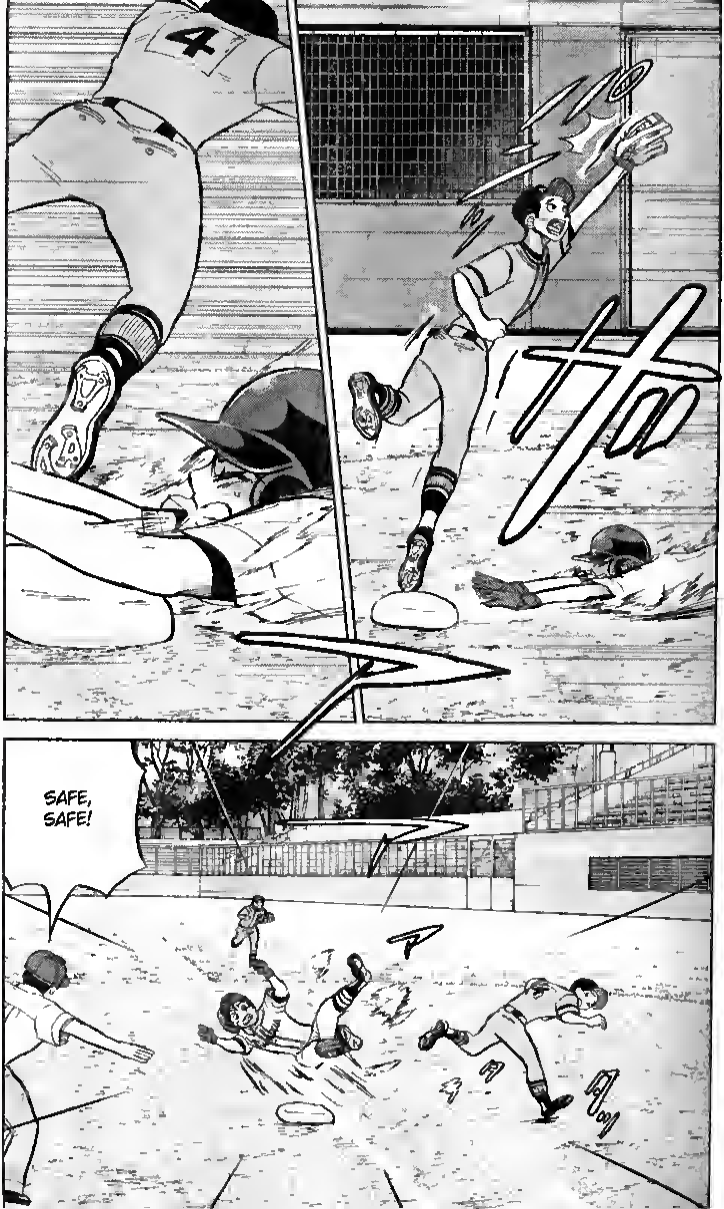


.....

LET'S TRY SOMETHING WITH A BREAK!
FIRST BATTER ON HIS SECOND TIME UP AND STILL SWINGING AT AIR THAT BIG?
LOOKS TO ME LIKE SOMEONE'S PUTTING ON A SHOW.

A-
A SLIDER!
HAH
KNEW IT!
GRAH!

HE PUT IT DOWN RIGHT IN FRONT OF THE CATCHER!
EVEN BETTER!
!!
MEASURE IT
2


SAFE, SAFE!

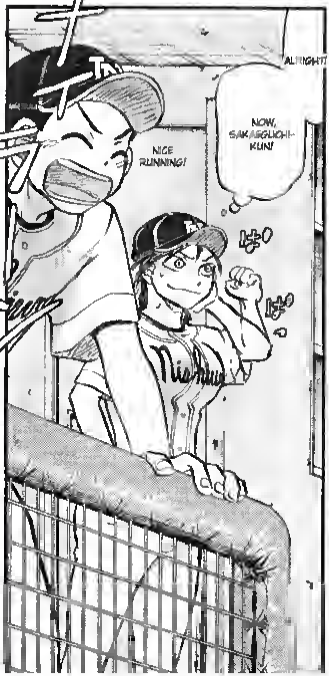
WOOPS
NICE RUNNING!
NICE BUNT!
HIS FOOT LEFT THE BASE!
Nishijima
Nishijima
Nishijima
WE'LL PULL THROUGH IT!
(GLARING WON'T TURN BACK TIME!
IT'S BECAUSE YOU'RE PUTTING SO MUCH PRESSURE ON HIM, HARUNA-SAN!
YOU'RE GIVING HIM THE YIPS!
正扇野

ミスロ…
THAT'S NOT THE YIPS, THAT'S JUST HOW HE IS!!
カ…
IS THAT THE NAME YOU'RE GIVING HIS INCOMPETENCE NOW?!
YIKES
ERR
YEAH, OK I GET IT.
DEFINITELY NO TELEPATHIC CONNECTION HERE.
I'LL BE REALLY CAREFUL NEXT TIME.
YOU AREN'T CONTROLLING YOUR THROWS AT ALL!
キーン
キーン
キーン

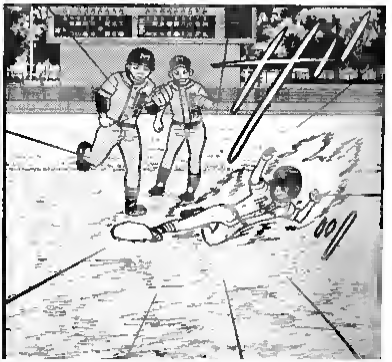
ON TO SECOND BASE.
LET'S KEEP IT UP AND GET OURSELVES ANOTHER ONE!
AKIMARU-KUN'S A REAL LIFESAVER.
I GET THE FEELING THIS GUY'S GONNA BOLT TOO.
NO MATTER THE CATCHER, STEALING FROM A GUY LIKE THAT TAKES COURAGE
YIKES.
THOSE EYES ALONE COULD PRACTICALLY STOP YOU WHERE YOU ARE.
HE TOTALLY COULD TOO.

GO!!!

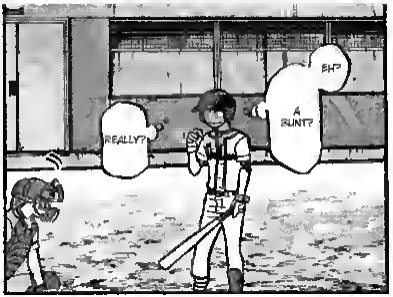
DAMNIT.
DON'T YOU TRY AND THROW!


ALRIGHT!
NOW, SAKAGUCHI-KUN!
NICE RUNNING!

HI

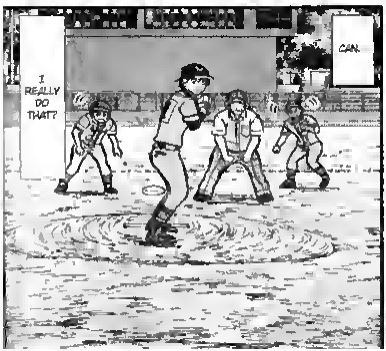

#1

YOU WANT ME TO PUT IT DOWN IN FRONT OF THE CATCHER?
ER.
BUT WITH PITCHES LIKE THOSE


EH?
A BUNT?
REALLY?

THE CATCHER?
AND...?

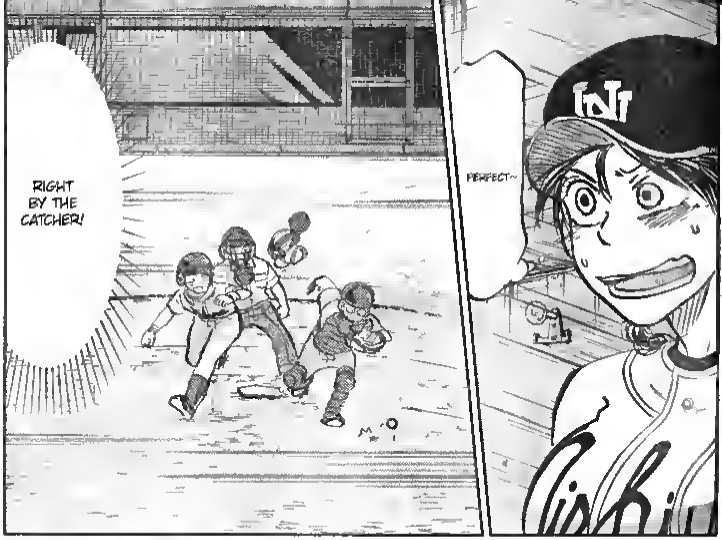
SHE
CAN NOD HER HEAD LIK A STORM, BUT...


I REALLY DO THAT?
CAN.

IT'S YOU! I KNOW YOU CAN DO THIS!
コロ!!

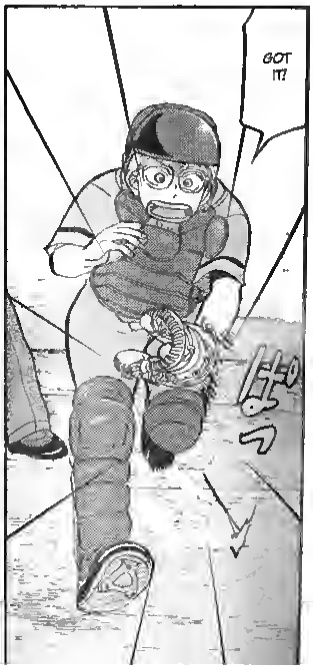
HITTING IS DIFFICULT.
BUT IF I JUST BUNT NORMALLY I CAN'T MAKE IT TO BASE SAFELY AND...
4
STILL IF WE WANT TO WIN.
WE NEED TO USE THE OPPONENT'S EVERY WEAK POINT!
IT'S A PITCH THAT HAS SPIN.
MAKE SURE NOT TO POP IT UP!
LOOSE KNEES.
LOOSE ELBOWS.

NOW JUST PULL IT BACK FROM THE USUAL JUST A LITTLE
FASTBALL!
FURTHER


RIGHT BY THE CATCHER!
PERFECT~

AH!

MEASURE IT..


GOT IT!

OUT!
NICE THROW.
Nice throw!
Nice one, catcher!

SHIMIZU'S SUPPORTING AKIMARU ALL THE WAY TOO.
THOUGH HE DOES SEEM TO KINDA DISREGARD THE SENIORITY
HE COULDN'T HAVE...
DID HE AIM TO PUT IT THERE ON PURPOSE...?
THANKS.
NICE THROW AKIMARU-SAN!

WOULD BE MORE THAN I'M WILLING TO GIVE
GIVING UP EVEN JUST ONE WALK TODAY
HOPEFULLY THAT THROW JUST NOW WILL MAKE THEM THINK TWICE ABOUT STEALING ANY MORE BASES...

自分が捕手を務めていない時の様名を、心のどこかで侮っていた。様名の成長が、選手（プレイヤー）としての阿部を刺激する!!

chapter 90

あおぎりがいて

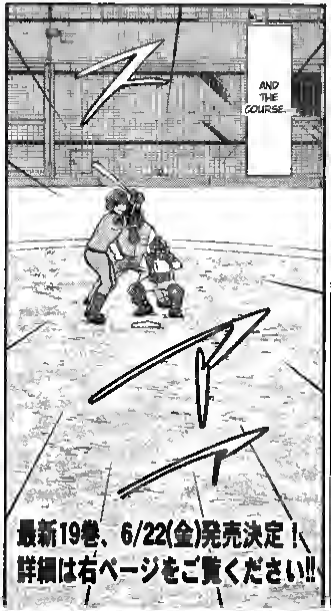
Higuchi Asa

gunflair scans
translation by narwhaltorte

HM?
PUSH!

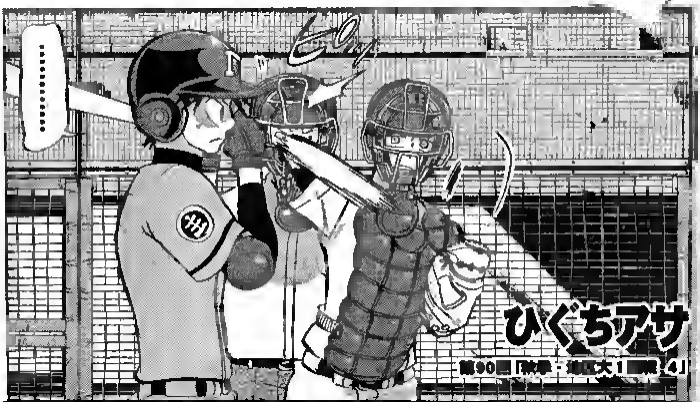
THE PLAN
WAS TO HOLD OFF USING THE "FASTBALL" TILL THE FOURTH INNING AFTER GETTING THROUGH THE LINEUP A COUPLE TIMES, BUT...

ER...
I NODDED BUT


AND THE COURSE...
最新19巻、6/22(金)発売決定！
詳細は右ページをご覧ください!!

CAN WE REALLY USE THE "FASTBALL" WHEN MOMOKAN SAID TO WAIT TILL THE THIRD ROTATION?
DID THE COACH AND ABE CHANGE PLANS WHEN I WASN'T AROUND?

おおきく振りかぶって

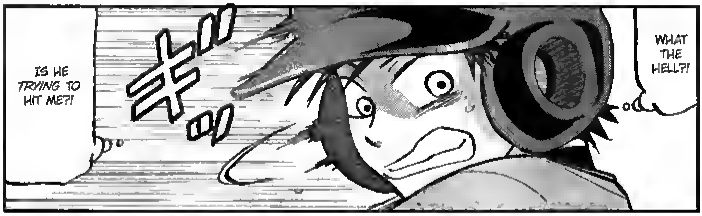


ひぐちアサ

第90回「秋季：対武大1回戦 4」

NO WAY HE'D DO THAT ON PURPOSE RIGHT?
WAS HE HALF-STANDING JUST NOW?
ONE MORE FASTBALL
NO MATTER HOW BIG A GRUDGE HE'S GOT AGAINST ME HE'S STILL NOT GOING TO INTENTIONALLY BEAN A BATTER.
AT...
YOU JUST NEED TO WATCH OUT WHEN YOU'RE GOING FOR THE INSIDE CORNER, MIHASHI!

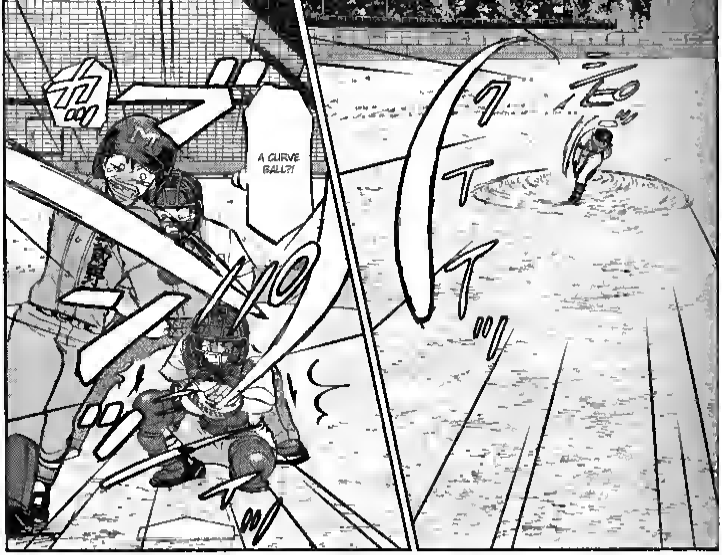
WAH!
ONE MORE BALL!
THE INSIDE CORNER.


IS HE TRYING TO HIT ME?!
WHAT THE HELL?!

AFTER TWO UPPY INSIDE PITCHES, HE'S GOING TO GO FOR SOMETHING FAST AND AWAY.
THAT'S THE WAY THIS GUY ALWAYS PLAYS IT.
THAT WAS TWO FASTBALLS IN A ROW.
STILL SCARY WHEN THE THING'S COMING AT YOU THOUGH, ISN'T IT?
HE'S NOT LIKE YOU.
EVEN IF YOU DON'T AVOID THEM, THERE'S NO CHANCE YOU'LL ACTUALLY GET HIT.

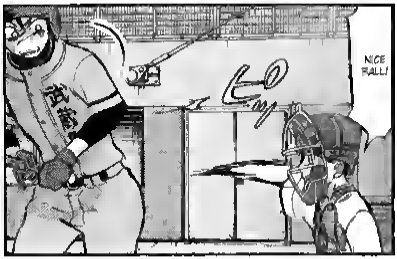
EVEN IF YOU CAN PREDICT THE PITCH...
THAT DOESN'T MEAN YOU CAN HIT IT!

GETTING ALL HAPPY OVER JUST ONE STRIKE?
H-
HE DIDN'T EVEN TOUCH IT
BUT THERE'S NO WAY THEY'D DO TWO SLOW PITCHES IN A ROW!


A CURVE BALL?!

HE'S DOING IT TO SCREW WITH YOU
AND IN ANY CASE, DON'T LET IT GET TO YOU

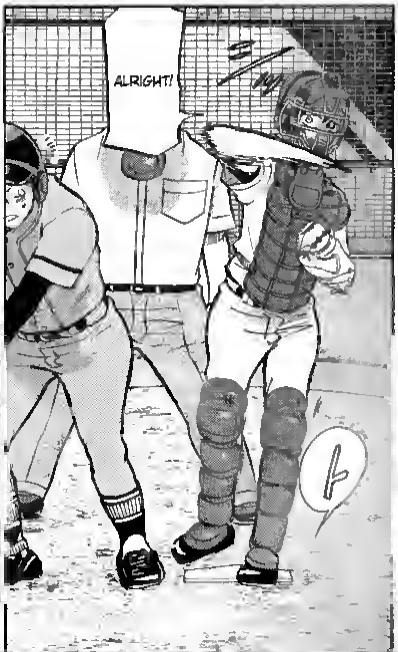
PPT
!

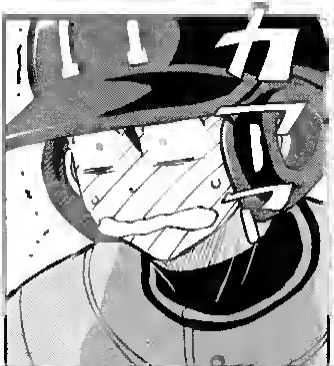

NICE BALL!

NO WAY HE'D DO THAT A THIRD TIME IN A ROW. BUT WHAT IF HE DOES JUST TO FOOL ME?
GOD DAMNIT!
WAIT NO DOES THAT JUST MAKE IT THE NORMAL THING?
BUT THEN WHAT IF INSTEAD OF DOING THE OPPOSITE THING TO FOOL ME HE DOES THE OPPOSITE OF THE OPPOSITE THING TO.

DAMNIT, I SWUNG TOO FAST!

KEH


ALRIGHT!



ONE OUT!
武蔵野
HIS WHOLE PERSONALITY SUCKS!
2
武蔵野

IS HE SERIOUSLY WAITING ON ME?
DOESN'T HE REALIZE HE'S A STARTER NOW TOO?
TAKAYA?
EVEN IF IT WASN'T ON PURPOSE
ER
I REALLY DON'T WANT TO LOSE
YEAH
IF HE'S GOING FOR MIND GAMES, THAT'S A PRETTY CHEAP ONE IF YOU ASK ME.
SO HE LAUGHED AT YOU?
LAUGHING AT SOMEONE FOR AN OFF SWING
武蔵野

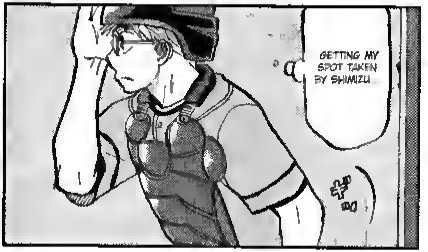
WE CAN ONLY BE TOGETHER THROUGH HIGH SCHOOL YOU KNOW
武蔵野
ゴゴゴ
REALLY?
HE'LL GO PLAY FOR A STRONG UNIVERSITY TEAM
AND EVEN IF HE CAN'T MAKE IT
HE PLANS TO BE A PRO.

AND EVEN IF I MANAGED TO ENTER THE SAME UNIVERSITY THROUGH THE NORMAL ENTRANCE EXAM,
THEY MIGHT NOT ACCEPT ME IN THE BASEBALL CLUB...
カチャ
THOUGH THE "FUTURE" IS A HARD THING TO EVEN WRAP MY HEAD AROUND NOW
NO. I CAN'T PICK MY COLLEGE BASED ON COMING AFTER HARUNA.
I NEED TO THINK ABOUT MY OWN FUTURE.
KNOWING EXACTLY WHAT IT IS YOU WANT TO DO WITH YOUR LIFE LIKE HARUNA,
IS PRORARLY PRETTY RARE.
HE CAN PUT EVERYTHING HE'S GOT INTO THIS BECAUSE HE KNOWS IT'S GOING TO TIE INTO HIS LATER LIFE.

LOOKED LIKE THEY HAD SUCH A GREAT TIME.
THE THIRD YEARS...
武蔵野

武蔵野

OUT!


GETTING MY SPOT TAKEN BY SHIMIZU...

WOULD REALLY SUCK

Nice pitching!
Nice shortstop!
6
1
4

SO LONG AS WE'VE GOT HARUNA DOWN THE REST AREN'T SO BAD!
ALRIGHT!

THOSE FIRST TWO PITCHES TO HARUNA-KUN.
I WANT AN EXPLANATION RIGHT NOW!
Nishiura

MIHASHI-KUN!
ARE-KUN!
Nishiu

YES MA'AM!
M-
M-
MA'AM!

I WANTED TO USE A FASTER PITCH
SO I USED THE "FASTBALL," BUT IN ORDER TO MAKE THE PATH OF THE BALL HARD TO TRACE
I HAD HIM PITCH TWO BALLS ON THE INSIDE CORNER.
IF A HIGH BALL GOES TOO FAR OFF AND THE BATTER DOESN'T AVOID IT, YOU'RE GOING TO HIT HIM!
NOT TO MENTION THE FACT THAT YOU COMPLETELY DISREGARDED MY ORDERS!
-YES MA'AM!
DO IT AGAIN, AND I'M CHANGING YOUR POSITION DO YOU UNDERSTAND?
WHATEVER THE SIGNS MIGHT BE, YOU'RE THE ONE UP THERE MAKING THE FINAL PITCHES
M- M- M- Ma'am!
MIYASHI-KUN!
1

IF ANY OF THOSE BALLS HAD HIT HARUNA-KUN,
YOU WOULD TAKE FULL RESPONSIBILITY!
Y-
YES
M-
MA'AM!
Nishino
...
I'M NOT SAYING THIS JUST TO SCARE YOU, ALRIGHT?
I WANT YOU TO REALLY THINK ABOUT WHAT COULD HAVE HAPPENED
IF THOSE PITCHES HADN'T GONE WELL AND YOU'D REALLY HURT SOMEONE OUT THERE!
Nishino

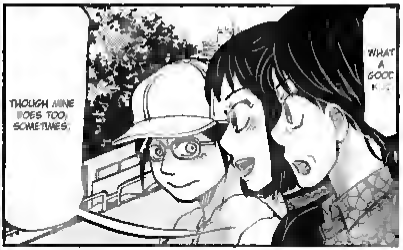
IN FRONT OF CENTER!
A HIT?!
NICE BATTING!

NICE BATTING!

I DID IT?
YEAH!

YEAH.
HE REALLY DID.
HE DID IT?
HE MUST HAVE WORKED SO HARD AT HOME!

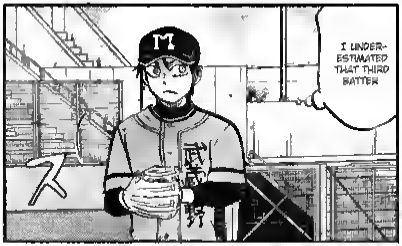
BATTING FOURTH THIRD BASEMAN TAHMA KUN
SUYAMA IS SO RELIABLE!

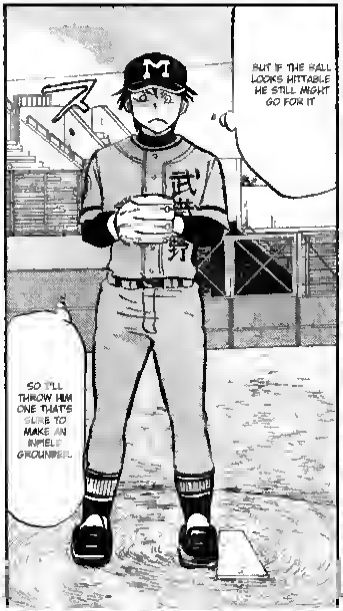

THOUGH MINE DOES TOO, SOMETIMES.
WHAT A GOOD K...

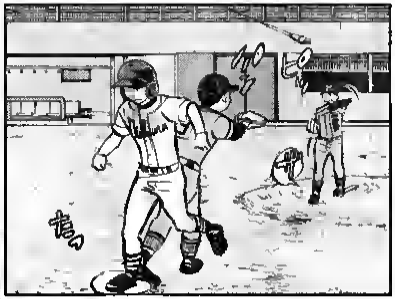
HA HA HA.
OH, WELL!
MAYBE HE SHOULD HAVE TAKEN AFTER YOU A BIT MORE!
HE TAKES AFTER ME, YOU KNOW?
HE'S SUCH A GENTLE BOY. THOUGH, MAYBE TOO GENTLE.

I GET IT ALREADY!

I HIT YOU LAST TIME!
NOW LET ME SEE YOUR TRUE STRENGTH!


I UNDER-ESTIMATED THAT THIRD BATTER


BUT IF THE BALL LOOKS HITTABLE HE STILL MIGHT GO FOR IT
SO I'LL THROW HIM ONE THAT'S CLOSE TO MAKE AN INFIELD GROUNDER.



IF THEY PLAN TO STEAL LIKE LAST TIME, THE BATTER'S GOING TO WAIT ON THE FIRST PITCH.

I'LL SHOW YOU MY NEW TECHNIQUE!
THE VERTICAL SLIDER!

THAT'S THE FIRST TIME HE'S USED IT IN A MATCH.
HE USED HIS VERTICAL SLIDER.
BALL
GUESS THE ONE TIME CATCHING THEM WAS SURPRISINGLY EFFECTIVE
HE DIDN'T RUN
IF IT HADN'T BEEN A BALL I MIGHT HAVE EVEN FELL FOR IT
TRYING TO GET ME TO HIT AN INFIELD GROUNDER?
AND I FELL A LITTLE TOO
IT CURVED AWAY
THAT DIDN'T LOOK LIKE A TWO SEAM.

I'LL GET A FAST ONE IN THERE!
AFTER ALL THE STEALING I FIGURED HE'D ANTICIPATE AND THROW A STRIKE TO GET AHEAD IN THE COUNT. BUT...
WAIT FOR ONE PITCH
NOW HE'S RUNNING?
OK!

IT'S HIGH!

THANKS, MAN!
NICE COVER!
110
6
BUT I'M NOT GONNA SWING IF IT'S NOT IN THE ZONE!
THAT WAS A FAST ONE.
DON'T SWEAT IT, CATCHER!
.....
DOES NOTHING GET TO THEM?

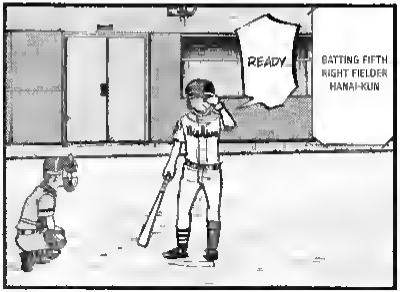
TWO BALLS...
WHEN YOU THROW A STRIKE WITH THIS COUNT IT TENDS TO BE HIT... SO
GET YOURSELF BACK IN THE GROOVE WITH A SLIDER?
I'D PLANNED TO DO A SLIDER ALREADY ANYWAY!
?
HUH?!
WHAT'S HE GIVING SIGNS FOR?!
I SHOWED HIM THE VERTICAL SLIDER BEFORE.
IT'S PROBABLY GOT HIM A LITTLE CONFUSED

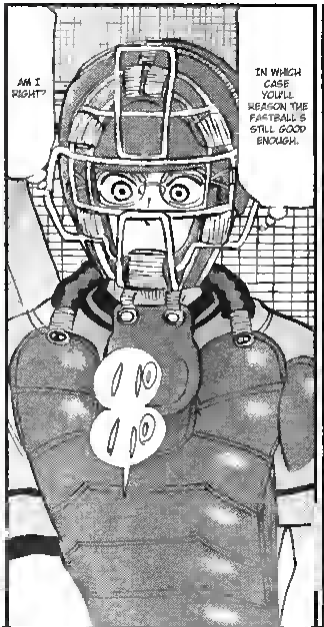
WHY THE HELL ARE YOU GIVING ME SIGNS?
SERIOUSLY
A SLIDER?!
AFTER THAT, PUT THE PRESSURE ON WITH A FASTBALL.
RIGHT?
I WASN'T GOING TO THROW ONE TO BEGIN WITH!
IT'S NOT LIKE...

GO FOR IT!

LUCKY!
HA!

GEH!


READY
BATTING FIFTH
RIGHT FIELDER
HANAI-KUN


AM I RIGHT?
IN WHICH CASE YOU'LL REASON THE FASTBALL IS STILL GOOD ENOUGH.

LAST TIME THE FIFTH BATTER GAVE UP TWO STRIKES PROTECTING STEALS THEN ENDED UP STRUCK OUT IN THE END

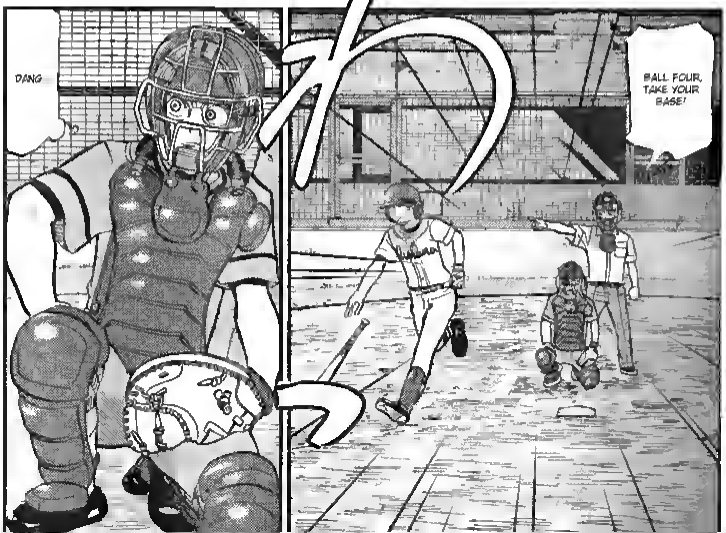
I DIDN'T MEAN TO DO ANYTHING DANGEROUS
I AM SO PISSED OFF RIGHT NOW...
WAAAH
STILL YOU MUST HAVE BEEN A LITTLE WORRIED WHEN YOU THREW IT RIGHT?
WELL
IT
WAS A FAST-BALL AND...
I
YOU DIDN'T
I KNOW

AND WE WEREN'T SUPPOSED TO USE THOSE TILL THE THIRD TIME THROUGH.
YEAH.
DID THAT OCCUR TO YOU THEN?
YOU KNOW NOW I WAS HAVING YOU THROW THEM CLOSE SO WE COULDN'T GET A GOOD LOOK AT THE TRAJECTORY BUT...

LITTLE WHAT?
HUH?
IT WAS JUST A LITTLE
BUT
IF YOU'RE WORRIED ABOUT ANYTHING SHAKE YOUR HEAD
I'M NOT TRYING TO ATTACK YOU HERE ABOUT THIS BUT...
OH
IT ONLY MADE ME WORRY A LITTLE

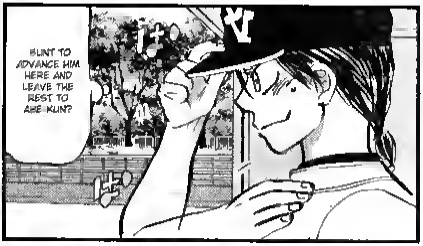
BUT EVEN IF IT'S JUST A LITTLE, I WANT YOU TO SHAKE YOUR HEAD
NOTHING GOOD'S GOING TO COME OF YOU THROWING PITCHES YOU DON'T WANT TO THROW
BALL
AND I THINK IF I KEEP MAKING YOU PITCH THINGS YOU DON'T WANT TO PITCH
WE'RE GOING TO END UP WITH SOMETHING PRETTY SCREWED UP.
I MEAN US.
I DON'T MEAN YOU.
SCREWED UP?
I'M GETTING A-AM
2
1

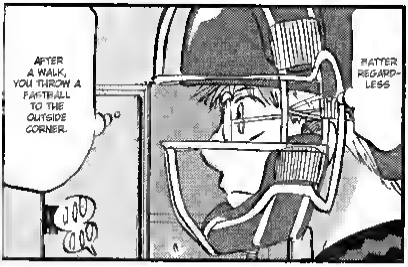
AND I'M NOT GONNA BLOW THIS
Nishiura

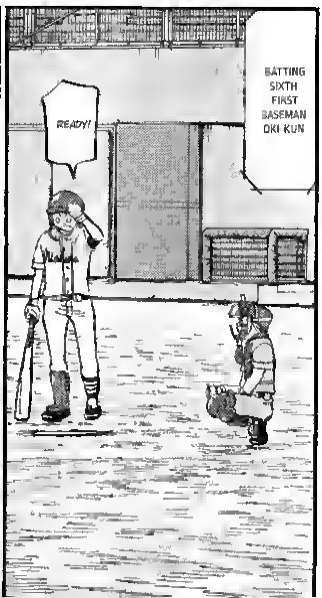

DANG
BALL FOUR, TAKE YOUR BASE!

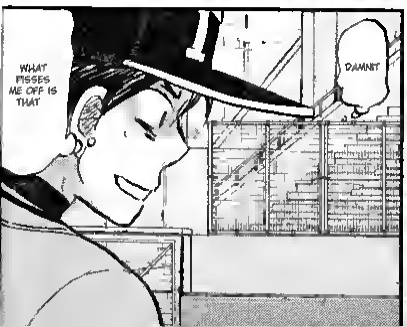
A BUNT?

THESE STUPID SIGNS I DON'T EVEN NEED! ARE THROWING OFF MY RHYTHM. J

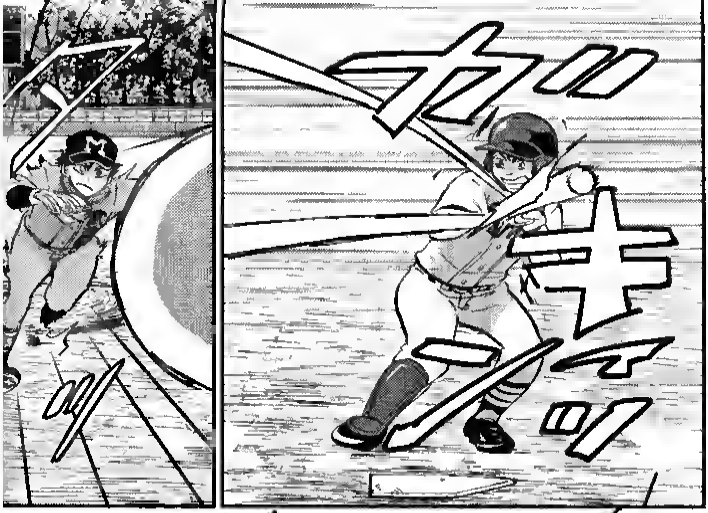

BUNT TO ADVANCE HIM HERE AND LEAVE THE REST TO ABE-KUN?


AFTER A WALK, YOU THROW A FASTBALL TO THE OUTSIDE CORNER.
MATTER REGARD-LESS


BATTING SIXTH FIRST BASEMAN OKI KUN
READY!


WHAT MISSES ME OFF IS THAT
DAMNIT

THE SIXTH BATTER IS SCARED STIFF
EVERY SINGLE THING I PLAN TO PITCH!
HOW IS IT THIS GUY CAN TELL
A FASTBALL ON THE OUTSIDE CORNER SHOULD DO IT!
I CAN DO THIS!

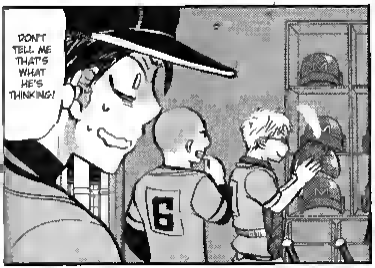

カン
キィン

OUT!
TO SECOND!

OUT!
BUT THEN YOU GUYS HAVE KNOWN EACH OTHER FOREVER!
THAT'S HIS SECRET?!
BUT NO, HE WAS...
HUH?
YOU DIDN'T SHAKE YOUR HEAD EVEN ONCE!
SEMPAI!
WELL...
YOU COULD SAY THAT
武蔵野

MAYBE I COULD REALLY MAKE A LEAD FOR HIM

I THOUGHT I'D TRY GUESSING AT WHAT HARUNA WOULD PITCH AND GIVING OUT SIGNS TO MATCH, BUT
I DIDN'T EXPECT HIM TO ACTUALLY LISTEN THE ENTIRE TIME!


DON'T TELL ME THAT'S WHAT HE'S THINKING!

AKIMARU-SAN STARTED GIVING SIGNS
I'M GLAD

HARUNA-SAN IS HEADED FOR THE TOP!
WHETHER OR NOT WE MAKE IT TO KOUSHIEN

WE MIGHT HAVE A CHANCE AT SENBATSU!
IF WE CAN WIN THIS TOURNAMENT AND MAKE IT TO KANTOU...

明確な目標と強い意志を持つ武蔵野の1年生たち。手ごわい相手が点を取りにくるぞ！
AND MARUNA-SAN HAS TWO CHANCES LEFT.
HUH.
武蔵野
WITH KOUSHIEN EXPERIENCE IS A REALLY BIG STEP!
HAVE TO GET HIM THERE NO MATTER WHAT!
AND WE...
TIME TO GET THIS GAME STARTED FOR REAL!
RYOU-CHIN!
YEAH!
おおきく振りかぶって 第6回 おわり
単行本作業のため次号は休載させていただきます。ゴメンナサイ。作業がんばります！